CRABV 55 **PLEN 026**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

05-03-2020

Après-midi

Donderdag

05-03-2020

Namiddag

N-VA	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
PS	*Parti Socialiste*
VB	*Vlaams Belang*
MR	*Mouvement réformateur*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
PVDA-PTB	*Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique*
Open Vld	*Open Vlaamse Liberalen en Democraten*
sp.a	*socialistische partij anders*
cdH	*centre démocrate Humaniste*
DéFI	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
INDEP-ONAFH	*Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications :		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*	
DOC 55 0000/000	*Document parlementaire de la 55e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*	*DOC 55 0000/000*	*Parlementair stuk van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*	*CRIV*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV	*Compte Rendu Analytique*	*CRABV*	*Beknopt Verslag*
CRIV	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*	*CRIV*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN	*Séance plénière*	*PLEN*	*Plenum*
COM	*Réunion de commission*	*COM*	*Commissievergadering*
MOT	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT*	*Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Excusés 1

QUESTIONS 1

Débat d'actualité sur "La situation à la frontière gréco-turque" et questions jointes de 1

- François De Smet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation humanitaire à la frontière gréco-turque" (55000496P) 1

- Dries Van Langenhove à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le chantage aux migrants exercé par la Turquie" (55000498P) 1

- Jessika Soors à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000499P) 2

- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000501P) 2

- André Flahaut à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation à la frontière gréco-turque" (55000502P) 2

- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000505P) 2

- Egbert Lachaert à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation à la frontière gréco-turque" (55000509P) 2

- Franky Demon à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation humanitaire à la frontière gréco-turque" (55000515P) 2

- Philippe Pivin à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des migrants à la frontière gréco-turque" (55000517P) 2

- Peter De Roover à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'escalade des tensions entre la Turquie et la Syrie" (55000519P) 2

Orateurs: **François De Smet, Dries Van Langenhove, Jessika Soors, Meryame Kitir**, présidente du groupe sp.a**, André Flahaut, Jean-Marie Dedecker, Egbert Lachaert**, président du groupe Open Vld**, Franky Demon, Philippe Pivin, Peter De Roover**, président du groupe N-VA**, Nabil Boukili, Georges Dallemagne, Sophie Wilmès**, première ministre, chargée de Beliris et des

INHOUD

Berichten van verhindering 1

VRAGEN 1

Actualiteitsdebat over "De situatie aan de Turks-Griekse grens" en toegevoegde vragen van 1

- François De Smet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De humanitaire situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000496P) 1

- Dries Van Langenhove aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De asielchantage door Turkije" (55000498P) 1

- Jessika Soors aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000499P) 2

- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000501P) 2

- André Flahaut aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000502P) 2

- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000505P) 2

- Egbert Lachaert aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie aan de Turks-Griekse grens" (55000509P) 2

- Franky Demon aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De humanitaire situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000515P) 2

- Philippe Pivin aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de migranten aan de Turks-Griekse grens" (55000517P) 2

- Peter De Roover aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De escalatie van de spanningen tussen Turkije en Syrië" (55000519P) 2

Sprekers: **François De Smet, Dries Van Langenhove, Jessika Soors, Meryame Kitir**, voorzitter van de sp.a-fractie**, André Flahaut, Jean-Marie Dedecker, Egbert Lachaert**, voorzitter van de Open Vld-fractie**, Franky Demon, Philippe Pivin, Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie**, Nabil Boukili, Georges Dallemagne, Sophie Wilmès**, eerste minister, belast met Beliris en de

Institutions culturelles fédérales

Question de Anneleen Van Bossuyt à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La portée de la loi européenne sur le climat" (55000503P) 12
Orateurs: **Anneleen Van Bossuyt, Sophie Wilmès**, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Question de Barbara Pas à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La rallonge d'1,2 milliard d'euros promise par la première ministre à l'UE" (55000506P) 13
Orateurs: **Barbara Pas**, président du groupe VB**, Sophie Wilmès**, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Question de Peter Mertens à David Clarinval (VPM Budget et Fonction publique) sur "Les déclarations du ministre sur le budget et la TVA à 6 % sur l'énergie" (55000507P) 14
Orateurs: **Peter Mertens, David Clarinval**, vice-premier ministre et ministre du Budget et de la Fonction publique, chargé de la Loterie Nationale et de la Politique scientifique

Débat d'actualité sur "le coronavirus" et questions jointes de 16

- Laurence Hennuy à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'épidémie de COVID-19" (55000500P) 16

- Sofie Merckx à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000508P) 16

- Frieda Gijbels à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000504P) 16

- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus" (55000512P) 16

- Karin Jiroflée à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000511P) 16

- Christian Leysen à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impact potentiel du coronavirus sur la santé publique, l'économie et le budget" (55000510P) 16

- Nawal Farih à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000516P) 16

- Caroline Taquin à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'évolution de l'épidémie de COVID-19" 16

Federale Culturele Instellingen

Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De draagwijdte van de Europese klimaatwet" (55000503P) 12
Sprekers: **Anneleen Van Bossuyt, Sophie Wilmès**, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Vraag van Barbara Pas aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De door de eerste minister toegezegde 1,2 miljard euro extra belastinggeld voor de EU" (55000506P) 13
Sprekers: **Barbara Pas**, voorzitter van de VB-fractie**, Sophie Wilmès**, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

Vraag van Peter Mertens aan David Clarinval (VEM Begroting en Ambtenarenzaken) over "De verklaringen van de minister over de begroting en het btw-tarief van 6 % voor energie" (55000507P) 14
Sprekers: **Peter Mertens, David Clarinval**, vice-eersteminister en minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid

Actualiteitsdebat over "het coronavirus" en toegevoegde vragen van 16

- Laurence Hennuy aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De COVID-19-epidemie" (55000500P) 16

- Sofie Merckx aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000508P) 16

- Frieda Gijbels aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000504P) 16

- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het crisismanagement met betrekking tot het coronavirus" (55000512P) 16

- Karin Jiroflée aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000511P) 16

- Christian Leysen aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De potentiële impact van het coronavirus op de volksgezondheid, de economie en de begroting" (55000510P) 16

- Nawal Farih aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000516P) 16

- Caroline Taquin aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De evolutie van de COVID-19-uitbraak" 16

(55000518P)
Orateurs: **Laurence Hennuy, Sofie Merckx, Frieda Gijbels, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Karin Jiroflée, Christian Leysen, Nawal Farih, Caroline Taquin, Dominiek Sneppe, Sophie Rohonyi, Sophie Wilmès**, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, **Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, **Patrick Prévot**

Question de Ludivine Dedonder à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le modèle écossais en matière de gratuité des tampons et des serviettes hygiéniques" (55000514P) 27
Orateurs: **Ludivine Dedonder, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration

Question de Vanessa Matz à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "La réaction au rapport accablant d'Amnesty International sur les violences sexuelles" (55000513P) 28
Orateurs: **Vanessa Matz, Nathalie Muylle**, ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées

PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS 30

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2015 (950/1-3) 30

Discussion générale 30
Orateurs: **Kurt Ravyts, Alexander De Croo**, vice-premier ministre et ministre des Finances - Lutte contre la fraude fiscale - Coopération au développement

Discussion des articles 31

Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises et la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, fait à Paris le 18 novembre 1974 (897/1-3) 31

Discussion générale 32
Orateurs: **Kurt Ravyts**

(55000518P)
Sprekers: **Laurence Hennuy, Sofie Merckx, Frieda Gijbels, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Karin Jiroflée, Christian Leysen, Nawal Farih, Caroline Taquin, Dominiek Sneppe, Sophie Rohonyi, Sophie Wilmès**, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, **Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, **Patrick Prévot**

Vraag van Ludivine Dedonder aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het Schotse voorbeeld inzake gratis tampons en maandverbanden" (55000514P) 27
Sprekers: **Ludivine Dedonder, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie

Vraag van Vanessa Matz aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het verpletterende rapport van Amnesty International over seksueel geweld en de genomen maatregelen" (55000513P) 28
Sprekers: **Vanessa Matz, Nathalie Muylle**, minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking

WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN 30

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2015 (950/1-3) 30

Algemene bespreking 30
Sprekers: **Kurt Ravyts, Alexander De Croo**, vice-eersteminister en minister van Financiën - Bestrijding van de fiscale fraude - Ontwikkelingssamenwerking

Bespreking van de artikelen 31

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop en de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 (897/1-3) 31

Algemene bespreking 32
Sprekers: **Kurt Ravyts**

Discussion des articles 32

Proposition de résolution demandant le déblocage de l'indexation des montants annuels destinés au Fonds Gaz et Électricité, demandant une révision tant de la hauteur que du mécanisme d'indexation de ces mêmes montants ainsi qu'une révision du mode de financement de ce Fonds (822/1-3) 33

Orateurs: **Kris Verduyckt**, rapporteur**, Thierry Warmoes, Sander Loones, Kurt Ravyts, Malik Ben Achour**

Proposition de loi modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, en ce qui concerne la suppression de la durée de validité de la déclaration anticipée (523/1-14) 35

Discussion générale 35

Orateurs: **Barbara Creemers, Valerie Van Peel, Hervé Rigot, Steven Creyelman, Caroline Taquin, Els Van Hoof, Sofie Merckx, Robby De Caluwé, Karin Jiroflée, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH**, Sophie Rohonyi, Peter De Roover**, président du groupe N-VA**, Laurence Hennuy**

Discussion des articles 50

Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre française) – Candidatures introduites 51

Renvoi de propositions à d'autres commissions 51

Demande d'urgence émanant du gouvernement 52

Orateurs: **David Clarinval**, vice-premier ministre et ministre du Budget et de la Fonction publique, chargé de la Loterie Nationale et de la Politique scientifique

Prise en considération de propositions 52

Demandes d'urgence 53

Orateurs: **Anja Vanrobaeys, Kristof Calvo**, président du groupe Ecolo-Groen**, Samuel Cogolati, Barbara Pas**, présidente du groupe VB

VOTES NOMINATIFS 53

Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises et la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de 53

Bespreking van de artikelen 32

Voorstel van resolutie om de voor het Gas- en Elektriciteitsfonds toegekende jaarlijkse financiering opnieuw aan het indexcijfer aan te passen, alsook om die bedragen te verhogen, het indexeringsmechanisme aan te passen en de financieringswijze van dat Fonds bij te sturen (822/1-3) 33

Sprekers: **Kris Verduyckt**, rapporteur**, Thierry Warmoes, Sander Loones, Kurt Ravyts, Malik Ben Achour**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, in verband met de opheffing van de geldigheidsduur van de wilsverklaring (523/1-14) 35

Algemene bespreking 35

Sprekers: **Barbara Creemers, Valerie Van Peel, Hervé Rigot, Steven Creyelman, Caroline Taquin, Els Van Hoof, Sofie Merckx, Robby De Caluwé, Karin Jiroflée, Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie**, Sophie Rohonyi, Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie**, Laurence Hennuy**

Bespreking van de artikelen 50

Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Franse Kamer) – Ingediende kandidaturen 51

Verzending van voorstellen naar andere commissies 51

Urgentieverzoek vanwege de regering 52

Sprekers: **David Clarinval**, vice-eersteminister en minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid

Inoverwegingneming van voorstellen 52

Urgentieverzoeken 53

Sprekers: **Anja Vanrobaeys, Kristof Calvo**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie**, Samuel Cogolati, Barbara Pas**, voorzitter van de VB-fractie

NAAMSTEMMINGEN 53

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, 53

l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, fait à Paris le 18 novembre 1974 (897/3)

en het verkeer daarvan en de controles daarop en de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 (897/3)

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2015 (950/3) 54

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2015 (950/3) 54

Proposition de rejet faite par la commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat de la proposition de résolution demandant le déblocage de l'indexation des montants annuels destinés au Fonds Gaz et Électricité, demandant une révision tant de la hauteur que du mécanisme d'indexation de ces mêmes montants ainsi qu'une révision du mode de financement de ce Fonds (822/1-3) 54

Orateurs: **Kurt Ravyts, Malik Ben Achour, Kris Verduyckt, Raoul Hedebouw**, président du groupe PVDA-PTB

Voorstel tot verwerping door de Commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat van het voorstel van resolutie om de voor het Gas- en Elektriciteitsfonds toegekende jaarlijkse financiering opnieuw aan het indexcijfer aan te passen, alsook om die bedragen te verhogen, het indexeringsmechanisme aan te passen en de financieringswijze van dat Fonds bij te sturen (822/1-3) 54

Sprekers: **Kurt Ravyts, Malik Ben Achour, Kris Verduyckt, Raoul Hedebouw**, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie

Amendements et articles réservés de la Proposition de loi visant à modifier la législation relative à l'euthanasie (523/1-15) 55

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende de euthanasie (523/1-15) 55

Ensemble de la proposition de loi visant à modifier la législation relative à l'euthanasie (523/15) 57

Orateurs: **Björn Anseeuw, Michael Freilich**

Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende de euthanasie (523/15) 57

Sprekers: **Björn Anseeuw, Michael Freilich**

Adoption de l'ordre du jour 58

Goedkeuring van de agenda 58

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 05 MARS 2020

Après-midi

_____

La séance est ouverte à 14 h 19 par Mme Valerie Van Peel.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Sophie Wilmès.

Excusés

Raisons de santé: Wouter De Vriendt, Katrien Houtmeyers, Daniel Senesael
Raisons familiales: Stefaan Van Hecke

Gouvernement fédéral

Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense: en mission à l'étranger *(Croatie)*

Questions

La **présidente**: Deux débats d'actualité sont à l'ordre du jour aujourd'hui. Conformément à l'article 125 du règlement de la Chambre, lors d'un tel débat d'actualité, chaque intervenant dispose de deux minutes de temps de parole pour la question et les ministres de cinq minutes de temps de parole pour la réponse, bien que nous soyons flexibles vu les nombreuses questions. Le temps imparti pour les répliques est de deux minutes. Les groupes qui n'ont pas posé de question peuvent intervenir pendant deux minutes, soit immédiatement après l'auteur de la question, soit pendant les répliques.

01 Débat d'actualité sur "La situation à la frontière gréco-turque" et questions jointes de
- François De Smet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation humanitaire à la frontière gréco-turque" (55000496P)
- Dries Van Langenhove à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le chantage aux migrants exercé par la Turquie" (55000498P)

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 05 MAART 2020

Namiddag

_____

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door mevrouw Valerie Van Peel.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Sophie Wilmès.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Wouter De Vriendt, Katrien Houtmeyers, Daniel Senesael
Familieaangelegenheden: Stefaan Van Hecke

Federale regering

Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie: met zending buitenslands *(Kroatië)*

Vragen

De **voorzitter**: Er staan vandaag twee actualiteitsdebatten op de agenda. Volgens artikel 125 van het Kamerreglement krijgt tijdens zo een actualiteitsdebat elke vraagsteller twee minuten spreektijd voor de vraag en de ministers vijf minuten voor het antwoord, al zullen we bij het antwoord soepel zijn gelet op de talrijke vragen. Voor de repliek krijgt men twee minuten. Fracties die geen vraag indienden, mogen twee minuten het woord voeren, hetzij onmiddellijk na de vraagstellers hetzij bij de replieken.

01 Actualiteitsdebat over "De situatie aan de Turks-Griekse grens" en toegevoegde vragen van
- François De Smet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De humanitaire situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000496P)
- Dries Van Langenhove aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De asielchantage door

- Jessika Soors à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000499P)
- Meryame Kitir à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000501P)
- André Flahaut à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation à la frontière gréco-turque" (55000502P)
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des réfugiés à la frontière gréco-turque" (55000505P)
- Egbert Lachaert à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation à la frontière gréco-turque" (55000509P)
- Franky Demon à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation humanitaire à la frontière gréco-turque" (55000515P)
- Philippe Pivin à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La situation des migrants à la frontière gréco-turque" (55000517P)
- Peter De Roover à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'escalade des tensions entre la Turquie et la Syrie" (55000519P)

01.01 **François De Smet** (DéFI): La situation à la frontière gréco-turque est une honte! Voici quatre ans, c'est au prix d'un accord qui bradait nos valeurs que l'Union européenne était parvenue à arrêter la crise migratoire.

La Turquie encourage aujourd'hui des migrants à franchir une frontière d'un côté et de l'autre. Les Grecs sont à bout et leurs gardes-côtes procèdent à des refoulements.

Voulons-nous que l'Europe externalise la crise migratoire en payant des tiers, ou qu'elle gère cette crise pour en faire une opportunité? Condamnez-vous l'action de la Turquie et celle des gardes-côtes grecs? Ne faut-il pas ressusciter les accords de Dublin et répartir les migrants sur le territoire européen?

01.02 **Dries Van Langenhove** (VB): Tout le monde me qualifierait de fou si je confiais les clés de ma maison à un cambrioleur et si je le payais ensuite pour qu'il ne cambriole pas ma maison. C'est pourtant ce qu'ont fait le CD&V, l'Open Vld et la N-VA en 2016 en concluant un accord de chantage avec le président turc Erdogan. Pour des raisons qui l'arrangent, celui-ci recourt au chantage et incite des milliers voire des millions de migrants à franchir la frontière grecque en toute illégalité et à envahir notre continent. En dépit de cette situation, notre première ministre Sophie Wilmès et son

Turkije" (55000498P)
- Jessika Soors aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000499P)
- Meryame Kitir aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000501P)
- André Flahaut aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000502P)
- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de vluchtelingen aan de Turks-Griekse grens" (55000505P)
- Egbert Lachaert aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie aan de Turks-Griekse grens" (55000509P)
- Franky Demon aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De humanitaire situatie aan de Grieks-Turkse grens" (55000515P)
- Philippe Pivin aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De situatie van de migranten aan de Turks-Griekse grens" (55000517P)
- Peter De Roover aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De escalatie van de spanningen tussen Turkije en Syrië" (55000519P)

01.01 **François De Smet** (DéFI): De situatie aan de Grieks-Turkse grens is een schande! Vier jaar geleden heeft de Europese Unie de migratiecrisis een halt toegeroepen door een akkoord te sluiten waarin onze waarden te grabbel gegooid werden.

Vandaag spoort Turkije migranten aan om een grens over te steken. De Grieken zijn dan weer aan het eind van hun Latijn, en hun kustwacht gaat over tot pushbacks.

Willen we dat Europa de migratiecrisis uitbesteedt aan derde landen of dat ze die crisis zelf aanpakt en er de kansen van inziet? Veroordeelt u de actie van Turkije en van de Griekse kustwacht? Moeten we de Dublinakkoorden geen nieuw leven inblazen en de migranten spreiden over Europa?

01.02 **Dries Van Langenhove** (VB): Mocht ik mijn huissleutels aan een inbreker geven om hem daarna te betalen om niet in mijn huis in te breken, zou iedereen mij voor gek verklaren. Dat is nochtans wat CD&V, Open Vld en N-VA in 2016 hebben gedaan toen ze een chantagedeal sloten met de Turkse president Erdogan. Nu het die laatste goed uitkomt, grijpt hij naar chantage door de duizenden en potentieel zelfs miljoenen migranten op te jutten om illegaal de Griekse grens over te steken en ons continent te overspoelen. Toch blijven onze premier en onze ex-premier

prédécesseur Charles Michel continuent à considérer Erdogan comme notre allié. Savent-ils qui est notre véritable allié? *(M. Van Langenhove déplie un drapeau grec)* Ce sont les Grecs, nos partenaires européens qui défendent nos frontières et notre avenir. *(Tumulte)*

La **présidente**: M. Van Langenhove, le Règlement interdit de déployer des drapeaux dans l'hémicycle.

01.03 **Jessika Soors** (Ecolo-Groen): Je propose de redonner un peu de dignité au débat et de ne pas l'instrumentaliser à des fins de propagande pour une question d'agenda politique personnel. *(Applaudissements)*

Sur les routes depuis des années, dans des circonstances des plus précaires, les réfugiés à la frontière gréco-turque pâtissent d'un bras de fer cynique entre la Turquie et l'Europe. Mon groupe comprend parfaitement la situation difficile de la Grèce, première victime de "l'arme" que l'UE a confiée à Erdogan. Nous nous désolidarisons toutefois totalement de la réaction d'Athènes, qui recourt à la violence et procède à des refoulements illégaux.

C'est à chaque pays européen de prendre ses responsabilités. La Belgique va-t-elle contribuer au supplément d'aide humanitaire et de soutien pour le traitement des demandes d'asile à la frontière gréco-turque? Est-elle en faveur d'un mécanisme de répartition temporaire en Europe?

01.04 **Meryame Kitir** (sp.a): Des milliers de migrants, fuyant la guerre qui ravage la Syrie, se réfugient chez le voisin turc. L'accord de 2016 avec la Turquie était censé préserver les migrants d'une dangereuse tentative de traversée de la Méditerranée. Mais aujourd'hui, cet accord s'est désintégré, et le président Erdogan a résolu de "dropper" ces migrants, sans autre forme de procès, à la frontière grecque.

Le Vlaams Belang est parfaitement hypocrite lorsqu'il réclame des moyens pour faire barrage à ces personnes mais pas pour financer l'aide d'urgence. Entre-temps, le parti va prendre le café chez le président Assad – qui bombarde son propre peuple – et en Hongrie chez le président Orbán qui boycotte chaque solution européenne dans son propre intérêt politique.

L'accord avec la Turquie a bel et bien fonctionné mais aujourd'hui, il faut de nouveaux accords. Que compte faire la première ministre pour que les réfugiés puissent à nouveau compter sur une

Erdogan nog steeds als onze bondgenoot beschouwen. Beseffen ze wel wie onze échte bondgenoot is? *(De heer Van Langenhove haalt een Griekse vlag boven)* Dat zijn de Grieken, onze mede-Europeanen, die onze grenzen en onze toekomst bewaken. *(Tumult)*

De **voorzitter**: Mijnheer Van Langenhove, het Reglement staat niet toe om hier een vlag te ontvouwen.

01.03 **Jessika Soors** (Ecolo-Groen): Ik stel voor om het debat enige waardigheid te geven en het niet aan te grijpen als propaganda voor de eigen politieke agenda. *(Applaus)*

De mensen die zich nu aan de Turks-Griekse grens bevinden, zijn al jaren in hachelijke omstandigheden op de vlucht en zijn nu de speelbal geworden van een cynisch machtsspel tussen Turkije en Europa. Mijn fractie heeft alle begrip voor de moeilijke situatie waarin Griekenland zich bevindt. Het land is het eerste slachtoffer van het 'breekijzer' dat Erdogan cadeau kreeg van de EU. Maar we hebben geenszins begrip voor de Griekse reactie van geweld en van illegale pushbacks.

Dat gaat echter ook om de verantwoordelijkheid van elk Europees land. Zal België bijdragen aan bijkomende humanitaire hulp en ondersteuning bij de verwerking van asielaanvragen aan de Turks-Griekse grens? Is België voorstander van een tijdelijk Europees spreidingsmechanisme?

01.04 **Meryame Kitir** (sp.a): Door de oorlog die in Syrië woedt, belanden er duizenden vluchtelingen in buurland Turkije. De Turkijedeal van 2016 moest vermijden dat vluchtelingen de gevaarlijke oversteek via de Middellandse Zee zouden wagen. Vandaag is er geen deal meer en besliste president Erdogan om de vluchtelingen zonder meer 'af te zetten' aan de Griekse grens.

Het is absoluut hypocriet van Vlaams Belang om aan te dringen op middelen om die mensen tegen te houden, maar niet om er noodhulp mee te financieren. Ondertussen gaat de partij wel op de koffie bij president Assad – iemand die zijn eigen bevolking bombardeert – en in Hongarije bij Orbán, die elke Europese oplossing boycot voor eigen politiek gewin.

De Turkijedeal heeft wel degelijk gewerkt, maar vandaag er zijn nieuwe afspraken nodig. Wat zal de premier ondernemen zodat de vluchtelingen opnieuw op fatsoenlijke bescherming kunnen

protection convenable?

01.05 **André Flahaut** (PS): La situation à la frontière gréco-turque est dramatique. L'Europe n'a pas su y apporter une réponse cohérente et équilibrée, se contentant de renforcer Frontex pour protéger ses frontières. Cette approche sécuritaire n'est pas à la hauteur des enjeux.

Le marchandage de 2015 avec M. Erdogan était inacceptable: on lui donnait de l'argent pour qu'il retienne les migrants. Comment sortir de cet engrenage et répondre à l'urgence humanitaire? Prévoit-on une réunion des chefs d'État ou de gouvernement? M. Erdogan pourrait-il demander l'application de l'article 5 du Traité de l'Atlantique Nord, ce qui nous entraînerait dans un processus guerrier très dangereux? Il faut remettre tout le monde autour de la table, y compris la Russie, pour trouver une solution durable.

01.06 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): Plus de 30 000 passeurs sont déjà actifs rien qu'en Turquie. Depuis la côte turque, une traversée de 16 kilomètres conduit sur l'île de Lesbos. Quelque 90 % des migrants qui entreprennent le voyage ne sont même pas des Syriens. Il y a parmi eux notamment des Afghans, des Ghanéens et même des Marocains. La principale victime de la situation est la population de Lesbos: il ne reste rien de l'île touristique et les récoltes sont pillées.

Il ne s'agit pas ici de déterminer qui a raison, mais bien de la lâcheté de l'Union européenne. Celle-ci dépense annuellement 38 milliards d'euros pour gérer le problème des réfugiés. Comment l'Union européenne peut-elle donner 6 milliards d'euros à un gangster turc? À Kobani, il a ordonné l'extermination de la population et il a implacablement attaqué les Kurdes qui avaient combattu pour nous contre l'EI. À chaque fois, l'Union européenne a détourné les yeux. Erdogan s'attaque à présent à Idlib et il envoie la population qui fuit la ville vers la frontière avec l'Union européenne en exigeant, de surcroît, de l'argent.

Quand arrêterons-nous de payer ce voyou turc? Quand nous déciderons-nous finalement à assumer nos responsabilités et à déployer Frontex?

01.07 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Le président turc, M. Erdogan, a déplacé sciemment des dizaines de milliers de personnes vers l'étroit passage de la frontière gréco-turque à Edirne.

rekenen?

01.05 **André Flahaut** (PS): De situatie aan de Grieks-Turkse grens is dramatisch. Europa is er niet in geslaagd daar op een samenhangende en evenwichtige wijze op te reageren en heeft enkel Frontex versterkt om zijn grenzen te beschermen. Die op veiligheid gerichte aanpak is niet de juiste om de uitdagingen aan te gaan.

De koehandel met Turks president Erdogan in 2015 was onaanvaardbaar: men heeft hem geld gegeven opdat hij de migranten zou tegenhouden. Hoe kunnen we deze helse spiraal ombuigen en een oplossing bieden voor de humanitaire noodsituatie? Werd er een vergadering met staatshoofden en regeringsleiders belegd? Zou president Erdogan de toepassing van artikel 5 van het Noord-Atlantisch Verdrag kunnen vragen, waardoor we in een zeer gevaarlijk oorlogsproces verwikkeld zouden raken? Men moet iedereen, ook Rusland, opnieuw om de tafel brengen om een duurzame oplossing te vinden.

01.06 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): In Turkije alleen al zijn er meer dan 30.000 mensenhandelaars actief. Na een tocht van 16 kilometer, komt men, met vertrek van op de Turkse kust, aan op het eiland Lesbos. Zo'n 90 % van wie de tocht onderneemt, is geeneens Syriër. Er zijn onder meer Afghanen, Ghanezen en zelfs Marokkanen bij. De bevolking van Lesbos is van dit alles het grootste slachtoffer: van hun toeristische eiland blijft niets over en de gewassen die ze kweken, worden gestolen.

Dit verhaal gaat niet over welke kant nu gelijk heeft. Het gaat over de lafheid van Europa. Europa betaalt 38 miljard euro per jaar voor de vluchtelingenproblematiek. Hoe kunnen we dan 6 miljard euro betalen aan een Turkse schurk? In Kobani liet hij het volk uitmoorden en hij viel meedogenloos de Koerden aan die voor ons tegen IS hadden gevochten. In beide gevallen keek Europa de andere richting uit. Nu valt hij Idlib aan en, als de mensen daar op de vlucht slaan, stuurt hij ze naar de Europese grens en eist hij geld.

Wanneer stoppen wij met het betalen van die Turkse schurk? Wanneer nemen wij met Frontex eindelijk onze verantwoordelijkheid op?

01.07 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Turks president Erdogan heeft bewust tienduizenden mensen naar de smalle Turks-Griekse grensovergang van Edirne getransporteerd. Hij

Ensuite, il les a plongées dans la misère en leur faisant de vaines promesses. À brève échéance, nous devons prendre à bras-le-corps la situation sur place en manifestant notre solidarité avec la Grèce. Ce pays ne peut agir autrement qu'en protégeant sa frontière car s'il ne le faisait pas, la situation deviendrait encore beaucoup plus grave, et ce tant pour les réfugiés que pour les habitants de cette région frontalière. Comment témoignerons-nous notre solidarité avec les pays européens qui se situent aux frontières extérieures de l'Europe? Quels efforts le gouvernement fournira-t-il pour renforcer Frontex?

heeft ze vervolgens met een valse belofte in de ellende gestort. Op korte termijn moeten we de situatie ter plaatse aanpakken door solidariteit te tonen met Griekenland. Dat land kan niet anders dan zijn grens bewaken, want als het dat niet doet, zal de situatie nog extreem veel erger worden, zowel voor de vluchtelingen als voor de bewoners van de grensstreek. Hoe zullen wij solidariteit tonen met de Europese landen die aan onze buitengrenzen liggen? Welke inspanningen zal de regering leveren om Frontex te versterken?

À long terme, nous devons nous demander comment remédier à la cause du problème. Le président Assad, le grand ami du Vlaams Belang avec qui M. Dewinter aime tant aller prendre le café, est lié à une guerre civile dans son pays et viole en permanence les droits humains, poussant ses citoyens à fuir vers une Turquie elle-même en proie à une situation intenable en termes d'accueil. Et, qu'il soit ou non éthiquement correct, l'accord européen avec la Turquie est un accord. Les extrémistes et les populistes en Europe ne contribuent toutefois en rien à l'exécution de cet accord.

Op de langere termijn moeten we kijken wat we kunnen doen aan de oorzaak van dit probleem. De goede vriend van Vlaams Belang, president Assad – bij wie de heer Dewinter zo graag op de koffie gaat – heeft te maken met een burgeroorlog in eigen land en schendt voortdurend de mensenrechten, waardoor zijn burgers naar Turkije vluchten en dat land zelf voor een onhoudbare opvangsituatie komt te staan. En of de Europese deal met Turkije nu ethisch is of niet, de deal bestaat. De extremisten en populisten in Europa helpen echter totaal niet om de deal uit te voeren.

Que fera la Belgique, que ce soit pour honorer l'accord en question ou pour élaborer une solution de rechange?

Wat zal België doen, hetzij om de deal te honoreren hetzij om een alternatief uit te dokteren?

01.08 **Franky Demon** (CD&V): La situation à la frontière gréco-turque est dramatique. À la base de cette tragédie se trouve la fausse promesse d'Erdogan que les portes de l'Europe s'ouvriraient à la frontière grecque. Cette promesse cynique a pour unique dessein d'obtenir un soutien pour son opération dans la région d'Idlib en Syrie. En aucun cas l'Europe ne peut accepter que des personnes soient utilisées comme armes géopolitiques. Nous devons néanmoins traiter ce problème en profondeur, apporter une réponse européenne et fournir à la Grèce la meilleure assistance possible.

01.08 **Franky Demon** (CD&V): De situatie aan de Turks-Griekse grens is schrijnend. Aan de basis ervan ligt de valse belofte van Erdogan dat de poorten naar Europa aan de Griekse grens zouden openzwaaien. Deze cynische belofte dient alleen maar om steun te krijgen voor zijn operatie in het Syrische Idlib. Europa mag en kan nooit aanvaarden dat mensen worden gebruikt als geopolitieke wapens. Toch moeten we dit probleem grondig aanpakken, een Europees antwoord geven en de Grieken zo goed mogelijk bijstaan.

L'accord conclu avec la Turquie est sous pression. Cet accord, qui a été conclu en 2016 par Mme Merkel, reste un bon accord. Nous devons maintenir le dialogue, sachant que seule une solution soutenue à la fois par l'Europe et la Turquie a des chances d'aboutir. La précédente Commission européenne a certes renforcé Frontex, mais cette mesure n'est pas encore suffisante.

De Turkijedeal staat nu onder druk. Die deal, die in 2016 door mevrouw Merkel gesloten is, blijft een goede afspraak. We moeten met elkaar praten en alleen een oplossing die gedragen wordt door Europa én Turkije, zal kunnen werken. De vorige Europese Commissie heeft Frontex wel versterkt, maar het is nog niet toereikend.

Quelle est la position de notre gouvernement à l'égard des déclarations du président turc? La Belgique se montrera-t-elle solidaire avec la Grèce pour la défense des frontières extérieures de

Wat is het standpunt van onze regering over de uitspraken van de Turkse president? Zal België zich solidair opstellen met Griekenland voor de verdediging van de Europese buitengrenzen? *(De*

l'Union européenne? *(Le microphone de l'orateur est débranché en raison du dépassement du temps de parole)*

microfoon van de spreker wordt uitgeschakeld wegens overschrijden van de spreektijd)

01.09 **Philippe Pivin** (MR): En 2016, l'accord entre l'UE et la Turquie tentait de trouver une solution à la crise migratoire en Méditerranée. Aujourd'hui, des dizaines de milliers de personnes veulent pénétrer en Europe, pris en tenaille par les gardes des deux pays, repoussés de part et d'autre.

01.09 **Philippe Pivin** (MR): De deal die in 2016 werd gesloten tussen de EU en Turkije strekte ertoe een oplossing te vinden voor de migratiecrisis in het Middellandse Zeegebied. Vandaag willen tienduizenden mensen naar Europa trekken, maar ze worden daarbij in de tang genomen door de grenswachters van beide landen en worden aan weerszijden teruggedrongen.

La Turquie respecte-t-elle ses engagements de 2016? Fait-elle de la question migratoire un instrument contre l'UE? Comment la Belgique peut-elle faire progresser la lutte contre la traite des êtres humains? Quel est le soutien belge aux opérations de Frontex?

Komt Turkije zijn in 2016 aangegane verbintenissen na? Misbruikt het land het migratieprobleem om de EU te manipuleren? Wat kan België doen om de strijd tegen de mensenhandel op te voeren? Welke steun biedt België aan de Frontex-operaties?

01.10 **Peter De Roover** (N-VA): Tout le monde se souvient sans aucun doute qu'en 2016, l'Europe a conclu un "accord de realpolitik" avec la Turquie, parce que nous y étions alors acculés. Nous voulions gagner du temps afin de pouvoir élaborer des solutions fondamentales et définitives. Cinq ans plus tard, un "impondérable" sème la panique. Or il était prévisible qu'Erdogan abuserait un jour de cet accord. Par son offensive à Idlib en Syrie, il est lui-même à l'origine du nouvel afflux de réfugiés. Il porte donc l'entière responsabilité de la crise actuelle à la frontière grecque.

01.10 **Peter De Roover** (N-VA): Iedereen herinnert zich ongetwijfeld dat Europa in 2016 een 'realpolitik-deal' heeft gesloten met Turkije, omdat het water ons toen aan de lippen stond. We wilden tijd winnen, zodat er definitieve en fundamentele oplossingen konden worden uitgewerkt. Vijf jaar later panikeert men ten gevolge van een schijnbaar onverwachte nieuwe situatie. Het was nochtans perfect te voorspellen dat Erdogan die deal ooit zou misbruiken. Hij creëert momenteel zelf een vluchtelingenstroom door zijn offensief in het Syrische Idlib. De huidige crisis aan de Griekse grens is dan ook zijn verantwoordelijkheid en van hem alleen.

La Turquie souhaite obtenir un soutien pour ses opérations en Syrie, où elle peut compter sur des alliés douteux de nationalité belge: des combattants présents en Syrie qui sévissent désormais en cheville avec un allié de l'OTAN à Idlib. Il faut le faire!

Turkije wenst steun te krijgen voor zijn operaties in Syrië, waar het trouwens op dubieuze bondgenoten van Belgische nationaliteit kan rekenen, in de vorm van Syriëstrijders die nu met een NAVO-bondgenoot in Idlib optreden. Vreemd!

Quelle sera la réponse de la première ministre à la demande d'aide supplémentaire de la Turquie? Donner plus d'argent et favoriser encore plus l'illégalité ne nous semblent pas du tout des solutions durables.

Hoe reageert de premier op de vraag van Turkije om bijkomende steun? Meer geld geven en de illegaliteit nog verder in de hand werken lijken ons alleszins geen duurzame oplossingen.

01.11 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Il est choquant de voir ces milliers d'êtres humains pris comme monnaie d'échange et moyen de pression dans le jeu géopolitique des grandes puissances. La crise aux frontières européennes découle de la politique agressive de l'OTAN. Nous avons notre part de responsabilité, nos F-16 ont bombardé la Syrie et la Libye avec l'aval de tous les partis représentés dans cet hémicycle. La guerre provoque toujours des déplacements de population.

01.11 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Het is stuitend dat duizenden mensen als ruil- en drukmiddel ingezet worden in het geopolitieke spel van de grootmachten. De crisis aan de Europese buitengrenzen is het resultaat van het agressieve NAVO-beleid. Ook wij dragen hierin verantwoordelijkheid: onze F-16's hebben Syrië en Libië gebombardeerd met de goedkeuring van alle partijen in dit halfrond. Oorlog brengt altijd volksverhuizingen teweeg.

L'Europe a délégué l'accueil des migrants à la Turquie. Pour respecter nos engagements internationaux et les droits de l'homme, il faut une solution humaine durable, privilégiant les voies diplomatiques et non belliqueuses, ainsi qu'une politique de migration européenne basée sur une répartition équitable.

Europa heeft de opvang van de migranten uitbesteed aan Turkije. Als we de mensenrechten en onze internationale engagementen willen naleven, dan moeten we een duurzame menselijke oplossing zoeken. Daarbij moeten we de diplomatieke weg bewandelen in plaats van het oorlogspad te kiezen, en moeten we een Europees migratiebeleid uitwerken dat op een billijke spreiding gebaseerd is.

01.12 **Georges Dallemagne** (cdH): En 2015, l'Europe accueillait des milliers de personnes mais aujourd'hui, face à 15 000 migrants à nos frontières, elle montre les dents. L'instrumentalisation de ces personnes en détresse par la Turquie est intolérable. Ce pays a attaqué nos alliés kurdes en Syrie, occupé Idlib, et porte une lourde responsabilité dans la crise actuelle.

01.12 **Georges Dallemagne** (cdH): In 2015 zette Europa de grenzen open voor duizenden mensen, maar nu er vandaag 15.000 migranten aan die grenzen staan, laten wij onze tanden zien. De manier waarop Turkije deze wanhopige mensen als speelbal gebruikt, is onaanvaardbaar. Dit land heeft onze Koerdische bondgenoten in Syrië aangevallen, heeft Idlib bezet en draagt een grote verantwoordelijkheid in de huidige crisis.

Personne n'évoque la nécessité d'arrêter la guerre en Syrie. Or tant qu'il y aura la guerre, il y aura des flux migratoires. Il faut protéger nos frontières, mais aussi respecter nos valeurs et nos engagements internationaux. Envoyer nos responsables européens à la frontière grecque et à Ankara, c'est bien, mais employons-nous à présent à chercher une solution à l'atroce conflit syrien.

Niemand heeft het hier over de noodzaak de oorlog in Syrië stop te zetten. Zolang die oorlog woedt, zullen de migratiestromen aanhouden. Wij moeten onze grenzen bewaken, maar ook onze waarden en internationale engagementen respecteren. Het is goed dat de Europese gezagdragers afreizen naar de Griekse grensstreek en naar Ankara, maar laten we onze energie nu besteden aan de zoektocht naar een oplossing voor het verschrikkelijke Syrische conflict.

01.13 **Sophie Wilmès**, première ministre *(en français)*: La situation explosive dans la province d'Idlib a dégénéré avec l'offensive de Damas, appuyée par la Russie. Toute perturbation dans cette région peut toucher gravement la population locale, les pays voisins et les proches frontières européennes. Comme le secrétaire général de l'OTAN, nous appelons à un cessez-le-feu immédiat et à une reprise du processus constitutionnel initié à Genève.

01.13 Eerste minister **Sophie Wilmès** *(Frans)*: De explosieve toestand in de provincie Idlib is totaal ontaard door het offensief van Damascus, dat door Rusland werd gesteund. Elke opflakkering van geweld in die regio kan ernstige gevolgen hebben voor de plaatselijke bevolking, voor de buurlanden en voor de nabijgelegen Europese grensstreken. Naar het voorbeeld van de secretaris-generaal van de NAVO roepen wij op tot een onmiddellijk staakt-het-vuren et tot een hervatting van het constitutionele proces, dat in Genève werd opgestart.

Comme membre non permanent du Conseil de sécurité des Nations Unies, la Belgique est très attentive à la question humanitaire en Syrie. L'été dernier à New York, nous avons déposé une résolution pour un cessez-le-feu immédiat à Idlib. Nous regrettons le veto russe et chinois.

Als niet-permanent lid van de VN-Veiligheidsraad is België bijzonder begaan met de humanitaire situatie in Syrië. Vorige zomer hebben we in New York een resolutie ingediend waarin een onmiddellijk staakt-het-vuren in Idlib gevraagd werd. Wij betreuren dat Rusland en China hun veto gebruikt hebben om de ontwerpresolutie tegen te houden.

(En néerlandais) En ce qui concerne l'aide humanitaire, il est essentiel qu'elle puisse être acheminée directement jusqu'aux régions touchées. Un million de personnes présentes dans les zones en guerre a besoin dès à présent de cette aide. La

(Nederlands) Bij humanitaire noodhulp is het essentieel dat die rechtstreeks aan de betrokken gebieden kan worden geleverd: 1 miljoen mensen in oorlogsgebied heeft nu die steun nodig. Momenteel maakt de crossborderresolutie van de VN de

résolution transfrontières de l'ONU permet actuellement l'acheminement de l'aide humanitaire dans le nord de la Syrie par deux points de passage, mais cette situation ne sera maintenue que pendant six mois. La Belgique estime que cette résolution est utile même si elle n'offre aucune solution aux défis qui se posent. C'est pour cette raison qu'elle doit être au moins renouvelée et idéalement, élargie. Il est positif que la Turquie se soit montrée constructive dans cette question, mais nous ne pouvons pas nier que les relations entre l'Union européenne et la Turquie sont actuellement difficiles.

levering van humanitaire hulp in het noorden van Syrië mogelijk via twee doorsteekplaatsen, maar dit kan slechts voor zes maanden. België vindt deze resolutie nuttig, maar ze biedt geen antwoord op de uitdagingen. Daarom moet ze minstens hernieuwd en liefst worden uitgebreid. Het is een goede zaak dat Turkije zich in deze kwestie constructief heeft opgesteld, maar wij kunnen niet ontkennen dat de betrekkingen tussen de EU en Turkije op dit moment moeilijk liggen.

(En français) La Belgique reste convaincue que la Turquie doit être partenaire de l'Europe et qu'une bonne coopération sera positive pour les deux pays et pour la population en Syrie. Des partenaires dialoguent. Si la Turquie nie pratiquer la menace et le chantage, nous l'invitons à ne pas agir unilatéralement ou réactivement et à ne pas participer au chaos, surtout quand des vies sont en jeu.

(Frans) België is er nog altijd van overtuigd dat Turkije een partner van de EU moet zijn en dat een goede samenwerking positief zal zijn voor beide partijen en voor de Syrische bevolking. Partners overleggen met elkaar. Hoewel Turkije ontkent dat het Europa onder druk probeert te zetten met dreigementen en chantage, verzoeken we het land niet op eigen houtje te handelen of overhaast te reageren, en de chaos niet te vergroten, vooral wanneer er mensenlevens op het spel staan.

(En néerlandais) La route par la Méditerranée orientale a pleinement bénéficié aux trafiquants puisque 850 000 réfugiés auraient tenté ce passage entre 2015 et 2016. Personne ne souhaite que de telles situations se reproduisent. En 2016, l'accord entre l'UE et la Turquie a été conclu dans le dessein d'éviter ce piège. Contrairement à ce que certains affirment, le Fonds pour les réfugiés pour la Turquie, qui a été crée à l'échelon de l'UE, est efficace. Les paiements sont effectués à temps. En outre, les fonds transmis sont principalement destinés à soutenir les organisations qui assistent les réfugiés en Turquie et donc pas à la Turquie même.

(Nederlands) De route via de oostelijke Middellandse Zee heeft de smokkelaars vrij spel gegeven. Tussen 2015 en 2016 zouden 850.000 mensen die doorgang hebben gebruikt. Niemand wil dat er zich nogmaals zulke situaties voordoen. De overeenkomst uit 2016 tussen de EU en Turkije wil die valstrik vermijden. Ondanks beweringen is het vluchtelingenfonds voor Turkije, dat op EU-niveau werd opgericht, doeltreffend. De betalingen worden op tijd uitgevoerd. Bovendien zijn die fondsen hoofdzakelijk bedoeld voor organisaties die vluchtelingen in Turkije helpen en dus niet voor Turkije zelf.

La Turquie est actuellement confrontée à une grande pression migratoire, qui ne se limite pas aux réfugiés. Nous pouvons questionner les réponses qui y sont données. Nous attendons de notre partenaire turc qu'il respecte ses engagements.

Turkije ondervindt een grote migratiedruk, die niet beperkt is tot de vluchtelingen. Wij kunnen ons vragen stellen bij de antwoorden die erop worden gegeven. Wij verwachten van onze Turkse partner dat hij zijn verbintenissen nakomt.

(En français) Les présidents des institutions européennes, à la frontière gréco-turque mardi, ont rappelé l'importance d'une action proportionnée, et du respect de la dignité humaine et du droit international. Des enquêtes sont en cours.

(Frans) De voorzitters van de Europese instellingen, die dinsdag de situatie aan de Grieks-Turkse grens persoonlijk in ogenschouw hebben genomen, hebben gewezen op het belang van een proportionele actie en het respect voor de menselijke waardigheid en het internationale recht. Er lopen verschillende onderzoeken.

La Commission européenne a proposé hier 350 millions d'euros – qui pourront être doublés à court terme – pour la gestion intégrée des migrations et des frontières et le renforcement de

De Europese Commissie heeft gisteren 350 miljoen euro – een bedrag dat op korte termijn zou kunnen worden verdubbeld – uitgetrokken voor het geïntegreerd migratie- en grensbeheer en de

Frontex. À la demande de la Grèce, tous les États membres ont été sollicités pour le mécanisme européen de protection civile et d'aide humanitaire. La Belgique contribuera à l'effort.

(En néerlandais) Cependant, ces mesures de soutien ne peuvent pas cacher le véritable problème: la répartition équitable de l'accueil. L'Europe doit pouvoir démontrer qu'elle est capable de mener une politique de l'asile et de la migration cohérente et coordonnée. La Belgique a toujours plaidé pour un équilibre équitable entre solidarité et responsabilité, et elle continuera immanquablement à adopter un positionnement constructif.

(En français) À Zagreb demain, notre ministre des Affaires étrangères soutiendra une réaction européenne ferme et durable face à la Turquie. La question devrait figurer à l'agenda du sommet européen du 26 mars où je relaierai notre demande d'une solution. Je veux exprimer notre solidarité avec la Grèce. Le droit international doit être respecté, tout comme nos frontières extérieures.

01.14 **François De Smet** (DéFI): Je salue votre appel à la désescalade en Syrie mais j'attendais une condamnation plus ferme de la Turquie, qui prend en otage des milliers de personnes. Bien sûr, nous devons aider la Grèce. Nos éminences européennes ont eu raison d'aller sur place mais nous ne comprenons pas votre silence face au *pushback* illégal auquel nous assistons.

J'espère que lors de prochaines négociations européennes, nous relancerons le processus de Dublin. Je rappelle ici l'accord de Malte qui invite à une répartition juste et équilibrée des migrants.

01.15 **Dries Van Langenhove** (VB): Seul un parti dans cet hémicycle n'a cessé de mettre en garde contre les conséquences d'un accord avec Erdogan, de refuser de céder au chantage et ce parti entend aujourd'hui réagir fermement à un acte de guerre perpétré par Erdogan dans ce qu'il qualifie lui-même de guerre religieuse. Le Vlaams Belang estime que le moment est venu de redresser l'échine. Arrêtez d'envoyer des milliards d'euros en Turquie et utilisez cet argent pour contrôler nos frontières et aider la Grèce. Excluez la Turquie de l'union douanière et des négociations d'adhésion à l'UE. De même, si ce pays persiste à se servir des migrants comme d'une arme contre

versterking van Frontex. Op verzoek van Griekenland werd er aan alle Europese lidstaten een bijdrage gevraagd voor het EU-mechanisme voor civiele bescherming en humanitaire hulp. België zal aan die inspanning bijdragen.

(Nederlands) Toch mogen deze steunmaatregelen het eigenlijke probleem – de eerlijke spreiding van de opvang – niet verdoezelen. Europa moet kunnen aantonen dat het in staat is een coherent en gecoördineerd migratie- en asielbeleid te voeren. België heeft steeds gepleit voor een billijk evenwicht tussen solidariteit en verantwoordelijkheid en zal zich steevast constructief blijven opstellen.

(Frans) Onze minister van Buitenlandse Zaken zal morgen op de RBZ-vergadering in Zagreb een krachtige en standvastige Europese reactie ten aanzien van Turkije steunen. De kwestie zal waarschijnlijk ook op de agenda van de Europese top van 26 maart worden geplaatst, waar ik namens België zal aandringen op een oplossing. Ik wil onze solidariteit met Griekenland betuigen. Het internationale recht moet geëerbiedigd worden, net als onze buitengrenzen.

01.14 **François De Smet** (DéFI): Uw oproep tot de-escalatie in Syrië juich ik toe, maar ik had verwacht dat u Turkije, dat duizenden mensen als gijzelaars gebruikt, krachtiger zou veroordelen. Natuurlijk moeten we Griekenland helpen. Onze Europese kopstukken hebben er goed aan gedaan zich ter plaatse van de situatie te vergewissen, maar we begrijpen niet dat u zwijgt over de illegale pushback waarvan we getuige zijn.

Ik hoop dat we tijdens volgende Europese onderhandelingen de Dublinverordening weer aan de orde zullen stellen. Ik wil in dit verband op het akkoord van Malta wijzen, waarmee er een billijke en evenwichtige verdeling van de migranten wordt beoogd.

01.15 **Dries Van Langenhove** (VB): Er is hier maar één partij die altijd heeft gewaarschuwd voor de gevolgen van een deal met Erdogan, die zich niet wou laten chanteren en die nu krachtdadig wil reageren op een regelrechte oorlogsdaad van Erdogan in wat hij zelf een religieuze oorlog noemt. Vlaams Belang vindt het tijd om de nodige ruggengraat te tonen. Stop de miljardenstroom naar Turkije en gebruik dat geld om onze eigen grenzen te controleren en de Grieken te steunen. Zet Turkije uit de douane-unie en uit de EU-toetredingsgesprekken. Als dat land migranten blijft inzetten als wapen tegen Europa mag men het ook niet langer als een NAVO-bondgenoot beschouwen.

l'Europe, il ne peut plus être considéré comme un allié de l'OTAN. Nous avons le devoir d'aider notre véritable allié – la Grèce en l'occurrence – avec l'armée s'il le faut et de faire passer le message que les frontières extérieures doivent être fermées et le rester.

We moeten onze enige echte bondgenoot – en dat is Griekenland – bijstaan, desnoods met het leger, en duidelijk maken dat de buitengrenzen dicht moeten en dicht moeten blijven.

01.16 **Jessika Soors** (Ecolo-Groen): Nous devons rapidement aider la Grèce. Je me réjouis énormément de l'engagement de la première ministre en matière d'aide humanitaire et de défense du droit international. Nous plaidons de longue date pour une réforme du système européen à long terme. La première ministre abonde aujourd'hui dans le même sens. En effet, ce sont toujours les mêmes pays situés à nos frontières extérieures, tels que la Grèce, qui enregistrent le plus de demandes d'asile mais qui ne sont pas en mesure de les absorber. Il faut édicter des règles uniformes en matière d'asile et instaurer un mécanisme de répartition équitable des demandeurs d'asile entre tous les États membres, progressivement s'il le faut et en commençant avec les pays déjà volontaires. La Belgique doit y œuvrer au sein de l'UE.

01.16 **Jessika Soors** (Ecolo-Groen): We moeten op korte termijn Griekenland helpen. Ik ben zeer blij met het engagement van de eerste minister inzake humanitaire bijstand en vasthouden aan het internationale recht. Wij zeggen reeds lang dat het Europese systeem op langere termijn moet worden hervormd. De eerste minister zegt dat nu ook. Steeds dezelfde landen aan onze buitengrenzen, zoals Griekenland, krijgen immers de meeste asielaanvragen en zijn daarop niet voorzien. Er is nood aan uniforme asielregels voor Europa en een eerlijk spreidingsmechanisme voor asielzoekers tussen alle landen, desnoods stap voor stap en beginnend bij de landen die al mee willen. België moet hiervan mee werk maken in Europa.

01.17 **Meryame Kitir** (sp.a): En 2015, lors de la crise de l'asile, l'Europe était aux abonnés absents et il est impératif de ne pas répéter cette erreur. Il est important de négocier de nouveaux accords clairs entre l'UE et la Turquie, afin que les migrants puissent être accueillis dans la région et qu'ils ne doivent plus fuir au péril de leur vie. Espérons que la Belgique propagera ce message.

01.17 **Meryame Kitir** (sp.a): Tijdens de asielcrisis in 2015 bleef Europa in gebreke, een fout die we niet mogen herhalen. Belangrijk zijn duidelijke, nieuwe afspraken tussen Europa en Turkije, zodat mensen kunnen worden opgevangen in de regio en zij niet meer op levensgevaar op de vlucht moeten. Hopelijk zal ons land die boodschap uitdragen.

01.18 **André Flahaut** (PS): Nous aurons l'occasion de revenir sur cette question en Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes ou encore avec le ministre des Affaires étrangères après sa réunion de Zagreb.

01.18 **André Flahaut** (PS): We kunnen hier nog op terugkomen in het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden of met de minister van Buitenlandse Zaken na zijn vergadering in Zagreb.

Plus que jamais, nous devons œuvrer pour une Europe des valeurs, car cette Europe qui se réjouissait d'avoir fait tomber le mur de Berlin a reconstruit beaucoup de frontières et de murs. C'est la direction qu'il ne faut pas suivre. Nous devons nous mobiliser pour changer le cours des choses!

We moeten meer dan ooit werk maken van een Europa van de waarden, want in het Europa waarin men zich op de borst klopte voor de val van de Berlijnse muur worden er opnieuw veel grenzen en muren opgetrokken. Die richting mogen we niet uitgaan. We moeten er alles aan doen om de gang van zaken te veranderen!

01.19 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): Je viens d'entendre la petite rengaine européenne habituelle. En 1998, le parti d'Erdogan, en tant que parti fasciste nationaliste, a été interdit sous la pression de l'Europe, dans la perspective de l'adhésion. Je lis à présent dans un récent *tweet* de notre président de l'UE que non seulement, il se montre profondément préoccupé par rapport à la situation à Idlib, mais qu'il témoigne également sa sympathie

01.19 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): Ik heb hier het gebruikelijke Europese riedeltje gehoord. In 1998 werd de partij van Erdogan als een fascistisch-nationalistische partij nog verboden onder druk van Europa, met het oog op de toetreding. Nu lees ik in een recente tweet van onze EU-president hoe hij niet alleen zijn diepe bezorgdheid uit over de situatie in Idlib, maar hoe hij zijn medeleven betuigt aan Erdogan. Het gaat hier

envers Erdogan, ce dirigeant qui rêve d'un royaume ottoman. Nous pouvons mettre fin aux négociations d'adhésion avec la Turquie plutôt que de lui verser 600 millions supplémentaires. La moitié des exportations turques vont vers l'Europe, laquelle assure aussi les deux tiers des investissements étrangers en Turquie. Il s'agit d'un levier essentiel. Nous pouvons dès à présent mettre en place des centres d'accueil en Grèce et en Italie, renvoyer directement les 90 % de non-réfugiés et œuvrer à une politique humaine pour les autres.

wel om een leider die een Ottomaans rijk wil stichten. Wij kunnen de toetredingsgesprekken met Turkije stoppen, in plaats van nu nog eens 600 miljoen extra te betalen. De helft van de Turkse export gaat naar Europa, dat ook instaat voor tweederde van de buitenlandse investeringen daar. Dat is een hefboom van jewelste. We kunnen nu meteen in Griekenland en Italië opvangcentra opzetten, de 90 % die geen vluchteling is meteen terugsturen en werk maken van een humaan beleid voor de anderen.

01.20 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Un petit pays comme la Belgique ne peut, à lui seul, résoudre tous ces problèmes: en dépit de toutes les recettes nationalistes, une coopération internationale s'impose en l'espèce. L'Europe doit faire preuve de solidarité en aidant les Grecs et le cas échéant, les Bulgares à la frontière. Contrairement à Groen, je ne trouve pas que nous devons soudain laisser entrer tout le monde car nous ne pouvons pas l'assumer. Mais nous ne pouvons pas davantage nous passer de la Turquie, vu sa situation et les 3,5 millions de réfugiés qui s'y trouvent. L'accord avec la Turquie doit être respecté par les deux parties et il nous appartient de faire respecter notre part de cet accord en envoyant des effectifs supplémentaires pour surveiller la frontière.

01.20 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Als klein land kan België dit niet alleen oplossen: alle nationalistische recepten ten spijt is hier internationale samenwerking nodig. Europa moet de solidariteit opbrengen om de Grieken en zo nodig de Bulgaren te steunen aan de grens. In tegenstelling tot Groen vind ik echter niet dat wij plots zomaar iedereen moeten binnenlaten, want dat kunnen we niet dragen. Maar zonder Turkije gaat het ook niet, gezien zijn ligging en de 3,5 miljoen vluchtelingen daar. De Turkijedeal moet worden nageleefd door beide partijen en wij moeten onze kant van die deal afdwingen door extra manschappen te sturen om die grens te bewaken.

01.21 **Franky Demon** (CD&V): Une solution européenne, caractérisée par une répartition équitable, doit effectivement être instaurée. À nos yeux, il importe d'organiser un accueil sur place, à l'instar de ce qui a été fait sur une certaine période depuis 2016 et qui s'est traduit par une baisse des arrivées en Europe et, du même coup, par une diminution du nombre de victimes. Il nous faut dialoguer avec Erdogan, sans être naïfs. Nous apportons notre aide à la Grèce, mais nous sommes aussi en droit d'attendre qu'elle utilise ces moyens très importants pour mettre en place une procédure d'asile valable. L'accord de 2016 doit servir de socle à de nouvelles négociations constructives.

01.21 **Franky Demon** (CD&V): Er moet inderdaad een Europese oplossing komen met een billijke spreiding. Voor ons is de opvang ter plaatse wel belangrijk, zoals dat een tijdlang het geval was sinds 2016, met minder mensen die naar Europa kwamen en minder slachtoffers. We moeten praten met Erdogan, zonder naïef te zijn. We geven hulp aan Griekenland, maar mogen ook verwachten dat het land met die vele middelen een goede asielprocedure instelt. Het akkoord van 2016 moet een leidraad zijn om opnieuw constructieve gesprekken te voeren.

01.22 **Philippe Pivin** (MR): Personne n'a envie de revivre la crise migratoire de 2015. Mais nous ne pouvons pas non plus regarder la Turquie ajouter du chaos. Ou alors, il faudra revoir les moyens donnés à Frontex. J'espère que le renfort d'agents s'avérera suffisant au regard des demandes grecques.

01.22 **Philippe Pivin** (MR): Niemand wil een herhaling van de migratiecrisis van 2015. Maar we mogen ook niet aan de zijlijn blijven toekijken hoe Turkije de chaos nog vergroot. Of anders zal men de middelen die voor Frontex uitgetrokken worden moeten herzien. Ik hoop dat er met de extra agenten voldoende versterking zal worden geboden om op de Griekse verzuchtingen een antwoord te bieden.

C'est un constat d'échec pour l'Europe: Schengen date de 1995 et le Traité d'Amsterdam de 1997. Il faut mettre en place le nouveau pacte sur la

Men moet vaststellen dat Europa gefaald heeft. Het Verdrag van Schengen dateert van 1995 en het Verdrag van Amsterdam van 1997. Er moet een

migration et l'asile. Il y va de la crédibilité vis-à-vis des pays européens et de chaque citoyen.

nieuw pact over migratie en asiel gesloten worden. Onze geloofwaardigheid ten aanzien van de andere Europese landen en ten aanzien van al onze Europese medeburgers hangt daarvan af.

01.23 **Peter De Roover** (N-VA): L'accord de 2015 devait nous laisser le temps de mener une véritable politique européenne en matière de protection des frontières. L'accord conclu au niveau européen en 2016 n'est pas exécuté. Nous devons de toute urgence prendre nos responsabilités pour nos propres frontières. La situation de la Turquie nous oblige, certes, à négocier avec M. Erdogan, dont le pouvoir s'effrite aujourd'hui, mais nous devons également lui signifier clairement que le chantage ne fonctionne pas, qu'il ne peut utiliser les réfugiés comme une monnaie d'échange et qu'il faut coopérer correctement. Enfin, nous ne pouvons pas tolérer que des frontières soient franchies illégalement.

01.23 **Peter De Roover** (N-VA): De deal van 2015 moest ons tijd geven om een volwaardig Europees grensbeschermingsbeleid te voeren. Het EU-akkoord van 2016 is niet uitgevoerd. We moeten dringend verantwoordelijkheid opnemen voor de eigen grenzen. Door de ligging van Turkije moeten wij wel onderhandelen met Erdogan, wiens macht nu overigens erodeert, maar hem ook duidelijk maken dat chantage met vluchtelingen als pasmunt niet meer werkt en dat we fatsoenlijk moeten samenwerken. En ten slotte mogen we niet toelaten dat grenzen illegaal worden overgestoken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Anneleen Van Bossuyt à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La portée de la loi européenne sur le climat" (55000503P)

02 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De draagwijdte van de Europese klimaatwet" (55000503P)

02.01 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): La Commission européenne a présenté hier sa loi climat dont la finalité est d'atteindre la neutralité carbone d'ici 2050. Chacun est convaincu de la nécessité de ces mesures, mais elles doivent reposer sur l'adhésion du plus grand nombre. La Commission européenne veut fixer les objectifs tous les cinq ans par le biais d'actes délégués, c'est-à-dire en dehors du processus décisionnel basé sur des négociations avec les États membres et le Parlement européen. Comment l'Europe pourra-t-elle ainsi réagir aux facteurs économiques mondiaux en mutation?

02.01 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): Gisteren heeft de Europese Commissie haar klimaatwet voorgesteld, waarmee de EU tegen 2050 klimaatneutraliteit wil afdwingen. Iedereen is overtuigd van de nood aan maatregelen, maar dat vergt een breed draagvlak. De Europese Commissie wil de doelstellingen om de vijf jaar vastleggen aan de hand van gedelegeerde handelingen, dus buiten het besluitvormingsproces van onderhandelingen met de lidstaten en het Europees Parlement om. Hoe kan Europa op die manier inspelen op de wijzigende wereldwijde economische factoren?

La première ministre estime-t-elle qu'il n'est pas essentiel que les mesures climatiques bénéficient de l'adhésion d'un maximum de citoyens? La souveraineté des États membres ne doit-elle pas être garantie à cet effet? Va-t-elle insister pour que les États membres puissent donner leur avis lors de la fixation des objectifs?

Vindt de premier dat draagvlak voor de klimaatmaatregelen niet essentieel en moet daartoe niet de soevereiniteit van de lidstaten worden gegarandeerd? Zal ze de inbreng van de lidstaten bij het vastleggen van de objectieven bepleiten?

02.02 **Sophie Wilmès**, première ministre *(en néerlandais)*: Le Conseil européen Environnement s'est réuni ce matin pour un premier débat sur la communication de la Commission sur le Green Deal. La Commission présentera également le plan d'investissements y afférent. La Commission propose un objectif juridiquement contraignant pour réduire de 55 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030. Pour atteindre ce but, les

02.02 Eerste minister **Sophie Wilmès** *(Nederlands)*: De Europese Raad Milieu is vanochtend bijeengekomen voor een eerste debat over de mededeling van de Commissie over de Green Deal. De Commissie zal ook het bijbehorende investeringsplan toelichten. De Commissie stelt een juridisch bindende doelstelling voor om broeikasgasemissies tegen 2030 te verminderen met 55 %. De EU-instellingen en de

institutions de l'Union européenne et les États membres devraient prendre ensemble les mesures nécessaires sur les plans européen et national. D'ici le mois de septembre prochain, la Commission va réaliser une étude d'incidence qui servira de base à la définition des objectifs qui seront communiqués aux États membres à la mi-2021.

En Belgique, les objectifs en matière de neutralité carbone devront être respectés à tous les niveaux de pouvoir. La position de la Belgique sera définie au sein de la DGE (Direction générale Coordination et Affaires européennes). Le Conseil européen va également examiner aujourd'hui le Fonds pour une transition juste, qui sera le premier pilier du Mécanisme pour une transition juste. La Belgique se pose des questions importantes à ce sujet et la ministre flamande Zuhal Demir, qui représente la Belgique à cette réunion, ne manquera certainement pas de les relayer fidèlement.

02.03 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): Mme Demir a toute ma confiance. Et comme nous sommes encore dans une phase de débats pour le moment, nous pouvons encore tirer la sonnette d'alarme. Toutefois à partir de 2030, la Commission européenne pourra fixer les objectifs. Ceux-ci auront une incidence majeure sur les États membres et donc sur chaque citoyen et sur les entreprises, qui devront mettre la main au portefeuille et fournir tous les efforts. Dans leur intérêt et dans l'intérêt du climat, la première ministre doit s'opposer à cette réglementation.

L'incident est clos.

03 Question de Barbara Pas à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La rallonge d'1,2 milliard d'euros promise par la première ministre à l'UE" (55000506P)

03.01 **Barbara Pas** (VB): La béance créée par le Brexit dans le budget européen doit être comblée par les pays restants. Notre pays devrait payer un supplément de 1,2 milliard d'euros par an. Nous devrons dès lors, au total, payer chaque année plus de 5 milliards d'euros. Notre pays risque en même temps de recevoir 270 millions d'euros de moins en raison de la correction apportée au Fonds de cohésion, et 800 millions de moins pour l'agriculture. Alors que d'autres États membres tentent d'obtenir une réduction de la contribution demandée, la première ministre Wilmès a d'ores et déjà donné son accord. Nous nous dirigeons pourtant déjà, à l'heure actuelle, vers un déficit budgétaire de 12 milliards d'euros, sans compter l'impact du coronavirus.

lidstaten zouden daartoe gezamenlijk de nodige maatregelen op EU-niveau en op nationaal niveau moeten nemen. De Commissie zal tegen september 2020 een impactstudie uitvoeren, op grond waarvan de doelstellingen van de lidstaten medio 2021 zouden worden toegewezen.

In België moeten de doelstellingen inzake koolstofneutraliteit worden gehaald door alle overheidsniveaus. Het Belgische standpunt zal worden bepaald in de DGE (Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie). De Europese Raad zal vandaag ook het Just Transition Fund, als eerste pijler van het Just Transition Mechanism, behandelen. Bij dat onderwerp heeft België belangrijke vragen en minister Zuhal Demir zal die ongetwijfeld correct overbrengen.

02.03 **Anneleen Van Bossuyt** (N-VA): In dat laatste heb ik alle vertrouwen. En aangezien het momenteel om een debat gaat, kunnen wij nog aan de alarmbel trekken. Vanaf 2030 echter kan de Europese Commissie de doelstellingen vastleggen. Die zullen een grote impact hebben op de lidstaten en dus op iedere burger en op de bedrijven, die het geld op tafel zullen moeten leggen en de inspanningen moeten leveren. In hun belang en in het belang van het klimaat moet de premier zich tegen die regeling verzetten.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van Barbara Pas aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De door de eerste minister toegezegde 1,2 miljard euro extra belastinggeld voor de EU" (55000506P)

03.01 **Barbara Pas** (VB): Het gat dat de Brexit achterlaat in de Europese begroting moet worden opgevuld door de overblijvers. Ons land zou 1,2 miljard euro moeten bijbetalen per jaar. In totaal moeten we dan elk jaar meer dan 5 miljard euro betalen. Tegelijkertijd dreigt ons land 270 miljoen euro minder te krijgen door de correctie aan het Cohesiefonds en 800 miljoen minder voor de landbouw. Terwijl andere lidstaten een korting op de gevraagde bijdrage proberen te bekomen, heeft premier Wilmès haar akkoord al gegeven. Nochtans stevent onze begroting nu al af op een tekort van 12 miljard euro, de coronaschade niet eens meegerekend.

Comment la première ministre entend-elle expliquer aux Flamands, qui sont déjà les plus grands contributeurs nets au sein de l'Union européenne, qu'ils devront encore payer davantage? Pourquoi ne tente-t-elle pas d'obtenir une réduction? Avec quel mandat donne-t-elle son accord en tant que première ministre d'un gouvernement en affaires courantes? Pourquoi ne sollicite-t-on pas l'assentiment du Parlement?

Hoe wil de premier aan de Vlamingen, die nu al de grootste nettobetalers zijn van de EU, uitleggen dat ze nog meer zullen moeten ophoesten? Waarom probeert zij geen korting te krijgen? Met welk mandaat geeft zij als premier van lopende zaken haar akkoord? Waarom wordt het Parlement niet om goedkeuring gevraagd?

03.02 **Sophie Wilmès**, première ministre *(en néerlandais)*: En ma qualité de première ministre, je m'adresse à l'ensemble des Belges, et pas seulement à une partie d'entre eux. Mardi dernier, nous avons discuté de la question pendant plusieurs heures et le groupe de Mme Pas était présent à cette occasion. J'ai répondu à toutes les questions.

03.02 Eerste minister **Sophie Wilmès** *(Nederlands)*: Als premier richt ik me tot alle Belgen, niet slechts tot een deel. Wij hebben dinsdag enkele uren gediscussieerd over deze kwestie, de fractie van mevrouw Pas was daarbij aanwezig. Ik heb op alle vragen geantwoord.

La Belgique n'a encore rien accepté vu que les négociations sont encore en cours. Les parties ne pourront pas toutes voir leurs exigences satisfaites. Le Brexit représente une perte de 70 milliards, et maintenir tous les domaines politiques, et a fortiori en créer de nouveaux, impliquerait d'augmenter les contributions. Même si le budget européen était limité à 1 %, cela se traduirait par une dépense supplémentaire de pratiquement 1 milliard d'euros.

België heeft nog niets aanvaard, aangezien de onderhandelingen nog aan de gang zijn. Het is onmogelijk om aan de eisen van alle partijen te voldoen. De Brexit betekent een verlies van 70 miljard. Men kan niet vragen dat alle beleidsdomeinen worden gehandhaafd en er nieuwe worden opgestart zonder de bijdragen te verhogen. Ook als de Europese begroting beperkt wordt tot 1 %, zou dat toch nog leiden tot een extra uitgave van bijna 1 miljard euro.

Notre position demeure inchangée: la Belgique doit prendre en compte cet impact budgétaire supplémentaire, tout en veillant au maintien des politiques européennes qui nous sont chères: le Fonds de cohésion et les aides agricoles.

Ons standpunt blijft ongewijzigd. België moet rekening houden met de extra budgettaire impact en er tegelijk voor zorgen dat de Europese beleidsmaatregelen die ons dierbaar zijn, met name het Cohesiefonds en de landbouwsteun, behouden blijven.

Nous attendons une nouvelle date pour la poursuite des négociations. La Chambre sera bien entendu informée.

Wij wachten op een nieuwe datum voor het voortzetten van de onderhandelingen. Uiteraard wordt de Kamer op de hoogte gehouden.

03.03 **Barbara Pas** (VB): La première ministre n'a encore rien pu accepter, parce que les négociations de M. Michel ont échoué. Je parle des Flamands, parce que ce sont eux, et non les Belges, qui sont les principaux contributeurs nets de l'UE. Les Flamands ne sont pas disposés à donner encore plus d'argent à l'Europe en échange d'accords défaillants avec la Turquie, de moins de démocratie et même de véritables coups de force à l'instar des lois climat.

03.03 **Barbara Pas** (VB): De premier heeft nog niets kunnen aanvaarden omdat de onderhandelingen van de heer Michel mislukt zijn. Ik spreek over de Vlamingen omdat zij en niet de Belgen de grootste nettobetalers van de EU zijn. De Vlamingen zijn niet bereid nog meer geld aan de EU te geven om in ruil mislukt Turkijedeals te krijgen, minder democratie en zelfs machtsgrepen zoals met de klimaatwetten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Peter Mertens à David Clarinval (VPM Budget et Fonction publique) sur "Les déclarations du ministre sur le budget et la TVA à 6 % sur l'énergie" (55000507P)

04 Vraag van Peter Mertens aan David Clarinval (VEM Begroting en Ambtenarenzaken) over "De verklaringen van de minister over de begroting en het btw-tarief van 6 % voor energie"

(55000507P)

04.01 **Peter Mertens** (PVDA-PTB): Le ministre du Budget qualifie de populiste notre proposition de réduire la TVA sur l'énergie à 6 %. Nous faisons valoir cette revendication déjà depuis dix ans et nous avons récolté 225 000 signatures pour la renforcer. Il s'agit donc d'une demande qui n'est pas populiste mais qui est populaire et nécessaire. De plus en plus de gens paient leur électricité de plus en plus cher. Il est absurde que l'électricité soit taxée autant que les produits de luxe comme le caviar et le champagne.

Et si le ministre nous qualifie de populistes, il peut dire la même chose concernant Charles Michel, qui ne lui est pas inconnu et qui sur Twitter se prononce en faveur d'une réduction de la TVA à 6 %. *(Le microphone de l'orateur est débranché en raison du dépassement du temps de parole)*

04.02 **David Clarinval**, ministre *(en néerlandais)*: J'invite M. Mertens à lire correctement mes interviews. Jamais au grand jamais je n'ai parlé de l'abaissement du taux de TVA comme d'une mesure populiste. En revanche, j'ai bien indiqué que le vote sur la proposition de loi relative à la deuxième tranche de crédits provisoires ne constituait pas le moment ni le moyen adéquat pour présenter un amendement visant à obtenir l'abaissement de cette TVA.

Cette proposition de loi vise à libérer des crédits pour garantir la continuité de l'État pour les mois d'avril, mai et juin, de manière à pouvoir verser, entre autres, les traitements des fonctionnaires. Je ne veux pas qu'un amendement soit adopté sans qu'il soit tenu compte à cet égard de ses futures conséquences pour le budget. De plus, un abaissement de la TVA constitue une mesure fiscale exigeant une modification de la réglementation relative à la TVA. Ceci n'est pas possible dans le cadre d'un vote sur des crédits provisoires.

04.03 **Peter Mertens** (PVDA-PTB): Le ministre prétend qu'il est impossible d'agir dans le contexte d'un gouvernement d'affaires courantes. Néanmoins, même si le gouvernement est en affaires courantes, le Parlement est souverain et rien ne l'empêche d'adopter un amendement instaurant une diminution de la TVA sur l'électricité. Electrabel non plus n'est pas en affaires courantes. Chaque mois d'inaction pour lutter contre les factures d'électricité scandaleusement élevées est un mois où de nombreuses familles sont obligées de payer leur électricité trop cher. Je réclame cinq minutes de courage politique et d'opiniâtreté. *(Le*

04.01 **Peter Mertens** (PVDA-PTB): De minister van Begroting noemt ons voorstel om de btw op energie te verlagen naar 6 % populistisch. Wij vragen hier al tien jaar om en hebben er 225.000 handtekeningen voor verzameld. Deze vraag is niet populistisch, maar populair en noodzakelijk. Steeds meer mensen betalen steeds meer voor elektriciteit. Het is absurd dat elektriciteit even zwaar wordt belast als luxeproducten zoals kaviaar en champagne.

En als de minister ons populisten noemt, dan mag hij dat ook zeggen van Charles Michel, hem niet onbekend, die zich op Twitter uitspreekt voor een btw-verlaging naar 6 %. *(De microfoon van de spreker wordt automatisch uitgeschakeld wegens overschrijding van de spreektijd)*

04.02 Minister **David Clarinval** *(Nederlands)*: Ik nodig de heer Mertens uit om mijn interviews juist te lezen. Ik heb de verlaging van de btw nooit ofte nimmer populistisch genoemd. Wel heb ik gezegd dat het wetsvoorstel over de tweede schijf van de voorlopige twaalfden niet het moment noch de plaats is om een amendement in te dienen waarin een btw-verlaging wordt gevraagd.

Met dit wetsvoorstel maken wij kredieten vrij om de continuïteit van de Staat te waarborgen voor de maanden april, mei en juni, zodat we onder meer de lonen van de ambtenaren kunnen betalen. Ik wil niet dat er een amendement wordt aangenomen zonder dat daarbij rekening wordt gehouden met de toekomstige gevolgen voor de begroting. Bovendien is een btw-verlaging een fiscale maatregel waarvoor de btw-wetgeving moet worden gewijzigd. Dat is niet mogelijk in het kader van een stemming over voorlopige kredieten.

04.03 **Peter Mertens** (PVDA-PTB): De minister zegt dat wij niets kunnen doen omdat wij in lopende zaken zijn. De regering mag dan in lopende zaken zijn, het Parlement is soeverein en is vrij om een amendement goed te keuren waarmee de btw op elektriciteit wordt verlaagd. Electrabel is evenmin in lopende zaken. Elke maand waarin wij niets doen aan de schande van de dure elektriciteitsfactuur, is een maand waarin vele gezinnen te veel moeten betalen. Ik vraag een beetje politieke moed en doorzettingsvermogen. *(De microfoon wordt automatisch uitgeschakeld wegens het overschrijden van de spreektijd)*

microphone de l'orateur est débranché en raison du dépassement du temps de parole)

L'incident est clos.

05 Débat d'actualité sur "le coronavirus" et questions jointes de
- Laurence Hennuy à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'épidémie de COVID-19" (55000500P)
- Sofie Merckx à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000508P)
- Frieda Gijbels à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000504P)
- Catherine Fonck à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise du coronavirus" (55000512P)
- Karin Jiroflée à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000511P)
- Christian Leysen à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impact potentiel du coronavirus sur la santé publique, l'économie et le budget" (55000510P)
- Nawal Farih à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le coronavirus" (55000516P)
- Caroline Taquin à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'évolution de l'épidémie de COVID-19" (55000518P)

05.01 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): Dans ce type de crise, on attend des autorités qu'elles fassent preuve d'anticipation et d'organisation. Or, sur le terrain, c'est la pagaille totale. La pénurie de masques est connue et les médecins généralistes travaillent sans protection! M. Ducarme promet 3 millions de masques. Est-ce acquis? Que répond-on aux médecins qui attendent des consignes et des procédures fiables et claires?

Il est temps que vous teniez compte de la réalité de terrain des médecins qui sont inquiets.

05.02 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): L'absurdité et l'inefficacité des réformes de l'État, dont vous êtes co-responsable, est attestée par cette crise.

La gestion de l'épidémie est fédérale, mais l'organisation de la première ligne incombe aux Régions. Le financement des hôpitaux relève du

Het incident is gesloten.

05 Actualiteitsdebat over "het coronavirus" en toegevoegde vragen van
- Laurence Hennuy aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De COVID-19-epidemie" (55000500P)
- Sofie Merckx aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000508P)
- Frieda Gijbels aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000504P)
- Catherine Fonck aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het crisismanagement met betrekking tot het coronavirus" (55000512P)
- Karin Jiroflée aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000511P)
- Christian Leysen aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De potentiële impact van het coronavirus op de volksgezondheid, de economie en de begroting" (55000510P)
- Nawal Farih aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het coronavirus" (55000516P)
- Caroline Taquin aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De evolutie van de COVID-19-uitbraak" (55000518P)

05.01 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): In dit soort crisissituaties verwacht men van de overheid dat ze op de problemen anticipeert en zin voor organisatie aan de dag legt. In de praktijk is het echter een en al chaos. Het is bekend dat er niet genoeg maskers zijn. De huisartsen werken zonder bescherming! De heer Ducarme belooft 3 miljoen maskers. Zullen die er ook echt komen? Wat moeten we de artsen vertellen, want zij verwachten betrouwbare en duidelijke richtlijnen en procedures?

Het wordt tijd dat u rekening houdt met de realiteit op het terrein voor de artsen, die zich zorgen maken.

05.02 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): De absurditeit en de ondoeltreffendheid van de staatshervormingen, waarvoor u medeverantwoordelijk bent, worden door deze crisis in de verf gezet.

De aanpak van de epidemie is een federale aangelegenheid, maar de organisatie van de eerstelijnszorg is de bevoegdheid van de Gewesten.

fédéral, mais les plans d'urgence sont de compétence régionale. Nous n'avons pas besoin de neuf ministres qui se marchent sur les pieds, mais d'une politique fédérale efficace!

De ziekenhuisfinanciering is een federale materie, maar de noodplannen zijn een gewestelijke bevoegdheid. Wij hebben geen nood aan negen ministers die elkaar voor de voeten lopen, maar wel aan een doeltreffend federaal beleid!

Lors de la commission du 28 janvier, je vous avais demandé:

Tijdens de commissievergadering van 28 januari heb ik u het volgende gevraagd:

(En néerlandais) Nos stocks de masques de protection sont-ils suffisants? Sommes-nous préparés à une épidémie?

(Nederlands) Hebben wij voldoende mondmaskers in voorraad? Zijn wij voorbereid op een epidemie?

(En français) Aujourd'hui, certains médecins généralistes n'ont pas de masques et des hôpitaux sont en rupture de stock. On ne peut pas en commander et on ne peut suivre les protocoles demandés.

(Frans) Vandaag beschikken niet alle huisartsen over mondkapjes en hebben ziekenhuizen er geen meer in voorraad. Men kan er geen bestellen en men kan de opgelegde protocollen niet volgen.

Qu'allez-vous faire? Nos hôpitaux sont-ils prêts? Ces derniers mois, le personnel soignant est parti en grève car il est à bout. Allez-vous dégager des moyens pour que les hôpitaux puissent répondre à cette crise?

Wat zult u doen? Zijn onze ziekenhuizen terdege voorbereid? De afgelopen maanden hebben de zorgverstrekkers gestaakt omdat ze op hun tandvlees lopen. Zult u de nodige middelen uittrekken opdat de ziekenhuizen deze crisis het hoofd kunnen bieden?

05.03 **Frieda Gijbels** (N-VA): Il y a quelques semaines, nous attirions déjà l'attention sur la nécessité de prendre des mesures adéquates pour empêcher la propagation du coronavirus. Nous sommes aujourd'hui à la croisée des chemins: nous pouvons encore endiguer la propagation du virus, mais nous nous heurtons à toute une série de dysfonctionnements.

05.03 **Frieda Gijbels** (N-VA): Enkele weken geleden riepen wij al op om goede voorbereidingen te treffen tegen de verspreiding van het coronavirus. Nu zijn we op het cruciale punt gekomen dat we de verspreiding van het virus nog kunnen inperken, maar allerlei zaken lopen fout.

Il n'y a plus de masques de protection pour le personnel médical. La ministre De Block examinerait la possibilité de faire fabriquer ces masques en Belgique. Le ministre Beke a parlé d'un stock de réserve possible à la Défense. Le secteur du textile a déjà fait savoir qu'il ne pouvait pas commencer directement la production. Comment le gouvernement va-t-il résoudre le problème des masques buccaux?

Er zijn geen mondmaskers meer voor de medische hulpverleners. Minister De Block zou onderzoeken of we in eigen land mondmaskers kunnen maken. Minister Beke sprak over een mogelijke reservevoorraad bij Defensie. De textielsector liet al weten dat de productie ervan niet zomaar kan worden opgestart. Hoe zal de regering de problemen met de mondmaskers oplossen?

Les capacités de tests du labo de l'UZ Leuven seraient saturées. Il y aurait même des retards malgré l'importance de résultats rapides. Où en sont les capacités de tests? Les autres hôpitaux sont-ils prêts à reprendre une partie du travail?

De testcapaciteit van het labo van het UZ in Leuven zou verzadigd zijn. Er zou zelfs een achterstand zijn, terwijl een snel resultaat zeer belangrijk is. Hoe staat het met de testcapaciteit? Zijn de andere ziekenhuizen voorbereid om een deel van het werk over te nemen?

Enfin, il y a l'impact sur notre économie. Nos entreprises seront-elles aidées? L'éventail de mesures prises au lendemain des attentats peut-il être redéployé?

Ten slotte is er de impact op onze economie. Zullen onze bedrijven steun krijgen? Kan het pakket maatregelen van na de aanslagen opnieuw worden uitgerold?

05.04 **Catherine Fonck** (cdH): Tous les

05.04 **Catherine Fonck** (cdH): Alle

professionnels de la santé appellent à un soutien opérationnel urgent: il faut des masques, des résultats des tests plus rapides, un tri des patients en amont des hôpitaux pour éviter de contaminer les autres patients. Bref, l'efficacité fait défaut, mais vous minimisez les problèmes!

Or, si le dispositif n'est pas efficace, c'est le virus qui progresse, et si les soignants sont touchés, c'est tout le système qui s'écroule. Soutenez les soignants avec des solutions concrètes!

05.05 **Karin Jiroflée** (sp.a): L'épidémie de coronavirus a pu être circonscrite jusqu'à présent en Belgique. Nous observons toutefois à présent une croissance exponentielle du nombre de personnes contaminées et des problèmes apparaissent. Les masques de protection manquent dans les services de secours. Les médecins généralistes sont en colère. D'aucuns évoquent aussi une pénurie de matériel de dépistage. À cet égard, le professeur Van Ranst a déclaré que l'indigence de notre capacité était préoccupante. Alors que nous utilisons déjà ce matériel avec une extrême parcimonie! Qu'en est-il de l'idée de solliciter les entreprises textiles pour la fabrication de masques supplémentaires? Quels sont les problèmes en ce qui concerne le matériel de dépistage? Est-ce parce qu'il est insuffisant que les tests ne sont pas effectués à grande échelle? Comment expliquer ce manque de capacité alors que nous savons depuis des semaines que nous ne serions pas épargnés?

05.06 **Christian Leysen** (Open Vld): Nous devons être conscients qu'il est impossible d'anticiper tous les risques et de prédire l'avenir dans tous les domaines, mais comparé à d'autres pays, la Belgique garde le contrôle de la situation.

Un pays sain, une économie saine et un budget sain: ces aspects sont intimement liés. Il est plus que temps d'agir sur le plan du budget, sans parler de l'incidence du coronavirus. L'économie mondiale ralentit et des investissements sont reportés. Nous ne pouvons plus attendre. Il convient de mettre fin aussi rapidement que possible au dérapage de notre budget. *(Le micro est débranché)*

05.07 **Nawal Farih** (CD&V): Il va de soi que les citoyens ne doivent pas céder à la panique. Toutefois, ils sont inquiets. Nous devons nous demander comment protéger au mieux la population. Des personnes revenues de l'étranger ont emprunté les transports en commun avant d'être placées en quarantaine. Des patients

gezondheidswerkers vragen om dringende operationele ondersteuning. Er is onder meer nood aan mondmaskers, snellere testresultaten en een triage van de patiënten vóór zij naar het ziekenhuis gaan om te voorkomen dat zij andere patiënten besmetten. Kortom, een efficiënte aanpak is ver zoek, maar u minimaliseert de problemen!

Als het systeem echter niet goed werkt, verspreidt het virus zich sneller en als het zorgpersoneel besmet wordt, stort het systeem in. U moet de zorgverleners met concrete oplossingen ondersteunen!

05.05 **Karin Jiroflée** (sp.a): Tot nu toe is de coronacrisis in België binnen de perken gebleven. Nu zien wij echter wel een exponentiële groei van het aantal besmettingen en duiken er problemen op. Er is een tekort aan mondmaskers voor de hulpverleners. De huisartsen zijn boos. Er zou ook een tekort zijn aan testmateriaal. Professor Van Ranst sprak over een zorgwekkend lage capaciteit. En we zijn al zo zuinig met die tests! Hoever staat het met het inschakelen van de textielbedrijven om extra mondmaskers te produceren? Wat is het probleem met het testmateriaal? Is dat de reden waarom er niet zo uitgebreid getest wordt? Hoe kan er te weinig capaciteit zijn, terwijl we al weken weten dat dit eraan zat te komen?

05.06 **Christian Leysen** (Open Vld): We moeten er ons bewust van zijn dat we niet op alle risico's kunnen anticiperen en niet elke toekomst kunnen voorspellen, maar in vergelijking met andere landen is de situatie hier onder controle.

Een gezond land, een gezonde economie en een gezonde begroting zijn met elkaar verbonden. Het is nu al vijf na twaalf voor onze begroting. Daar komt de impact van het coronavirus nog eens bovenop. Wereldwijd vertraagt de economie en investeringen worden uitgesteld. We kunnen niet langer wachten. De ontsporing van onze begroting moet dringend beëindigd worden. *(De micro wordt uitgeschakeld)*

05.07 **Nawal Farih** (CD&V): Natuurlijk moeten de mensen niet panikeren, maar ze zijn bezorgd. We moeten bekijken hoe we onze bevolking het beste kunnen beschermen. Mensen die uit het buitenland kwamen, reisden met het openbaar vervoer alvorens ze in quarantaine gingen. Kwetsbare personen worden verzorgd door hulpverleners

vulnérables sont soignés par des prestataires qui ne portent pas de masques. Dans ces conditions, il n'est pas étonnant que des personnes soient angoissées. Les informations publiées en permanence dans les médias sont également anxiogènes.

zonder mondmasker. Dan is het niet ongewoon dat mensen zich zorgen maken. Ook de permanente berichtgeving via de media leidt tot angst en stress.

Quel accueil va-t-on réserver à la centaine de Belges qui rentreront ce soir de Tenerife? Comment doivent-ils rejoindre leur domicile? Des directives vont-elles être définies concernant les soins aux personnes vulnérables? Les autorités vont-elles communiquer plus intensivement avec les prestataires de soins?

Hoe worden de honderd Belgen die vanavond zullen terugkeren uit Tenerife, opgevangen? Hoe moeten zij thuis geraken? Komen er richtlijnen over de verzorging van kwetsbare personen? Zal de overheid hierover intensiever communiceren met de hulpverleners?

05.08 **Caroline Taquin** (MR): La gestion de cette crise a été saluée pour son sérieux.

05.08 **Caroline Taquin** (MR): De loftrompet werd al bovengehaald voor de ernst waarmee deze crisis aangepakt wordt.

Cependant, je souhaiterais souligner le soutien logistique et l'information à apporter aux professionnels de première ligne: médecins de famille, infirmiers à domicile, aides-soignants, etc. Il a été recommandé à toute personne revenant d'une zone à risque ou présentant des symptômes de rester chez elle et d'appeler le médecin. La première ligne est donc très importante. Or, de nombreux professionnels disent ne pas disposer du matériel de base pour éviter la propagation, et ne pas avoir reçu les données utiles.

Toch wil ik benadrukken hoe belangrijk het is om logistieke ondersteuning en informatie te verschaffen aan de eerstelijnszorgverleners: huisartsen, thuisverpleegkundigen, zorgkundigen enz. Al wie uit een risicogebied terugkwam of symptomen vertoonde, werd aangeraden om thuis te blijven en zijn arts te bellen. Eerstelijnszorg is hier dus van groot belang. Nochtans beschikken veel zorgverleners naar eigen zeggen niet over het basismateriaal om de verspreiding van het virus te vermijden, en hebben ze evenmin de nodige informatie gekregen.

Combien de généralistes attendent-ils le matériel de base? Quels sont les stocks disponibles? Le SPF Santé les livrera-t-il aux médecins et aux infirmiers?

Hoeveel huisartsen wachten er op dat basismateriaal? Welke voorraad is er beschikbaar? Zal de FOD Volksgezondheid het materiaal leveren bij de artsen en verpleegkundigen?

La **présidente**: La parole est à présent aux groupes qui n'ont pas posé de questions.

De **voorzitter**: Het woord is nu aan de fracties die geen vraag hebben ingediend.

05.09 **Dominiek Sneppe** (VB): Mardi, en commission de la Santé publique, j'ai déjà prévenu la ministre du fait que le nombre de contaminations constatées ne constituait que la pointe de l'iceberg. Entre-temps, nous en sommes malheureusement déjà à 50 cas. J'ai également lancé mardi un appel pour que les prestataires de soins de première ligne soient correctement équipés de matériel de protection. Comment la ministre s'y prendra-t-elle?

05.09 **Dominiek Sneppe** (VB): Ik waarschuwde de minister dinsdag al in de commissie voor Volksgezondheid dat het aantal vastgestelde besmettingen slechts het topje van de ijsberg was. Ondertussen zitten we jammer genoeg aan 50 besmettingen. Ik riep toen ook op om onze eerstelijnsverzorgers goed uit te rusten met beschermend materiaal. Hoe zal de minister dat doen?

Il est un peu simpliste de dire que toute personne qui se sent un peu malade, doit rester chez elle. Comme si un indépendant ou un entrepreneur pouvait se permettre cela. Pouvons-nous attendre de la ministre qu'elle communique autrement et plus adéquatement?

Het is echter simplistisch om te stellen dat wie zich ziekjes voelt, thuis moet blijven. Alsof een zelfstandige of ondernemer zich dat kan veroorloven. Kunnen we van de minister andere en betere communicatie verwachten?

05.10 **Sophie Rohonyi** (DéFI): La peur n'est pas

05.10 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Angst is een

bonne conseillère, mais les citoyens sont inquiets comme les médecins et les infirmiers qui sont mal équipés alors que la première ligne est essentielle dans une épidémie.

Il ne faut pas que, par crainte d'être contaminés, les médecins renvoient leurs patients vers des urgences déjà surchargées. Ni que, faute de protection, ils ne véhiculent eux-mêmes la contamination.

La Belgique a participé à une commande groupée de masques. Combien sont-ils commandés? Sur quelle évaluation des besoins? Quand et comment les distribuera-t-on?

Qu'en est-il des tests et des antiviraux? Accroîtra-t-on le nombre de laboratoires qui font les tests? Dans quelle mesure?

Ne faut-il pas des mesures plus proactives pour protéger les personnes à risque?

05.11 **Sophie Wilmès**, première ministre *(en français)*: Le coronavirus est un sujet de préoccupation générale. Je me concentrerai sur l'aspect de coordination et socioéconomique, et la ministre de la Santé répondra aux questions spécifiques en matière de santé.

(En néerlandais) Il est effectivement nécessaire de réagir continuellement et de manière adéquate aux préoccupations des citoyens.

(En français) Les professionnels exposés s'inquiètent de l'évolution de la situation. Je vous garantis que chaque niveau de pouvoir s'applique à y répondre.

(En néerlandais) Je voudrais remercier l'ensemble du personnel soignant qui travaille dans des conditions difficiles.

(En français) Nous devons travailler avec la structure institutionnelle complexe de la Belgique et les compétences dispersées entre niveaux de pouvoir en matière de Santé, d'Enseignement ou d'Économie.

(En néerlandais) À côté du groupe de travail d'experts et de techniciens et du Risk Management Group, où sont représentés les différents niveaux de pouvoir, le niveau politique doit également se réunir régulièrement.

slechte raadgever, maar de burgers maken zich zorgen. Dat geldt ook voor de artsen en verpleegkundigen, die slecht uitgerust zijn, terwijl eerstelijnszorg cruciaal is bij een epidemie.

Het kan niet de bedoeling zijn dat artsen, uit angst voor besmetting, hun patiënten doorsturen naar de reeds overbelaste spoeddiensten of dat ze het virus zelf verspreiden bij gebrek aan beschermingsmiddelen.

Ons land heeft deelgenomen aan een groepsaankoop van mondmaskers. Hoeveel werden er besteld? Op basis van welke behoefteanalyse? Wanneer en hoe zullen ze verdeeld worden?

Hoever staat het met de testen en de antivirale middelen? Zullen de testen door meer labo's uitgevoerd mogen worden? Hoeveel meer?

Zijn er geen proactievere maatregelen nodig om risicogroepen te beschermen?

05.11 Eerste minister **Sophie Wilmès** *(Frans)*: De hele bevolking is verontrust over de verspreiding van het coronavirus. Ik zal dieper ingaan op de coördinatie en op het socio-economische aspect, en de minister van Volksgezondheid zal antwoorden op de specifieke vragen op het stuk van de volksgezondheid.

(Nederlands) Het is inderdaad nodig om adequaat en continu te reageren op de bezorgdheid van het publiek.

(Frans) Iedereen die bij de uitoefening van zijn beroep aan het virus blootgesteld wordt of dreigt te worden is bezorgd over de evolutie van de situatie. Ik verzeker u dat elk beleidsniveau alles in het werk stelt om een antwoord op die bezorgdheid te bieden.

(Nederlands) Ik wil alle zorgverleners bedanken om in moeilijke omstandigheden hun taken uit te oefenen.

(Frans) We moeten werken binnen de complexe institutionele structuur van België, waarin de bevoegdheden inzake Volksgezondheid, Onderwijs en Economie over verschillende beleidsniveaus versnipperd zijn.

(Nederlands) Naast de werkgroep van deskundigen en technici en de Risk Management Group, waar de verschillende machtsniveaus vertegenwoordigd zijn, moet ook het politieke niveau regelmatig samenkomen.

(En français) Un premier Comité de concertation sur le coronavirus s'est réuni lundi mais, avec les entités fédérées, nous nous préparons à l'épidémie depuis des semaines. Des scientifiques apportent leur expertise pour fournir les recommandations idoines au Risk Management Group.

(Frans) Op maandag vond er een eerste vergadering van het Overlegcomité over het coronavirus plaats, maar samen met de deelgebieden zijn wij ons al weken op de epidemie aan het voorbereiden. Dankzij de expertise van de wetenschappers kunnen er passende aanbevelingen ter attentie van de Risk Management Group geformuleerd worden.

(En néerlandais) Dimanche dernier, le cabinet restreint s'est longuement réuni pour faire le point de la situation. Nous savions en effet que le retour de vacances constituerait un défi pour la gestion de la propagation du virus.

(Nederlands) Vorige zondag was er nog een uitgebreide vergadering van het kernkabinet over de stand van zaken. We wisten immers dat de terugkeer uit vakantie een uitdaging zou vormen voor het beheer van de virusverspreiding.

(En français) Le Comité de concertation a réuni les ministres-présidents et les ministres de la Santé, de l'Enseignement et de l'Économie de tous les niveaux de pouvoir, lundi midi et mercredi matin. Il se réunira au moins une fois par semaine pour uniformiser l'information et coordonner les actions. Nous y relayons les expériences et essayons de trouver des solutions.

(Frans) De ministers-presidenten en de ministers van Volksgezondheid, van Onderwijs en van Economie van alle beleidsniveaus hebben op maandagnamiddag en op woensdagvoormiddag vergaderd in het Overlegcomité. Dat zal minstens één maal per week bijeenkomen om de informatie te stroomlijnen en de acties te coördineren. We wisselen er ervaringen uit en trachten oplossingen te vinden.

(En néerlandais) Les représentants du comité scientifique assistent aux réunions et peuvent non seulement répondre aux questions mais également présenter leur point de vue. Les responsables politiques doivent en effet prendre des mesures en s'appuyant sur des informations scientifiques. Ils sont également informés par les différentes conférences interministérielles ou par les réunions ad hoc qui se tiennent à l'échelon interfédéral.

(Nederlands) De vertegenwoordigers van het wetenschappelijk comité zijn daarbij aanwezig en kunnen niet alleen vragen beantwoorden, maar ook hun standpunt geven. Politici moeten immers maatregelen nemen op basis van wetenschappelijke informatie. Zij krijgen ook de input van de verschillende interministeriële conferenties of ad-hocvergaderingen op interfederaal niveau.

La santé de la population est une priorité, mais l'épidémie impactera aussi fortement nos entreprises et les indépendants.

De gezondheid van de burgers is prioritair, maar er zal ook een grote impact zijn op onze bedrijven en zelfstandigen.

(En français) J'ai convoqué un groupe de travail interfédéral pour coordonner les actions dans cette perspective.

(Frans) Ik heb een interfederale werkgroep samengeroepen om de acties ter zake te coördineren.

Le gouvernement entérinera demain dix mesures de soutien aux entreprises et indépendants pour pouvoir mettre leurs salariés en chômage temporaire afin de préserver l'emploi.

De regering zal morgen tien steunmaatregelen ten behoeve van de bedrijven en de zelfstandigen goedkeuren opdat zij voor hun werknemers gebruik kunnen maken van de regeling inzake tijdelijke werkloosheid om zo de werkgelegenheid te vrijwaren.

(En néerlandais) Ces mesures portent également sur l'étalement, le report et l'exonération du paiement de cotisations et d'impôts.

(Nederlands) Die maatregelen gaan ook over spreiding, uitstel en vrijstelling van de betaling van bijdragen en belastingen.

(En français) Avec les ministres Muylle et Ducarme, je recevrai le Groupe des 10 cet après-midi pour faire le point sur la situation dans le monde du

(Frans) Ik zal vanmiddag samen met de ministers Muylle en Ducarme de Groep van Tien ontvangen om een stand van zaken op te maken van de

travail.

(En néerlandais) Je tiens enfin à souligner que la coopération entre les différents niveaux de pouvoir qui oeuvrent dans l'intérêt de la population est excellente.

(En français) Nous suivons de près la situation et je suis persuadée de l'engagement total des autres autorités pour bien gérer la situation actuelle.

05.12 **Maggie De Block**, ministre *(en néerlandais)*: Sur les 50 patients actuellement diagnostiqués, l'un est guéri, 48 sont à l'isolement à domicile, et un patient, enfin, est hospitalisé pour une infection respiratoire à l'hôpital Saint-Pierre.

Je comprends les craintes que suscite ce nouveau virus grippal qui, comme tout virus, ne connaît pas de frontières. À l'échelle mondiale, l'on recense plus de 90 000 patients contaminés, dont 40 000 sont déjà guéris.

Nous nous préparons à l'arrivée du virus depuis que l'épidémie s'est déclarée en Chine. Nous diffusons des informations par l'entremise de Sciensano, nous relayons également les informations de l'Organisation mondiale de la Santé et d'autres organismes, et nous veillons à une bonne coordination et à une bonne concertation avec les ministres des entités fédérées.

(En français) Les hôpitaux de référence sont le CHU Saint-Pierre à Bruxelles et l'UZ Antwerpen.

(En néerlandais) Les cent autres hôpitaux disposent d'un équipement adéquat, de plans d'urgence et ils sont en mesure d'accueillir les patients qui ne peuvent pas rester en quarantaine à leur domicile. Nous ne manquons donc pas de capacité. Le scénario du pire a déjà été expliqué lors de la réunion de la commission. Parmi les personnes qui entrent en contact avec le virus, 80 % ne développent pas la maladie, 15 % souffrent de troubles légers et 5 % sont gravement malades. Il importe, dès lors, de resituer les choses dans leur contexte exact.

Sciensano a contacté le corps médical et les hôpitaux à plusieurs reprises. De même, les entités fédérées ont organisé des réunions, avec les représentants des maisons de repos et de soins, par exemple.

(En français) Mme Morreale a également consulté la première ligne.

situatie in de arbeidswereld.

(Nederlands) Ten slotte wil ik benadrukken dat de verschillende beleidsniveaus in het belang van de bevolking goed samenwerken.

(Frans) Wij volgen de situatie van nabij op en ik ben ervan overtuigd dat alle andere overheden zich volledig inzetten om de huidige crisis goed aan te pakken.

05.12 Minister **Maggie De Block** *(Nederlands)*: Van de huidige 50 gediagnosticeerde coronapatiënten is er één patiënt genezen, zijn er 48 patiënten thuis in isolatie en is één patiënt gehospitaliseerd in het Sint-Pietersziekenhuis met een respiratoire infectie.

Ik begrijp de angst voor dit nieuwe griepvirus, dat, net zoals andere virussen, geen grenzen kent. Wereldwijd zijn er meer dan 90.000 besmette patiënten, waarvan er al 40.000 zijn hersteld.

Al van bij de uitbraak in China bereiden we de komst van het virus voor. We geven informatie via Sciensano, we geven ook de informatie van de Wereldgezondheidsorganisatie en andere instanties door en zorgen voor een goede coördinatie en afspraken met de deelstaatministers.

(Frans) De referentieziekenhuizen zijn het UMC Sint-Pieter in Brussel en het UZA.

(Nederlands) De andere 100 ziekenhuizen zijn goed uitgerust, hebben noodplannen en kunnen mensen opvangen die thuis niet in quarantaine kunnen gaan. Er is dus voldoende capaciteit. Het worstcasescenario werd al toegelicht in de commissievergadering. Van de mensen die in aanraking komen met het virus wordt 80 % niet ziek, 15 % ondervindt milde klachten en slechts 5 % wordt zwaar ziek. We moeten alles dus in de juiste context plaatsen.

Het medische korps en de ziekenhuizen werden meermaals gecontacteerd via Sciensano. Ook de deelstaten organiseerden ontmoetingen, bijvoorbeeld met de woon-zorgcentra.

(Frans) Mevrouw Morreale heeft ook de eerste lijn in de gezondheidszorg geconsulteerd.

(En néerlandais) Même si certains le souhaitent, nous ne réécrirons donc pas la loi spéciale. Les différents niveaux de pouvoir ont leurs compétences respectives et ils coopèrent intensivement. Vendredi, j'ai averti tous les intéressés que la semaine suivante serait cruciale.

(Nederlands) We gaan de bijzondere wet dus niet herschrijven, hoewel sommigen dat wel willen. We hebben elk onze competenties en we werken intensief samen. Ik heb vrijdag alle betrokkenen gewaarschuwd dat er een cruciale week aan kwam.

Les voyageurs qui reviennent de Tenerife seront assistés par les Affaires étrangères et les Flamands seront pris en charge par l'agence Zorg en Gezondheid.

De mensen die terugkomen uit Tenerife worden begeleid door Buitenlandse Zaken en opgevangen door het Agentschap Zorg en Gezondheid voor de Vlamingen.

(En français) Pour la communauté francophone, il s'agit de l'AViQ.

(Frans) En door het AViQ voor de Franse Gemeenschap.

(En néerlandais) Il est impératif de fournir des informations exactes à la population. Les citoyens peuvent poser leurs questions soit par le biais du numéro gratuit, soit sur un site de la Santé publique disponible en quatre langues à l'adresse www.info-coronavirus.be.

(Nederlands) Het is belangrijk dat de burgers juiste informatie krijgen. Ze kunnen vragen stellen via de 0800-lijn en via www.info-coronavirus.be, een website van Volksgezondheid in vier talen.

(En français) Le SPF Santé publique a établi un plan de gestion du risque en trois phases: nous en sommes à la deuxième, avec des patients diagnostiqués et des mesures de quarantaine.

(Frans) De FOD Volksgezondheid heeft een risicobeheersingsplan met drie fases opgesteld: we bevinden ons nu in de tweede fase, met patiënten die de diagnose kregen en afzonderingsmaatregelen.

(En néerlandais) Dans la troisième phase, il n'est plus possible d'endiguer le virus. À ce moment-là, il incombe au Risk Management Group de donner des conseils et au Centre de crise de coordonner les actions. Nous nous basons sur des données épidémiologiques et scientifiques.

(Nederlands) In de derde fase valt het virus niet meer in te dijken. Op dat moment adviseert de Risk Management Group wat er moet gebeuren en het Crisiscentrum coördineert. Wij baseren ons op epidemiologische en wetenschappelijke gegevens.

Le matériel de test fait l'objet de beaucoup d'affabulations. Où trouve-t-on le kit?

Over het testmateriaal wordt nogal wat verteld. Waar is de kit?

(En français) Il n'y a pas de kit spécial, uniquement le matériel pour réaliser un frottis viral, comme on vous l'a expliqué en commission.

(Frans) Er bestaat niet zoiets als een speciale kit, het enige dat men nodig heeft, is testmateriaal om een virusstaal te nemen, zoals men u in de commissie heeft uitgelegd.

(En néerlandais) Il n'existe pas de kit spécial. S'agissant d'un virus, nous avons besoin d'un écouvillon, d'un nez et d'un tube. Les écouvillons utilisés pour les tests sont demandés auprès d'un laboratoire et il est, dès lors, très important que les médecins coopèrent avec un laboratoire de qualité.

(Nederlands) Er is geen speciale kit. Dit is een virus en daar heeft men een swab, een neus en een huls met gel voor nodig. De testswab wordt bij een laboratorium aangevraagd en als arts is het dus heel belangrijk om met een goed labo samen te werken.

(En français) La pénurie de masques est mondiale: la Chine, qui en est le plus grand producteur, se réserve sa production, le port du masque y étant beaucoup plus répandu, et demande même à l'Europe de lui livrer une partie de la sienne. Le gouvernement a lancé un marché public et l'UE a passé une commande groupée. Pour cette dernière, il n'y a pas moyen de demander un type

(Frans) Er is een tekort aan maskers op wereldschaal. China, de grootste producent van maskers, houdt namelijk zijn productie voor zich omdat er daar veel vaker maskers worden gedragen. China vraagt nu zelfs aan Europa om een deel van de Europese productie te kunnen kopen. De regering heeft een openbare aanbesteding uitgeschreven en de EU heeft een

de masque ou des quantités déterminées.

groepsbestelling geplaatst. Wat die groepsbestelling betreft, is het niet mogelijk een bepaald type masker of bepaalde hoeveelheden te vragen.

(En néerlandais) Nous disposons de personnel compétent sur le terrain. J'espère trouver rapidement une solution pour ce qui est des masques. Nous avons de bons hôpitaux, avec des prestataires de soins très largement disponibles pour les patients.

(Nederlands) We hebben bekwame mensen op het terrein. Voor de maskers hoop ik snel een oplossing te vinden. We hebben goede ziekenhuizen en de beschikbaarheid voor de patiënten is groot.

Les citoyens eux-mêmes peuvent faire leur part de travail en se lavant les mains plusieurs fois par jour à l'eau et au savon. Il est préférable de ne pas s'embrasser ni de se serrer les mains. Il convient d'éternuer et de se moucher en utilisant des mouchoirs en papier, que l'on jettera immédiatement. Toute personne malade est tenue de rester chez elle.

Mensen kunnen zelf iets doen door meermaals per dag de handen te wassen met zeep. Men kan best geen handen schudden en geen kussen geven. Niezen en snuiten doet men in papieren zakdoeken, die men meteen weggooit. Wie ziek is, moet thuisblijven.

Des réunions sont organisées à l'échelon européen. La réunion prévue demain a un objectif de coordination. Par ailleurs, l'OMS fournit également des conseils. Chaque pays a son propre rythme de contamination, ce qui complique la coordination.

Er vinden Europese vergaderingen plaats. Die van morgen moet coördinerend werken. Daarnaast geeft ook de WHO adviezen. Elk land kent een eigen besmettingssnelheid, wat de coördinatie bemoeilijkt.

Il s'agit d'une grippe d'un type nouveau, qui poursuivra son chemin sur notre planète avant de devenir une grippe saisonnière. C'est dans cette perspective que nous devons considérer le problème. Il nous incombe de protéger les personnes vulnérables comme les personnes âgées, les femmes enceintes et les malades chroniques. Semer la panique ne sert qu'à faire peur. La panique est stérile et il est inutile de constituer des stocks.

Het gaat om een nieuwe, maar milde griep die verder zal reizen over de aardbol en die vervolgens een seizoensgriep zal worden. In dit perspectief moeten we de zaak bekijken. Kwetsbare mensen zoals ouderen, zwangeren en mensen met chronische ziekten moeten we beschermen. Paniekzaaierij maakt mensen alleen maar bang. Paniek is niet nodig en hamsteren ook niet.

Nous devons garder notre sang-froid. Au cours de mes études de médecine, j'ai entendu cette phrase que je n'oublierai jamais: si le médecin pleure ou s'enfuit, qui va s'occuper des malades? Occupons-nous des patients.

We moeten koelbloedig blijven. Ik heb in mijn opleiding geneeskunde een raad mee gekregen die ik nooit vergeten ben: als de dokter gaat huilen of gaat lopen, wie moet dan voor de zieken zorgen? Laten we voor de patiënten zorgen.

05.13 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): Pour ne pas céder à la panique, il faudrait que le personnel de soins soit protégé. Or ce n'est pas le cas, et le gouvernement ne donne pas de réponses claires et précises sur ce qu'il fait pour en obtenir.

05.13 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): Om paniek te voorkomen moeten zorgverleners beschermd worden. Dat gebeurt echter niet, en de regering geeft geen duidelijke en precieze antwoorden over haar aanpak om die bescherming te bieden.

D'abord, il faut que le Risk Management Group intègre l'expérience des généralistes mais il faut aussi des masques, des procédures précises et du matériel de dépistage pour les médecins. La KUL doit aussi partager ses protocoles d'analyse pour pouvoir effectuer des tests.

Ten eerste moet de Risk Management Group de ervaring van de huisartsen verwerken, maar de artsen hebben ook mondkapjes, nauwkeurige procedures en testkits nodig. De KUL moet haar analyseprotocollen ook delen om tests te kunnen uitvoeren.

05.14 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Le nombre hallucinant de réunions, de concertations et de conférences nécessaires aux ministres compétents pour se mettre d'accord explique en partie la pagaille qui règne sur le terrain.

Les médecins se plaignent du manque de matériel et ne peuvent appliquer les procédures et vous, vous banalisez la situation. En outre, les Régions doivent vous consulter pour appliquer les procédures du fédéral: camper sur vos positions est irresponsable.

Enfin, vous dites que tout va bien dans les hôpitaux alors qu'on y attend un traitement dans des campements de fortune! La Belgique doit pouvoir faire mieux.

05.15 **Frieda Gijbels** (N-VA): La ministre évoque une bonne coordination, mais il est regrettable qu'elle soit si peu visible sur le terrain. La prévention revêt une très grande importance et nous devrions disposer depuis longtemps d'un plan complet associant l'ensemble des niveaux de pouvoir et des SPF concernés.

La ministre minimise la gravité du virus et se garde de préciser que 5 % des personnes infectées doivent être admises en soins intensifs. Un plan de répartition des patients aurait dû être élaboré depuis longtemps. Vaincre une épidémie nécessite davantage d'initiatives que de s'entourer d'experts scientifiques. Il s'agit également d'un exercice logistique de grande envergure devant permettre la constitution d'un stock de sécurité de masques ainsi que de vêtements et lunettes de sécurité. En quelques heures, mon groupe est parvenu à commander un grand stock de masques buccaux qui arriveront en Belgique dans dix jours. Il est incroyable que nous réussissons là où huit ministres échouent.

05.16 **Maggie De Block**, ministre *(en néerlandais)*: Votre groupe va-t-il aussi financer ces masques?

05.17 **Frieda Gijbels** (N-VA): La ministre devrait se réjouir que nous ayons fait son boulot. La capacité en matière de tests doit également être bien planifiée pour être disponible lorsqu'elle est nécessaire, c'est-à-dire maintenant. Il est encore temps de rechercher les contacts infectieux que les patients ont eus. *(Le micro est débranché)*

05.18 **Catherine Fonck** (cdH): J'espère que vos paroles sur les médecins geignards ont dépassé votre pensée: ils ont besoin de votre soutien, pas

05.14 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Het hallucinante aantal vergaderingen, overlegmomenten en conferenties die de bevoegde ministers nodig hebben om het eens te worden verklaart deels de puinhoop in het veld.

Artsen klagen over het gebrek aan materiaal en kunnen de procedures niet toepassen, terwijl u de situatie banaliseert. Bovendien moeten de Gewesten u consulteren om de procedures van de federale regering toe te passen: het is onverantwoord dat u halsstarrig aan uw standpunt vasthoudt.

Tot slot zegt u dat alles goed gaat in de ziekenhuizen, terwijl men er in geïmproviseerde barakken op een behandeling wacht! In een land als België moeten we onze patiënten toch beter kunnen verzorgen.

05.15 **Frieda Gijbels** (N-VA): De minister heeft het over een goede coördinatie, wel jammer dat die in de praktijk niet te merken is. Preventie is enorm belangrijk en er zou al lang een allesomvattend plan moeten zijn dat alle relevante FOD's en alle beleidsniveaus overspant.

De minister minimaliseert het virus en verzwijgt dat 5 % van de besmette mensen ermee op intensieve zorgen belandt. Er zou al lang een spreidingsplan voor patiënten moeten zijn. Een epidemie bezweren houdt meer in dan zich omringen met wetenschappelijke experts. Het is ook een grote logistieke oefening die een noodvoorraad maskers, beschermende brillen en kledij moet opleveren. Mijn fractie is er op een paar uur tijd in geslaagd om over tien dagen een grote voorraad mondmaskers richting België te krijgen. Het is erg dat wij kunnen wat acht ministers niet voor elkaar krijgen.

05.16 Minister **Maggie De Block** *(Nederlands)*: Zal uw fractie die maskers dan ook betalen?

05.17 **Frieda Gijbels** (N-VA): De minister zou blij moeten zijn dat wij haar werk hebben gedaan. Ook de testcapaciteit moet goed worden gepland. Die moet er zijn als het nodig is en dat is nu. Nu kunnen we de contacten nog opsporen. *(Microfoon wordt uitgeschakeld)*

05.18 **Catherine Fonck** (cdH): Ik hoop dat uw uitspraken over de artsen, die u als zeurpieten bestempelt, u in een onbewaakt moment ontglipt

d'insultes! Il faut leur donner le matériel indispensable pour soigner les patients et freiner l'épidémie.

Vos réactions sont tardives et inefficaces: vous avez passé commande de matériel la semaine dernière seulement. La France a réquisitionné, l'Allemagne va le faire: où trouvera-t-on des masques? Il faut agir!

Avant l'économie, la priorité absolue est la santé: il faut des réponses rapides.

05.19 **Karin Jiroflée** (sp.a): En donnant des informations correctes et concrètes ces deux dernières semaines, la ministre a évité la panique mais les médecins généralistes sont inquiets et en colère parce qu'eux-mêmes n'ont pas reçu d'informations.

Je ne parlais pas des kits de prélèvement mais des réactifs, des produits chimiques nécessaires. Il y a deux jours, une discussion a soudain éclaté entre deux professeurs sur la question de savoir s'il fallait ou non effectuer les tests à plus grande échelle. Aujourd'hui, ces mêmes professeurs déclarent que les produits sont épuisés. Il ne fait aucun doute que des dysfonctionnements ont entaché la préparation. Il revient à la ministre de prendre au plus vite des mesures sur ce plan.

05.20 **Christian Leysen** (Open Vld): Prévoyance, bon sens et sang-froid sont les trois principes qu'il faut observer pour faire face à une crise. Je remercie tous les acteurs de terrain et les ministres qui ont respecté ces principes. Les parlementaires doivent d'ailleurs garder à l'esprit ces trois préceptes.

05.21 **Nawal Farih** (CD&V): La ministre dit que le personnel soignant sera protégé, mais ce n'est pas encore le cas aujourd'hui. La plupart des patients sont arrivés en Belgique en avion. Pourquoi ne procède-t-on toujours pas à des mesures de température dans nos aéroports?

Les patients vulnérables doivent bénéficier de la plus grande protection. Pourquoi les membres du personnel soignant des hôpitaux ne portent-ils toujours pas de masques buccaux lorsqu'ils soignent des bébés ou des seniors?

J'ai du respect pour la manière dont la ministre gère cette crise, mais elle doit également tenir compte des préoccupations des citoyens.

05.22 **Caroline Taquin** (MR): Je salue votre

zijn. Ze hebben uw hulp nodig, niet uw verwijten! Ze moeten het materiaal krijgen dat onmisbaar is om de patiënten te verzorgen en de epidemie af te remmen.

Uw reacties komen te laat en missen hun doel: u hebt pas vorige week materiaal besteld. Frankrijk heeft materiaal gerekwireerd, Duitsland zal dat doen. Waar zullen wij onze mondmaskers halen? We moeten nu handelen!

Gezondheid is absoluut prioritair, voor economie. Snelle oplossingen zijn geboden.

05.19 **Karin Jiroflée** (sp.a): De minister gaf de voorbije twee weken concrete en correcte informatie en heeft zo paniek vermeden, maar de huisartsen zijn ongerust en boos, omdat zij geen informatie krijgen.

Ik sprak niet over kits om tests af te nemen, maar over de reagentia, over de chemische producten die nodig zijn. Twee dagen geleden ontstond er plots een discussie tussen professoren of er al dan niet breder moet worden getest. Vandaag zeggen dezelfde professoren dat de producten op zijn. Er schortte toch wel iets in de voorbereiding. De minister moet op dat vlak zo snel mogelijk maatregelen nemen.

05.20 **Christian Leysen** (Open Vld): Voorzorg, gezond verstand en koelbloedigheid zijn de drie belangrijke principes om een crisis het hoofd te bieden. Ik dank alle mensen op het terrein en de ministers die deze principes hebben gehanteerd. Ook de parlementsleden moeten deze principes indachtig zijn.

05.21 **Nawal Farih** (CD&V): De minister zegt dat de hulpverleners zullen worden beschermd, maar vandaag is dat nog niet het geval. De meeste patiënten zijn ingevlogen. Waarom gebeuren er nog steeds geen koortsmetingen op onze luchthavens?

De kwetsbare patiënten moeten het meest beschermd worden. Waarom dragen hulpverleners in de ziekenhuizen dan nog steeds geen mondmasker wanneer ze baby's of senioren verzorgen?

Ik heb respect voor de manier waarop de minister met deze crisis omgaat, maar ze moet ook rekening houden met de bezorgdheden van de burgers.

05.22 **Caroline Taquin** (MR): Ik juich uw

implication. La situation est prise au sérieux depuis janvier. Il y a une très bonne coordination, appuyée par des scientifiques, avec les entités fédérées et tous les acteurs. Je regrette que le climat, aujourd'hui, diffère de celui de nos débats constructifs et sereins en commission.

Certains médecins n'ont pas de kit mais il s'agit finalement du matériel de base dont ils devraient tous disposer. S'il y a des failles dans la communication, le problème est surtout la désinformation. Enfin, il y aurait un marché public qui résoudrait le problème de la pénurie de masques.

05.23 **Patrick Prévot** (PS): Le sang-froid ne doit pas être du déni. Vous n'avez pas entendu la demande d'équipement des acteurs de première ligne.

Vous ne dites pas s'il faut envisager d'autres laboratoires de référence. Nous n'en avons qu'un pour l'instant, avec pour conséquence qu'il faut parfois 36 heures pour obtenir un résultat et seuls les résultats positifs sont communiqués.

Selon vous, tous les hôpitaux sont armés pour accueillir un pic. Ce ne sont pas les messages qui me reviennent.

Une communication claire est essentielle pour gérer une crise. Vous dites qu'il a été défendu au niveau européen de communiquer sur le nombre de masques commandés. Je constate pourtant que dans d'autres États membres, il y a une communication sur les masques, en France par exemple, mais pas chez nous. Je pense que cela contribue au climat de catastrophisme ambiant.

L'incident est clos.

06 Question de Ludivine Dedonder à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "Le modèle écossais en matière de gratuité des tampons et des serviettes hygiéniques" (55000514P)

06.01 **Ludivine Dedonder** (PS): L'Écosse a rendu les protections hygiéniques gratuites. Une femme dépense en moyenne 1 500 euros sur une vie pour ce type d'achat. Faute de pouvoir acheter ces protections, des filles manquent l'école, des femmes ne se rendent pas au travail ou utilisent du

commitment toe. Sinds januari wordt de toestand ernstig genomen. De coördinatie met de deelgebieden en met alle andere actoren verloopt prima en wordt ondersteund door wetenschappers. Ik betreur dat er hier een andere sfeer hangt dan tijdens onze constructieve en serene debatten in de commissie.

Sommige artsen hebben geen testkit, maar uiteindelijk gaat het niet over testkits, maar over basismateriaal waarover zij allemaal zouden moeten beschikken. De communicatie is niet altijd optimaal, maar het grote probleem is de desinformatie. Ten slotte zou er ook een overheidsopdracht uitgeschreven zijn, wat het probleem van het tekort aan mondmaskers zou moeten oplossen.

05.23 **Patrick Prévot** (PS): Koelbloedigheid mag niet verward worden met ontkenning. U hebt geen gehoor gegeven aan de vraag om materiaal van de eerstelijnsactoren.

U gaat niet in op de vraag of er andere referentielaboratoria moeten worden aangewezen. Vandaag is er slechts één, met als gevolg dat het testresultaat soms 36 uur op zich laat wachten en dat enkel de positieve uitslagen worden meegedeeld.

Volgens u zijn alle ziekenhuizen voorbereid op de besmettingspiek. Dat is niet wat ik uit het veld te horen krijg.

Een duidelijke communicatie is cruciaal voor de crisisbeheersing. U zegt dat er op het Europese niveau beslist is dat er geen informatie mag worden meegedeeld over het aantal bestelde mondmaskers. Ik stel evenwel vast dat daar in andere lidstaten, in Frankrijk bijvoorbeeld, wel informatie over wordt verstrekt, maar in ons land niet. Volgens mij draagt dat bij aan de angstsfeer die er heerst.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van Ludivine Dedonder aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "Het Schotse voorbeeld inzake gratis tampons en maandverbanden" (55000514P)

06.01 **Ludivine Dedonder** (PS): In Schotland zijn maandverbanden en tampons gratis verkrijgbaar. Een vrouw spendeert in haar leven gemiddeld 1.500 euro aan dergelijke producten. Omdat ze niet genoeg geld hebben om dergelijke artikelen voor vrouwelijke hygiëne te kopen, lopen meisjes lessen

papier toilette ou journal, ou encore ne changent pas régulièrement de protection. Les conséquences sur la santé peuvent être dramatiques.

À la veille du 8 mars, je souhaite inscrire cette question dans la perspective de la lutte contre les discriminations envers les femmes, notamment le pouvoir d'achat. Le groupe PS a défendu sous la précédente législature la baisse de la TVA sur les protections hygiéniques à 6 %. L'Observatoire des prix a-il évalué l'impact sur le prix de vente? Pourrions-nous suivre l'exemple écossais?

06.02 **Maggie De Block**, ministre *(en français)*: Au Royaume-Uni, on s'intéresse au *period poverty,* c'est-à-dire l'absence de moyens pour acheter des serviettes ou des tampons hygiéniques. L'Écosse aurait adopté une loi pour mettre gratuitement à disposition des protections hygiéniques dans des lieux publics.

Les entités fédérées sont compétentes pour cette matière.

Dimanche, la Journée internationale des droits des femmes sera l'occasion d'analyser la précarité spécifique aux femmes. Le gouvernement Michel a, en 2018, réduit le taux de TVA des protections hygiéniques à 6 %. Toutefois, il y a d'autres biens de première nécessité. Au lieu de les rendre gratuits, il faut combattre la pauvreté, notamment des femmes en améliorant leur accès au marché du travail, la conciliation famille-emploi et la qualité des soins. J'y travaille.

06.03 **Ludivine Dedonder** (PS): Cette précarité ne touche que les femmes. La gratuité des protections hygiéniques est une demande légitime pour le confort, l'hygiène, la santé et le pouvoir d'achat de celles-ci. L'Écosse est un exemple à suivre. Mon groupe déposera un texte en ce sens pour défendre le droit des femmes.

L'incident est clos.

07 Question de Vanessa Matz à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "La réaction au rapport accablant d'Amnesty International sur les violences sexuelles" (55000513P)

07.01 **Vanessa Matz** (cdH): Les chiffres du rapport d'Amnesty International et SOS VIOL sont

op school mis, blijven vrouwen weg van het werk of gebruiken ze toiletpapier of een krant, of verversen ze niet geregeld hun maandverband of tampons. Voor de gezondheid kan dat nefaste gevolgen hebben.

In de aanloop naar 8 maart stel ik deze vraag in het teken van de strijd tegen de discriminatie van de vrouw, met name op het stuk van de koopkracht. De PS-fractie was tijdens de vorige regeerperiode de voorvechter om de btw op artikelen voor vrouwelijke hygiëne te verlagen naar 6%. Heeft het Prijzenobservatorium de impact hiervan op de verkoopprijs geëvalueerd? Zouden we het Schotse voorbeeld kunnen volgen?

06.02 Minister **Maggie De Block** *(Frans)*: In het Verenigd Koninkrijk kijkt men naar de zogenaamde period poverty, met andere woorden het gebrek aan middelen om maandverbanden of tampons te kopen. Schotland zou een wet hebben aangenomen om op openbare plaatsen gratis artikelen voor vrouwelijke hygiëne aan te bieden.

De deelgebieden zijn bevoegd voor deze materie.

Komende zondag is het Internationale Vrouwendag. Dat biedt een insteek om specifiek de armoede onder vrouwen te analyseren. De regering-Michel heeft in 2018 het btw-tarief voor maandverbanden en tampons naar 6 % verlaagd. Dat zijn echter niet de enige basisgoederen. In plaats van ze gratis te maken, moet men de armoede, en met name de armoede onder vrouwen, bestrijden via een betere toegang tot de arbeidsmarkt, een betere balans tussen gezin en werk en een kwaliteitsvolle zorgverlening. Daar werk ik aan.

06.03 **Ludivine Dedonder** (PS): Deze vorm van armoede treft enkel vrouwen. Gratis maandverbanden en tampons zijn een legitieme vraag in het licht van het comfort, de hygiëne, de gezondheid en de koopkracht van vrouwen. Het voorbeeld van Schotland verdient navolging. Mijn fractie zal een wetsvoorstel in die zin indienen om dat vrouwenrecht te verdedigen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Vanessa Matz aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het verpletterende rapport van Amnesty International over seksueel geweld en de genomen maatregelen" (55000513P)

07.01 **Vanessa Matz** (cdH): De cijfers in het rapport van Amnesty International en SOS VIOL zijn

accablants: une personne sur deux en Belgique a été victime de violences sexuelles.

Une victime sur deux y a été exposée pour la première fois avant 19 ans. Une femme sur cinq a été victime de viol. Seulement 14 femmes ayant porté plainte se déclarent satisfaites de cette démarche. Les ONG demandent des moyens suffisants pour la formation des policiers et des magistrats, pour accueillir les victimes de manière optimale, pour appliquer la tolérance zéro, pour une meilleure collecte des statistiques et la multiplication des centres multidisciplinaires.

Comment réagissez-vous à ce sondage? Qu'avez-vous fait de la résolution sur le viol votée en janvier 2017? Quelles mesures concrètes sont-elles en cours d'élaboration? Quelles sont les collaborations avec les entités fédérées?

07.02 **Nathalie Muylle**, ministre *(en français)*: J'ai récemment pris des mesures importantes dans la lutte contre la violence sexuelle, notamment la création de sept nouveaux centres de prise en charge. Il y aura donc un centre dans chaque arrondissement judiciaire.

Les centres, qui reçoivent aujourd'hui trois victimes par jour, ont une excellente approche multidisciplinaire. Les victimes font l'objet d'examens médicaux et bénéficient de l'assistance de la police et du parquet.

Nous soutenons plus de victimes et arrêtons plus d'auteurs. Un bon encadrement permet d'aider les victimes à porter plainte, ce qui est le cas de 67 % des victimes qui se retrouvent dans les centres.

Amnesty International se réfère au degré élevé de classements sans suite. Dans les centres de prise en charge, on se concentre sur la récolte de preuves. Ainsi, le dépôt de plainte est plus rapide et nous fournissons des dossiers plus solides.

J'ai investi dans la formation de 180 nouveaux inspecteurs des mœurs. Nous affinons également l'enregistrement, afin de disposer de meilleures statistiques. Mon administration prépare un nouveau plan d'action contre la violence liée au genre. Le 18 décembre, la conférence interministérielle "droits des femmes" a été mise en place et permettra de renforcer la coopération entre les différents niveaux de pouvoir.

onthutsend: een persoon op twee in ons land werd het slachtoffer van seksueel geweld.

De helft van die slachtoffers kreeg voor de eerste keer met die vorm van geweld te maken vóór ze negentien waren. Een op de vijf vrouwen werd verkracht. Slechts 14 vrouwen die aangifte deden, vinden dat ze daar goed aan hebben gedaan. De ngo's vragen dat er voldoende middelen zouden worden uitgetrokken voor de opleiding van de politieagenten en de magistraten, voor een zo goed mogelijke opvang van de slachtoffers, voor een effectief nultolerantiebeleid, voor een betere gegevensverzameling en voor de oprichting van meer multidisciplinaire centra.

Wat is uw reactie op die enquête? Hoe hebt u gevolg gegeven aan de resolutie over de problematiek van de verkrachtingen die in januari 2017 werd goedgekeurd? Welke concrete maatregelen zijn er in de maak? Hoe wordt er samengewerkt met de deelgebieden?

07.02 Minister **Nathalie Muylle** *(Frans)*: Ik heb onlangs belangrijke maatregelen genomen in het kader van de bestrijding van seksueel geweld, en een daarvan behelst de oprichting van zeven nieuwe zorgcentra. Er zal dus in elk gerechtelijk arrondissement een zorgcentrum worden geopend.

De centra, waar er zich vandaag drie slachtoffers per dag melden, hanteren een uitstekende multidisciplinaire aanpak. De slachtoffers ondergaan medische onderzoeken en krijgen bijstand van de politie en het parket.

We steunen meer slachtoffers en pakken meer daders. Dankzij een goede omkadering kunnen we de slachtoffers helpen om aangifte te doen – 67 % van de slachtoffers die in de zorgcentra opgevangen worden doet aangifte.

Amnesty International verwijst naar het hoge aantal seponeringen. In de zorgcentra concentreert men zich op het verzamelen van bewijsmateriaal. Zo kan er sneller een klacht ingediend worden en leveren we sterkere dossiers af.

Ik heb geïnvesteerd in de opleiding van 180 nieuwe zedeninspecteurs. We stellen ook de registratie op punt om over betere statistieken te kunnen beschikken. Mijn administratie stelt een nieuw actieplan op tegen gendergerelateerd geweld. Op 18 december werd de interministeriële conferentie voor vrouwenrechten opgericht. Zo kunnen de verschillende beleidsniveaus intensiever met elkaar samenwerken.

07.03 **Vanessa Matz** (cdH): Les nouveaux centres qui accueillent le volet médical et justice sont importants car c'est par là que le suivi des victimes passe. Le classement sans suite n'est pas dû qu'à un problème de récolte des preuves. Le prochain gouvernement devrait élaborer un budget spécifiquement dédié aux violences faites aux femmes, avec un volet sur les violences sexuelles. Les plans doivent être exécutés et budgétisés. La prévention pour les jeunes, en lien avec les entités fédérées, est également très importante.

L'incident est clos.

Présidente: Cécile Thibaut

Projets de loi et propositions

08 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2015 (950/1-3)

Discussion générale

La **présidente**: M. Vanbesien, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

08.01 **Kurt Ravyts** (VB): Notre groupe continue à regretter le dépôt tardif de ce projet de loi relatif aux comptes définitifs des organismes d'intérêt public de catégorie A pour l'année 2015. La Cour des comptes a même refusé de commenter les comptes de la Régie des Bâtiments, qui a elle-même formulé des réserves quant à la fiabilité de ses comptes. Ainsi, il est question d'un contrôle défaillant et de l'absence d'audits internes portant sur la comptabilité de la Régie, comme plusieurs membres de cet hémicycle l'ont déjà indiqué. La nouvelle application financière FAAS de la Régie devrait être opérationnelle fin mars. En parallèle, la Régie travaille à un bilan d'ouverture correct pour 2020 ainsi qu'à une clôture correcte pour 2019, qui serviront de point de départ pour FAAS.

De manière plus générale, la Cour des comptes constate une détérioration de la qualité des comptes fédéraux, due notamment à une gestion inefficace par la direction générale Comptable fédéral, où des moyens supplémentaires doivent être alloués pour permettre une amélioration des contrôles, et à la nécessité de disposer de directives claires pour les départements. Le ministre Clarinval déclare vouloir s'atteler à ces points.

Notre groupe s'abstiendra, pour des motifs de fond principalement. Nous ne pouvons en effet

07.03 **Vanessa Matz** (cdH): De nieuwe centra, die een medisch en gerechtelijk luik hebben, spelen een belangrijke rol. Daar worden de slachtoffers immers opgevolgd. De seponeringen zijn niet enkel te wijten aan een probleem met het verzamelen van bewijsmateriaal. De volgende regering moet specifiek een budget uittrekken voor de bestrijding van geweld jegens vrouwen, met daarin een luik over seksueel geweld. De plannen moeten uitgevoerd en begroot worden. Ook preventie bij jongeren is essentieel. Samenwerking met de deelgebieden is daarvoor noodzakelijk.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Cécile Thibaut

Wetsontwerpen en voorstellen

08 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2015 (950/1-3)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Vanbesien, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

08.01 **Kurt Ravyts** (VB): Onze fractie blijft zich storen aan de laattijdige indiening van dit wetsontwerp over de eindrekening 2015 van de instellingen van openbaar nut categorie A. Het Rekenhof weigert zelfs om advies te geven over de rekeningen van de Regie der Gebouwen, die zelf voorbehoud maakte bij de betrouwbaarheid van de eigen rekeningen. Zo is er sprake van gebrekkige controle en een gebrek aan interne audits binnen de boekhouding van de Regie, zoals verschillende Kamerleden al aankaartten. De nieuwe financiële toepassing FAAS bij de Regie zou eind maart operationeel moeten zijn. Daarnaast werkt de Regie aan een correcte openingsbalans 2020 en een correcte afsluiting 2019, als startpunt voor FAAS.

Algemener ziet het Rekenhof minder kwaliteit in de federale rekeningen, onder andere door te weinig aansturing door het directoraat-generaal Federale Accountant, waar meer middelen moeten worden ingezet voor een betere controle, en door de nood aan klare richtlijnen voor de departementen. Minister Clarinval zegt daar werk van te zullen maken.

Onze fractie zal zich onthouden, vooral om inhoudelijke redenen. Met een aantal uitgaven in

approuver pleinement certaines dépenses figurant dans ces comptes, comme celle pour l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile.

08.02 **Alexander De Croo**, ministre *(en néerlandais)*: Il s'agit ici effectivement de comptes de l'exercice budgétaire 2015. Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis. Cela s'explique par le fait que la Cour des comptes a d'abord établi le décompte de 2018 avant de le faire pour 2015, car avant 2018 cette compétence revenait au ministre des Finances tandis qu'après 2018, elle a été dévolue au ministre du Budget.

Il est exact que compte tenu des nombreux problèmes constatés dans les comptes de la Régie des Bâtiments, la Cour des comptes refuse de publier des conclusions à propos de la Régie. Un décompte correct devrait pouvoir être présenté d'ici au 1er avril 2020, grâce à l'application FAAS. Afin de pouvoir présenter un bilan d'ouverture correct pour 2020, la Régie s'est aussi adjoint le concours de partenaires externes, mais cela suppose évidemment une clôture correcte de 2019. Le ministre du Budget s'est saisi des problèmes et j'espère qu'il réussira à les résoudre.

La **présidente**: La discussion générale limitée est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (950/3)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6, ainsi que le tableau A annexé, sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises et la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, fait à Paris le 18 novembre 1974 (897/1-3)

deze rekeningen, zoals die voor het Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers, zijn we het immers niet volmondig eens.

08.02 Minister **Alexander De Croo** *(Nederlands)*: Het gaat hier inderdaad om rekeningen van het begrotingsjaar 2015, lang geleden dus. Dat komt omdat het Rekenhof eerst de afrekening van 2018 heeft gemaakt en pas later die van 2015, omdat vóór 2018 de minister van Financiën bevoegd was en vanaf 2018 de minister van Begroting.

Het Rekenhof wil inderdaad geen conclusies publiceren over de Regie der Gebouwen omdat in die rekeningen te veel problemen zitten. Tegen 1 april 2020 zou een correcte afrekening mogelijk moeten zijn op basis van de FAAS-oplossing. De Regie werkt ook samen met externe partners met het oog op een correcte openingsbalans voor 2020, wat natuurlijk een correcte afsluiting van 2019 vereist. De minister van Begroting pakt die problemen aan en ik reken erop dat dit resultaten zal opleveren.

De **voorzitter**: De beperkte algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (950/3)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6, met de tabel A in bijlage, worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

09 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop en de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt

te Parijs op 18 november 1974 (897/1-3)

Discussion générale

M. Senesael, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

09.01 **Kurt Ravyts** (VB): La transposition de cette directive est justifiée et nécessaire. En 2018, APETRA, qui gère les stocks stratégiques de pétrole que notre pays doit détenir, a tiré la sonnette d'alarme: le mode de calcul de l'obligation de stockage a conduit à des variations non autorisées et à une obligation de stockage instable. De ce fait, il était difficile de développer une stratégie à long terme.

L'UE était disposée à procéder à une évaluation de la directive de 2009 sur les stocks minimaux obligatoires. Afin d'éviter une obligation de stockage instable, le calcul a été adapté. Ainsi, le seuil de 7 % sera supprimé. La mesure n'aura pas d'effet rétroactif pour la Belgique, nos stocks étant suffisamment importants.

Le contrat de gestion initial avec APETRA a été prolongé en 2012, jusqu'à la conclusion d'un nouveau contrat. Au mois d'avril de l'année dernière, la Cour des comptes a dû constater qu'aucune démarche n'avait encore été entreprise à cet effet. On attendait une actualisation de la politique belge en matière de crise pétrolière. Cette adaptation devrait intervenir dans le courant de l'année.

La contribution APETRA dépend de l'évolution des prix du pétrole brut. Dès lors qu'aucune contribution minimale n'a été fixée, les recettes diminuent considérablement en cas de baisse des prix du pétrole brut. APETRA aurait de ce fait une dette d'1 milliard d'euros. La SA étant une entreprise de l'autorité fédérale, cette dette doit être ajoutée à la dette publique. Le prochain gouvernement devra se pencher sur la question.

Le Vlaams Belang approuvera néanmoins le projet de loi.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (897/3)

Le projet de loi compte 9 articles.

Algemene bespreking

De heer Senesael, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

09.01 **Kurt Ravyts** (VB): De omzetting van deze richtlijn is terecht en noodzakelijk. In 2018 trok APETRA, dat de strategische aardoliereserves in ons land beheert, aan de alarmbel: de berekeningswijze van de voorraadplicht zorgde voor ongeoorloofde schommelingen en een onstabiele voorraadplicht. Daardoor was het moeilijk om een langetermijnstrategie uit te werken.

De EU was bereid de richtlijn uit 2009 over de verplichte minimumvoorraden te evalueren. Om een onstabiele voorraadplicht te vermijden, werd de berekening aangepast. Zo wordt onder meer de 7 %-drempel afgeschaft. De maatregel zal geen retroactieve gevolgen hebben voor België omdat onze voorraad groot genoeg is.

Het initiële beheerscontract met APETRA werd verlengd in 2012, tot er een nieuw contract zou worden gesloten. In april vorig jaar moest het Rekenhof vaststellen dat daartoe nog steeds geen stappen waren gezet. Er werd gewacht op een actualisering van het Belgische oliecrisisbeleid. Die aanpassing zou er in de loop van dit jaar komen.

De APETRA-bijdrage hangt af van de evolutie van de aardolieprijzen. Omdat er geen minimale bijdrage is vastgelegd, verminderen de ontvangsten aanzienlijk bij een daling van de aardolieprijzen. APETRA zou daardoor met een schuld van 1 miljard euro zitten. Omdat de nv een onderneming van de federale overheid is, moet deze schuld dus bij de staatschuld worden opgeteld. De volgende regering zal zich over deze zaak moeten buigen.

Vlaams Belang zal het wetsontwerp evenwel goedkeuren.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (897/3)

Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

10 Proposition de résolution demandant le déblocage de l'indexation des montants annuels destinés au Fonds Gaz et Électricité, demandant une révision tant de la hauteur que du mécanisme d'indexation de ces mêmes montants ainsi qu'une révision du mode de financement de ce Fonds (822/1-3)

Proposition déposée par:

Thierry Warmoes, Greet Daems.

La commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat propose de rejeter cette proposition de résolution. (822/3)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

10.01 **Kris Verduyckt**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

10.02 **Thierry Warmoes** (PVDA-PTB): Une étude d'octobre 2019 de la Plateforme de lutte contre la précarité énergétique, sous les auspices de la Fondation Roi Baudouin, plaide pour une revalorisation du Fonds Gaz et Électricité. Quelque 120 000 ménages en ont bénéficié en 2017. L'énergie est un droit. La pauvreté augmente, tout comme le prix de l'électricité. Les CPAS n'ont pas suffisamment de moyens pour aider les ménages dans le besoin.

Nous avons intégré les recommandations de cette étude dans cette proposition de résolution. Tous les acteurs de terrain auditionnés ont affirmé que les besoins sont criants et que cette résolution propose les mesures adéquates.

Les partis du gouvernement et la N-VA ont voté contre notre proposition car elle nécessitait 30 millions d'euros supplémentaires. Or, des dizaines, voire des centaines de millions se trouvent dans des fonds dormants que le gouvernement n'utilise pas. Sans parler des 172 milliards d'euros qui dorment dans des paradis fiscaux.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

10 Voorstel van resolutie om de voor het Gas- en Elektriciteitsfonds toegekende jaarlijkse financiering opnieuw aan het indexcijfer aan te passen, alsook om die bedragen te verhogen, het indexeringsmechanisme aan te passen en de financieringswijze van dat Fonds bij te sturen (822/1-3)

Voorstel ingediend door:

Thierry Warmoes, Greet Daems.

De commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat stelt voor dit voorstel van resolutie te verwerpen. (822/3)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

10.01 **Kris Verduyckt**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

10.02 **Thierry Warmoes** (PVDA-PTB): In zijn studie van oktober 2019 houdt het Platform tegen Energiearmoede, dat onder de auspiciën van de Koning Boudewijnstichting staat, een pleidooi voor een opwaardering van het Gas- en Elektriciteitsfonds. Zo'n 120.000 gezinnen hebben daar in 2017 gebruik van gemaakt. Energie is een recht. De armoede gaat in stijgende lijn, net zoals de elektriciteitsprijs. De OCMW's hebben onvoldoende middelen om behoeftige gezinnen te helpen.

Wij hebben de aanbevelingen van deze studie in dit voorstel van resolutie opgenomen. Alle gehoorde veldwerkers hebben bevestigd dat de noden zeer groot zijn en dat deze resolutie hieraan met de gepaste maatregelen tegemoetkomt.

De regeringspartijen en de N-VA hebben tegen ons voorstel gestemd omdat er hiervoor bijkomend 30 miljoen euro zou moeten worden uitgetrokken. De regering laat echter tientallen of zelfs honderden miljoenen euro's onaangeroerd in slapende fondsen. Om nog maar te zwijgen van de 172 miljard euro die naar fiscale paradijzen zijn

versast.

Cette attitude est cynique de la part des partis de droite. La précarité énergétique est le résultat de la libéralisation du secteur énergétique, qui a été votée ici. Vous n'avez aucun cœur ni aucune volonté de corriger votre politique libérale.

Dat is een cynische houding van de rechtse partijen. De energiearmoede is het gevolg van de liberalisering van de energiesector, die hier werd goedgekeurd. U bent harteloos en u bent hoegenaamd niet bereid om uw liberale beleid bij te stellen.

Le ministre du Budget a déclaré que s'il fallait des moyens face à une crise, ils seraient dégagés. La crise est réelle! Nous recevons de plus en plus de témoignages alarmants de ménages et les CPAS ne peuvent pas suivre.

De minister van Begroting heeft verklaard dat als er middelen nodig waren om een crisis het hoofd te bieden, die middelen daarvoor uitgetrokken zouden worden. Dit is een echte crisissituatie! Wij horen steeds meer alarmerende getuigenissen van gezinnen en de OCMW's kunnen niet volgen.

10.03 **Sander Loones** (N-VA): M. Warmoes n'était manifestement pas présent la semaine passée en commission des Finances. Le gouverneur de la Banque nationale est venu présenter un rapport dans lequel il était clairement indiqué qu'il fallait remonter à plusieurs décennies pour observer une hausse du pouvoir d'achat telle que celle de ces dernières années.

10.03 **Sander Loones** (N-VA): De heer Warmoes was blijkbaar niet aanwezig in de commissie voor de Financiën vorige week. De gouverneur van de Nationale Bank kwam een rapport voorstellen waarin letterlijk staat dat de koopkrachtstijging van de voorbije jaren in decennia niet gezien was.

10.04 **Thierry Warmoes** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Cette hausse moyenne du pouvoir d'achat n'a pas empêché la pauvreté de suivre aussi une courbe ascendante. Les statistiques montrent également cette tendance-là.

10.04 **Thierry Warmoes** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: De koopkracht kan gemiddeld wel zijn gestegen, de armoede is eveneens toegenomen. Ook dat blijkt uit de cijfers.

(En français) Nous avons été étonnés que les partis socialistes et écologistes s'abstiennent, sans quoi la résolution aurait été approuvée en commission. C'est une claque pour toutes les associations qui ont travaillé à ce rapport.

(Frans) We waren verbaasd dat de socialistische en groene partijen zich onthielden. Zonder die onthouding was de resolutie in de commissie goedgekeurd. Dat is een kaakslag voor alle verenigingen die aan dat verslag gewerkt hebben.

Hier, vous interpelliez la ministre Muylle pour dénoncer la hausse du tarif social pour l'électricité. Vous justifiez votre abstention par l'argument que notre résolution serait superflue et qu'il faut un travail législatif. Pourtant vous avez déposé des dizaines de résolutions. Chaque semaine, elles sont discutées. Si notre résolution avait été approuvée, la ministre Marghem n'aurait pas pu geler le fonds social.

Gisteren hebt u vragen gesteld aan minister Muylle om de stijging van het sociaal tarief voor elektriciteit te hekelen. U verantwoordde uw onthouding met het argument dat onze resolutie overbodig zou zijn en dat er een wetgevend initiatief moet worden genomen. U hebt evenwel tientallen resoluties ingediend. Elke week worden er resoluties besproken. Had men onze resolutie goedgekeurd, dan had minister Marghem het sociaal fonds niet kunnen bevriezen.

Il faut voter contre le rejet de cette résolution. Ne venez pas après vous plaindre que vos CPAS n'ont pas les moyens.

U moet tegen de verwerping van deze resolutie stemmen. U moet later niet komen klagen dat uw OCMW's niet genoeg middelen hebben.

(En néerlandais) Ne laissez pas tomber ces centaines de milliers de familles et votez contre le rejet de cette proposition de résolution.

(Nederlands) Laat die honderdduizenden families niet in de steek en stem tegen de verwerping van dit voorstel van resolutie.

10.05 **Kurt Ravyts** (VB): Le comportement de vote des partis progressistes me surprend. Je m'en

10.05 **Kurt Ravyts** (VB): Ik vind het stemgedrag van de progressieve partijen ook merkwaardig. Ik

tiendrai au règlement et reviendrai sur la question lors de ma déclaration de vote.

10.06 **Malik Ben Achour** (PS): Nous n'avons aucune leçon à recevoir! La précarité énergétique est une priorité pour le Parti Socialiste. Je rappelle tout le travail effectué avec cette espèce de coalition anti-précarité énergétique au mois de décembre. Nous sommes déjà dans le concret.

C'est pour cela que nous allons nous abstenir sur votre texte. Il est obsolète, compte tenu du travail déjà engagé. Nous sommes dans une autre phase.

10.07 **Kris Verduyckt** (sp.a): Dans ce genre de dossiers, le sp.a est toujours un partenaire loyal. Notre mission première est pourtant de faire les lois. Il est trop facile de croire qu'une résolution va permettre de résoudre les problèmes. C'est pourquoi nous nous abstiendrons lors du vote. Toutefois, nous avons entre-temps cosigné la proposition de loi de Mme Van der Straeten, qui présente des solutions concrètes pour les citoyens.

La **présidente**: Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

11 Proposition de loi modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, en ce qui concerne la suppression de la durée de validité de la déclaration anticipée (523/1-14)

Proposition déposée par:

Barbara Creemers, Séverine de Laveleye, Laurence Hennuy.

Discussion générale

Les rapporteurs M. Rigot et Mme Tillieux renvoient à leur rapport écrit.

11.01 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): En 2002, la Belgique a ouvert la voie en matière de législation sur l'euthanasie. La loi adoptée alors permettait, dans des conditions très strictes, d'opter pour une mort digne. Au cours des 18 dernières années, les limites pratiques de cette loi sont apparues clairement à plusieurs reprises.

C'est ainsi que le cadre légal réglant la déclaration anticipative n'est plus adapté aux besoins. Jusqu'à présent, la validité de cette déclaration était limitée

zal me aan het reglement houden en daarop terugkomen in mijn stemverklaring.

10.06 **Malik Ben Achour** (PS): Wij hebben hoegenaamd geen lessen te krijgen! De energiearmoede is een prioriteit voor de Parti Socialiste. Mag ik u wijzen op het werk dat we in december verricht hebben met een soort verbond van fracties tegen de energiearmoede. Dat is reeds zeer concreet.

Daarom zullen wij ons onthouden bij de stemming over uw tekst. In het licht van de werkzaamheden die reeds aangevat werden, is hij achterhaald. We zitten in een andere fase.

10.07 **Kris Verduyckt** (sp.a): De sp.a is in dergelijke dossiers altijd een goede partner. Het is hier echter onze eerste taak om wetten te maken. Denken dat via een resolutie de problemen opgelost zijn, is maar al te gemakkelijk. Daarom zullen wij ons bij de stemming onthouden. We hebben ondertussen wel het wetsvoorstel van mevrouw Van der Straeten mee ondertekend, waarin concrete oplossingen voor de mensen uitgewerkt worden.

De **voorzitter**: Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

11 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, in verband met de opheffing van de geldigheidsduur van de wilsverklaring (523/1-14)

Voorstel ingediend door:

Barbara Creemers, Séverine de Laveleye, Laurence Hennuy.

Algemene bespreking

De heer Rigot en mevrouw Tillieux, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

11.01 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): In 2002 was België een pionier inzake euthanasieregelgeving. De wet die toen werd aangenomen, maakte het mogelijk onder strikte voorwaarden voor een waardige dood te kiezen. In de afgelopen 18 jaar werden de praktische grenzen van die wet verschillende keren duidelijk.

Zo is het wettelijk kader voor de wilsverklaring niet meer aangepast aan de noden. Tot vandaag is die wilsverklaring slechts 5 jaar geldig. Dat vinden wij

à cinq ans à peine. Cela ne nous paraît pas logique. La vision d'une fin de vie digne n'a rien à voir avec des délais.

niet logisch. Een visie over een waardige dood heeft niets met termijnen te maken.

Au cours de la dernière décennie, 382 personnes ont retiré leur déclaration anticipée. Dans notre proposition de loi aussi, la déclaration anticipée peut être adaptée ou retirée à tout moment. En ne soumettant plus la déclaration anticipée à un quelconque délai, le choix le plus logique devient l'option standard. Cette modification est indispensable car aujourd'hui environ 30 000 déclarations anticipées sont échues.

In de voorbije 10 jaar hebben 382 mensen hun wilsverklaring ingetrokken. Ook in ons voorstel kan men zijn wilsverklaring op elk moment aanpassen of intrekken. Door geen termijn meer te plakken op de wilsverklaringen maken wij van de meest logische keuze de standaardoptie. Die wijziging is nodig, want momenteel zijn er bijna 30.000 vervallen wilsverklaringen.

L'Open Vld et le PS ont tenu à amender notre proposition de loi initiale pour adapter la clause de conscience. Nous avons été en mesure de mener des débats à ce sujet dans un esprit d'ouverture et de collaboration constructive.

Op ons oorspronkelijk wetsvoorstel dienden de Open Vld en de PS amendementen in om aan de gewetensclausule te sleutelen. We hebben hierover gesprekken kunnen voeren in een geest van open en constructieve samenwerking.

La déclaration anticipée donne à l'intéressé l'occasion de s'exprimer sur sa fin de vie au moment où il n'en sera plus capable. L'obligation administrative de prolonger cette déclaration à intervalles réguliers est dénuée de sens. En supprimant à présent cette obligation, nous respectons la volonté du patient.

Een wilsverklaring geeft een stem over het levenseinde op het moment dat men er zelf niet meer toe in staat is. Een administratieve verplichting om die om de zoveel tijd te verlengen, heeft geen enkele zin. Door die verplichting nu af te schaffen, respecteren we de wens van de patiënt.

11.02 **Valerie Van Peel** (N-VA): Notre point de vue sur ce projet de loi n'anticipe en rien le débat plus large sur l'euthanasie, que nous espérons voir mené d'une autre manière que les discussions actuelles autour de ce projet. Espérons que c'est la dernière fois qu'un débat éthique devra affronter un parcours aussi sinueux: des propositions apparaissent soudain à l'ordre du jour, alors qu'une loi d'une philosophie identique avait déjà été votée sous la précédente législature. La possibilité de faire valoir éternellement une déclaration anticipée existait, de ce fait, déjà. Seul un arrêté royal manquait encore. La proposition précédente offrait en outre l'avantage de laisser plus de liberté de choix au citoyen que celle qui nous est soumise aujourd'hui: il pouvait y décider que sa déclaration resterait valable cinq ans, dix ans, voire même aussi longtemps qu'il le souhaitait. Les autorités s'y engageaient également à informer tous les dix ans les citoyens des possibilités relatives à une déclaration déjà introduite: il est en effet envisageable qu'après un certain temps, des citoyens puissent avoir oublié qu'ils ont rentré une déclaration, ou qu'ils aient totalement revu leurs positions en la matière.

11.02 **Valerie Van Peel** (N-VA): Ons standpunt over dit wetsvoorstel is geen voorafname op het bredere debat rond euthanasie, dat hopelijk op een andere manier gevoerd zal worden als nu rond dit voorstel gebeurd is. Hopelijk is dit de laatste keer dat een ethisch debat zo'n grillig parcours moet afleggen. Plots stonden er immers voorstellen op de agenda, terwijl er in de vorige regeerperiode al een wet met dezelfde strekking was goedgekeurd. De mogelijkheid om een wilsverklaring eeuwig te laten gelden, bestond daardoor al. Enkel het KB ontbrak nog. Het vorige voorstel had bovendien als voordeel dat het de burger meer keuzevrijheid gaf dan het voorstel dat vandaag voorligt. De burger kon kiezen tussen een wilsverklaring voor vijf, voor tien jaar of voor zolang hij of zij zelf wilde. Bovendien zou de overheid om de tien jaar de mensen informeren over de mogelijkheden rond een ingediende wilsverklaring. Het is immers niet ondenkbaar dat sommigen zich na een bepaalde tijd het bestaan van een wilsverklaring niet meer kunnen herinneren of dat iemand ter zake helemaal van mening verandert.

Le débat en commission ne méritait pas, en fait, d'être qualifié comme tel. Il ne s'agissait que de rabâchage. Des amendements ont été présentés, dont plus personne ne comprenait la teneur. Les

Het debat in de commissie was eigenlijk het woord 'debat' niet eens waard. Er werd enkel gedramd en gedramd. Er werden amendementen ingediend die niemand nog begreep. De partijen die het voorstel

partis qui soutiennent la proposition ont dû suspendre longuement la réunion avant de passer très rapidement au vote. Certains groupes ne savaient même pas quels points seraient votés. L'assemblée plénière a finalement décidé, à la demande expresse de la N-VA, du cdH, du CD&V et du Vlaams Belang, de demander l'avis du Conseil d'État. Et c'était une bonne chose. Sur la base de cet avis, un vrai débat a finalement pu se tenir en commission et les modifications nécessaires ont été apportées. Le seul point à propos duquel l'avis du Conseil d'État n'a malheureusement pas été observé, concerne la liberté de choix des citoyens. Notre groupe a soutenu un amendement présenté par le cdH et visant à instaurer une telle liberté de choix.

L'essentiel est que l'on mette enfin à exécution une décision que nous avions déjà prise durant la législature précédente. Le constat selon lequel le délai de cinq ans pour renouveler la déclaration anticipée est trop court et aussi trop vague ne fait en effet l'objet d'aucune discussion.

Comme toujours dans les débats éthiques, mon groupe votera en pleine liberté de conscience sur cette proposition de loi. L'argument selon lequel une déclaration anticipée peut être retirée ou modifiée à tout moment tient la route, à condition qu'il y ait suffisamment de garanties que l'opinion publique sera correctement informée.

11.03 **Hervé Rigot** (PS): Le 28 mai 2002, la Belgique adoptait la loi dépénalisant l'euthanasie. C'est une loi de liberté et un acte ultime d'humanité. Dix ans plus tard, cette législation fut élargie aux mineurs. Aujourd'hui, mon groupe, à l'écoute des associations, des médecins et des patients, souhaite supprimer la durée de validité de la déclaration anticipée d'euthanasie.

En avril dernier, notre amendement supprimant le délai de validité fut malheureusement assorti d'une information à faire au déclarant tous les dix ans. Ecolo-Groen a alors proposé de supprimer purement et simplement la durée de validité de la déclaration anticipée, ce dont nous les remercions.

Sans élargir le champ de l'euthanasie, nous défendons la liberté de choix, à chaque instant, de retirer ou de réintroduire sa demande.

Président: Patrick Dewael

Ce texte soutient la liberté de choisir de mourir dans

steunen, hebben de vergadering lang moeten schorsen om dan zeer snel tot de stemming over te gaan. Er waren fracties die niet eens wisten waarover er gestemd zou worden. Uiteindelijk heeft de plenaire vergadering onder druk van de N-VA, cdH, CD&V en Vlaams Belang het advies van de Raad van State gevraagd. En dat was maar goed ook. Op basis van dat advies is er dan uiteindelijk toch nog een echt debat gekomen in de commissie en werden de nodige wijzigingen aangebracht. Het enige waarin men het advies van de Raad van State helaas niet heeft gevolgd, is om de burgers een keuzemogelijkheid te geven. Onze fractie heeft wel een amendement van de cdH om die keuzemogelijkheid in te voeren, gesteund.

Het belangrijkste is dat er eindelijk uitvoering komt van iets dat we in de vorige regeerperiode reeds beslist hadden. Er bestaat immers geen discussie over de vaststelling dat de termijn van vijf jaar om de wilsverklaring te vernieuwen, te kort en ook te vaag was.

Mijn fractie zal, zoals steeds bij ethische discussies, in alle gewetensvrijheid over dit wetsvoorstel stemmen. Het argument dat een wilsverklaring op elk moment kan worden ingetrokken of gewijzigd, houdt steek, op voorwaarde dat er voldoende garanties zijn dat de publieke opinie toereikend geïnformeerd wordt.

11.03 **Hervé Rigot** (PS): Op 28 mei 2002 werd in ons land de wet aangenomen waarmee euthanasie uit het strafrecht gehaald wordt. Die wet belichaamt onze vrijheid en is een ultieme daad van menselijkheid. Tien jaar later werd die wetgeving uitgebreid tot minderjarigen. Vandaag wil mijn fractie, in navolging van wat belangenverenigingen, artsen en patiënten vragen, de geldigheidsduur van de wilsverklaring inzake euthanasie afschaffen.

In april ging ons amendement ter afschaffing van de geldigheidsduur helaas gepaard met de verplichting om de verklarende partij om de tien jaar aan zijn verklaring te herinneren. Ecolo-Groen heeft dan ook voorgesteld om de geldigheidsduur van de wilsverklaring eenvoudigweg af te schaffen, en wij bedanken hen daarvoor.

Zonder het toepassingsgebied van euthanasie te verruimen, verdedigen we de keuzevrijheid om op elk ogenblik de verklaring in te trekken of opnieuw in te dienen.

Voorzitter: Patrick Dewael

In dit wetsvoorstel wordt de vrijheid van keuze

la dignité. Nous renforçons cette liberté par trois amendements pour empêcher toute entrave à l'euthanasie. Mon groupe s'est battu pour inscrire l'interdiction des clauses collectives. Certains diront qu'aucune institution de soins n'interdit la pratique et que seule la clause de conscience prime. Je rappelle la pression d'hôpitaux catholiques en Flandre imposant les soins palliatifs au lieu de l'euthanasie, ou encore le refus par une maison de repos d'accueillir un médecin devant pratiquer une euthanasie, ce qui avait contraint la patiente à retourner à son domicile. Je repense aux propos du primat de Belgique qui disait que les institutions pouvaient décider de ne pas pratiquer l'euthanasie ou l'avortement. Pour mon groupe, il est intolérable que des institutions de soins reconnues par les pouvoirs publics prennent moralement position.

behouden om waardig te sterven. We versterken deze vrijheid nog door middel van drie amendementen om elke hinderpaal voor euthanasie weg te nemen. Mijn fractie heeft een lans gebroken voor het verbod van collectieve clausules. Sommigen zullen beweren dat geen enkele zorginstelling de praktijk verbiedt dat alleen de gewetensclausule van tel is. Ik wil hier toch wijzen op de druk van katholieke ziekenhuizen in Vlaanderen, waar in plaats van euthanasie palliatieve zorg wordt opgedrongen, of ook op het rusthuis dat een arts weigerde binnen te laten die een euthanasie moest uitvoeren, zodat de patiënte naar huis moest terugkeren. Ik denk terug aan de primaat van België die stelde dat instellingen zelf konden beslissen om geen euthanasie of abortus uit te voeren. Voor mijn fractie is het onaanvaardbaar dat door de overheid erkende zorginstellingen een ethisch standpunt innemen.

Mon groupe veut garantir à qui le demande de pouvoir accéder à l'euthanasie. Chaque médecin a le droit d'exercer sa clause de conscience mais elle ne peut entraver l'accès à l'euthanasie.

Mijn fractie wil dat iedereen die daarom vraagt de mogelijkheid heeft om euthanasie te krijgen. Elke arts heeft het recht om de gewetensvrijheid als bezwaar aan te voeren, maar dat mag de toegang tot euthanasie niet in de weg staan.

Ainsi, on a fixé à sept jours au maximum le temps de réflexion du médecin pour décider et effectuer ou non l'euthanasie. Le médecin doit transmettre les coordonnées d'un centre ou d'une association spécialisée pour que le patient puisse être guidé dans ses démarches.

We hebben vastgelegd dat de arts maximaal zeven dagen bedenktijd heeft om te beslissen of hij of zij op het verzoek om euthanasie ingaat of niet. De arts moet de contactgegevens van een centrum of een gespecialiseerde vereniging aan de patiënt meedelen, zodat deze begeleid kan worden bij de administratieve formaliteiten.

Il s'agit de la dignité de chacun. *(Applaudissements)*

Dit gaat over het recht op een waardig levenseinde voor iedereen. *(Applaus)*

11.04 **Steven Creyelman** (VB): Quand le chat est parti, les souris dansent. La partie gauche de cet hémicycle a profité du fait que le gouvernement est en affaires courantes pour nous tenir, une fois de plus, son discours moralisateur. Le débat sur l'euthanasie – ou du moins le spectacle lamentable qui a tenu lieu de débat en commission de la Santé publique – a montré de manière évidente que cette proposition de loi a été rédigée à la va-vite et de ce fait n'est en rien devenue un document fondé sur des bases juridiques solides.

11.04 **Steven Creyelman** (VB): Als de kat van huis is, dansen de muizen. De linkerzijde in dit halfrond heeft van de periode van een regering in lopende zaken gebruik gemaakt om haar moraliserend vingertje nog maar eens hoog in de lucht te steken. Het debat over euthanasie – of tenminste de bedenkelijke vertoning in de commissie Gezondheid – heeft overduidelijk aangetoond dat dit wetsvoorstel snel bij elkaar werd gepend en daardoor helemaal geen sterk juridisch werkstuk is geworden.

Après une longue série d'avis, pour la plupart traduits dans des amendements, cette proposition de loi est à présent examinée en séance plénière, mais elle n'aurait jamais dû y parvenir. Il y a plus d'un an, une proposition de loi similaire avait été déposée. Elle prévoyait que le citoyen devait décider lui-même de la durée de sa déclaration anticipée. Aujourd'hui, la présente proposition de loi restreint le choix de l'individu. Je ne vois d'ailleurs

Een hele reeks adviezen later, grotendeels omgezet in amendementen, bespreken we vandaag dit wetsvoorstel in de plenaire vergadering, doch het had nooit zo ver moeten komen. Meer dan een jaar geleden was er namelijk een gelijkaardig wetsvoorstel, maar daarin moest de burger wel zelf bepalen hoe lang de wilsverklaring geldig moest blijven. Vandaag wordt in dit wetsvoorstel de keuze van het individu beknot. Het is me trouwens een

pas comment l'Open Vld parvient à faire rimer ce principe avec l'idée de libéralisme.

En dépit de notre soutien, l'amendement Fonck, en vertu duquel le citoyen pourrait choisir entre une déclaration anticipée à durée déterminée et une déclaration anticipée à durée indéterminée, n'a pas été adopté. La logique selon laquelle la volonté du patient doit être respectée ne semble plus partagée par la majorité au sein de cette Chambre. L'un des arguments avancés pour ne pas approuver l'amendement en question était – tenez-vous bien! – que l'élargissement du nombre de possibilités de choix limiterait la liberté de choix… Mon intelligence est trop limitée pour saisir cette "logique". Un autre argument avancé était – accrochez-vous de nouveau! – que le choix entre durée déterminée ou indéterminée obligerait les gens à réfléchir. Imaginez-vous!

Les déclarations anticipées non enregistrées sont également traitées dans la présente proposition de loi, au motif qu'il est impossible de prendre contact avec ces personnes. Je me demande toutefois si, avec de tels arguments, une proposition de loi constitue bien la voie appropriée. Ne faudrait-il pas plutôt prévoir un mode d'enregistrement plus simple, par l'entremise, par exemple, du médecin de famille, d'un notaire ou d'un pharmacien?

Dans cette proposition de loi, les établissements de soins sont obligés d'être parties prenantes dans la démarche d'euthanasie. Or chacun sait que ces établissements sont souvent créés au départ d'une vision du monde particulière et que l'euthanasie n'y a pas toujours sa place. Si les patients ont des droits, les prestataires de soins aussi.

Le Vlaams Belang évalue chaque proposition en fonction de son contenu. Celle-ci nous pose problème à plusieurs égards, mais nous ne sommes pas opposés à une déclaration anticipée à durée illimitée. Nous insistons pour que le patient puisse faire un choix en toute liberté. Nous nous abstiendrons lors du vote, précisément parce que la présente proposition ne permet pas de respecter pleinement cette liberté de choix.

11.05 **Caroline Taquin** (MR): Au MR, sur les questions d'éthique, chacun est libre de se prononcer en fonction de ses convictions. À titre personnel, je dirai que la proposition de loi est équilibrée et permet de simplifier la procédure. D'après la loi de 2002, la déclaration anticipée d'euthanasie ne vaut que si elle est établie ou confirmée moins de cinq ans avant l'impossibilité de manifester sa volonté. Le texte supprime cette contrainte administrative inutile: chacun est libre de

raadsel hoe de Open Vld dat rijmt met het idee van liberalisme.

Het amendement-Fonck, waarmee de burger zou kunnen kiezen tussen een wilsverklaring met bepaalde of met onbepaalde duur, haalde het niet, ondanks onze steun. De logica dat de wil van de patiënt moet worden gerespecteerd, lijkt niet meer aan een meerderheid in deze Kamer besteed. Een van de argumenten om het betrokken amendement niet goed te keuren, was – hou u vast! – dat de uitbreiding van het aantal keuzemogelijkheden de keuzevrijheid zou inperken….. Mijn verstand is te klein om deze 'logica' te vatten. Een ander argument was – hou u opnieuw vast! – dat de keuze tussen bepaalde of onbepaalde duur ervoor zou zorgen dat de mensen moeten nadenken. Stel u voor!

Ook de niet-geregistreerde wilsverklaringen maken het voorwerp uit van dit wetsvoorstel omdat het onmogelijk is om die mensen te contacteren. Maar is met dit soort van argumenten de weg van een wetsvoorstel wel de juiste oplossing? Moet er dan niet gewoon een eenvoudiger manier van registratie komen, bijvoorbeeld via de huisarts, notaris of apotheker?

In dit wetsvoorstel worden zorginstellingen verplicht om in een euthanasieverhaal mee te stappen. Iedereen weet dat zorginstellingen dikwijls vanuit een bepaald wereldbeeld worden opgericht en dat euthanasie daarin niet altijd een plaats heeft. De patiënt heeft rechten, maar de zorgverleners toch ook.

Vlaams Belang beoordeelt elk voorstel op zijn inhoud. Dit wetsvoorstel bevat een aantal pijnpunten, maar we zijn niet gekant tegen een wilsverklaring van onbepaalde duur. Wij pleiten voor volledige keuzevrijheid. Het is net omdat die keuzevrijheid in dit voorstel niet ten volle tot haar recht komt, dat wij ons bij de stemming zullen onthouden.

11.05 **Caroline Taquin** (MR): Wanneer het over ethische kwesties gaat, staat het bij de MR iedereen vrij om in overeenstemming met zijn of haar eigen opvattingen te stemmen. Persoonlijk zou ik zeggen dat het een evenwichtig wetsvoorstel is en dat de procedure hiermee eenvoudiger wordt. Volgens de wet van 2002 geldt de wilsverklaring enkel wanneer ze minder dan vijf jaar voordat men zijn wens niet meer kan uitdrukken opgesteld of bevestigd werd. Met de voorliggende tekst wordt die nutteloze

retirer ou de modifier sa déclaration quand il le souhaite.

La loi prévoit qu'aucun médecin n'est tenu de pratiquer une euthanasie, qu'aucune personne n'est tenue de participer. Le refus peut être justifié par une raison médicale ou par l'exercice de la liberté de conscience. Celle-ci devait être garantie pour éviter toute pression extérieure. Le droit d'autodétermination et d'euthanasie, pour autant que les conditions légales soient remplies, doivent pouvoir se faire dans les conditions les plus raisonnables pour le patient, et doivent primer.

Attentifs à l'avis du Conseil d'État, nous avons modifié le texte en conséquence. Si un médecin refuse de pratiquer une euthanasie pour raison médicale, il doit en informer le patient au plus vite et consigner cette raison dans le dossier médical. Le médecin refusant de pratiquer une euthanasie doit transmettre les coordonnées d'un centre ou d'une association spécialisée dans le droit à l'euthanasie.

11.06 **Els Van Hoof** (CD&V): Même si nous avons l'habitude d'être relégués dans le camp des opposants, mon parti n'est opposé ni à une déclaration anticipée de durée illimitée, ni à une euthanasie pratiquée dans de bonnes conditions. Je regrette cette présentation caricaturale qui oppose progressistes et conservateurs, car elle empêche un débat adulte sur des questions éthiques.

Le débat n'a pas été rouvert après l'avis du Conseil d'État, mais seuls les auteurs de la proposition se sont retrouvés autour de la table. Le CD&V aurait pourtant pu, lui aussi, alimenter le débat. L'étiquette de conservateurs nous colle à la peau, alors que nous sommes parfaitement conscients que l'euthanasie est largement acceptée par la société. Ce profilage permanent est inutile. L'année dernière, nous figurions encore parmi les fers de lance d'une déclaration anticipée d'euthanasie qui laissait la pleine liberté de choix aux citoyens. Nous n'avons toujours pas compris pourquoi l'idée de laisser aux citoyens la possibilité de choisir eux-mêmes est tellement difficile à accepter. Le Conseil d'État souligne à juste titre que plus la date de l'euthanasie est éloignée de celle de la déclaration anticipée, moins il est possible d'être sûr qu'elle reflète la volonté présente de son auteur. En revanche, la proposition de loi déposée l'année dernière garantissait le respect de la volonté présente de l'auteur de la déclaration anticipée.

administratieve beperking geschrapt. Het staat iedereen vrij om zijn wilsbeschikking desgewenst in te trekken of te wijzigen.

De wet bepaalt dat geen enkele arts verplicht is om euthanasie uit te voeren en dat ook niemand anders verplicht is eraan mee te werken. Men kan weigeren op grond van een medische reden of op grond van gewetensbezwaren. Dat laatste moest gegarandeerd worden om druk van buitenaf te voorkomen. Voor zover de wettelijke voorwaarden vervuld zijn, moeten het recht op zelfbeschikking en het recht op euthanasie primeren en moet de euthanasie voltrokken kunnen worden in de meest redelijke omstandigheden voor de patiënt.

We hebben het advies van de Raad van State in aanmerking genomen en de tekst dienovereenkomstig gewijzigd. Als een arts om medische reden weigert euthanasie uit te voeren, moet hij de patiënt zo snel mogelijk informeren en die reden in het medische dossier optekenen. De arts die euthanasie weigert toe te passen, moet de contactgegevens verstrekken van een centrum dat of een vereniging die in euthanasierecht is gespecialiseerd.

11.06 **Els Van Hoof** (CD&V): Mijn partij is niet gekant tegen een wilsverklaring van onbeperkte duur en evenmin tegen zorgvuldig uitgevoerde euthanasie, hoewel we traditioneel in het kamp van de tegenstanders worden geframed. Ik betreur die voorstelling van progressief versus conservatief, want zoiets staat een volwassen debat over ethische thema's in de weg.

Na het advies van de Raad van State, werd het debat niet heropend, maar gingen alleen de indieners opnieuw aan tafel zitten Toch had ook de CD&V hierin een bijdrage kunnen leveren. Wij blijven alsmaar met de conservatieve stempel zitten, terwijl wij goed beseffen dat er absoluut een maatschappelijk draagvlak is voor euthanasie. De voortdurende framing dient tot niets. Vorig jaar nog waren wij bij de voortrekkers van een wilsverklaring inzake euthanasie die burgers toeliet om zelf te kiezen. Wij snappen nog steeds niet wat er nu zo moeilijk kan zijn aan de idee om burgers zelf te laten kiezen. De Raad van State wijst er terecht op dat hoe verderaf de uitvoering van de wilsverklaring ligt, hoe minder zeker men is dat die verklaring de actuele wil van de burger bevat. Het wetsvoorstel van vorig jaar bevatte de garantie wél dat de actuele wil zou worden gevolgd.

La proposition de loi à l'examen a connu un long cheminement dont nous n'avons pas à être fiers. Le législateur devrait en fait avoir honte de travailler de cette manière. Sans l'avis du Conseil d'État, nous aurions vraiment eu une mauvaise loi. Le nombre d'amendements des partis de la coalition arc-en-ciel en est une illustration. La proposition de loi avait toutes les caractéristiques d'une législation élaborée à la hâte et le Conseil d'État s'est montré particulièrement critique à son égard. Nous avons alors traduit l'avis en amendements mais les partis de la coalition arc-en-ciel les ont rejetés. C'est pourquoi nous soutiendrons les amendements que Mme Fonck a redéposés. Nous en avons d'ailleurs déposé quelques-uns nous-mêmes.

Le Conseil d'État a jugé important que chaque citoyen ait la liberté de choix concernant la durée de validité de sa déclaration anticipée. Nous respectons à cet égard le principe de précaution en laissant la responsabilité au citoyen lui-même. Les partis de la coalition arc-en-ciel pensent que nul ne voudra déposer une déclaration à durée déterminée mais je n'ose pas écarter cette possibilité. Le Conseil d'État souligne une discrimination possible entre une personne qui souhaite faire une déclaration à durée indéterminée et une personne qui souhaite faire une déclaration à durée déterminée. C'est la raison de l'amendement que nous avons déposé en commission et qui doit permettre ce libre choix.

Le Conseil d'État a également proposé des règles claires en matière d'obligation de renvoi, lorsqu'un médecin refuse de pratiquer une euthanasie pour des raisons d'objection de conscience. Le Conseil indique à cet égard que lorsqu'un médecin ne souhaite pas apporter son concours à une euthanasie, il devrait par exemple remettre aux intéressés une brochure donnant un aperçu des différentes décisions de fin de vie ou renvoyer à une autre source. Cet aspect n'a pas été intégré dans la proposition finale. La loi oblige en revanche le médecin à rediriger les intéressés vers des centres spécialisés dans l'euthanasie et contraint ainsi le prestataire en question à collaborer dans une certaine mesure à cet acte. Cette disposition viole la liberté de conscience visée à l'article 9 de la CEDH, mais en plus, elle est tout à fait contraire à l'avis rendu par le Conseil d'État. En pratique, elle signifie qu'un médecin qui juge que la demande d'euthanasie ne satisfait pas aux conditions légales devra tout de même transmettre aux intéressés les coordonnées d'un centre LEIF. Le médecin est ainsi traité comme une personne qui est *tenue* de collaborer à l'euthanasie et d'envoyer les patients vers un centre dont l'état d'esprit à ce sujet n'est pas totalement neutre. Cette démarche va encore

Het wetsvoorstel dat vandaag wordt besproken, heeft een hele weg afgelegd en die was zeker niet fraai. De wetgever zou zich eigenlijk moeten schamen voor deze manier van werken. Zonder het advies van de Raad van State was dit echt een slechte wet geworden. Het aantal amendementen van de paarsgroene partijen illustreert dat. Het wetsvoorstel had alle kenmerken van 'holderdebolderwetgeving' en de Raad was bijzonder kritisch. Wij hebben het advies dan vertaald in amendementen, maar de paarsgroene partijen hebben die verworpen. Daarom zullen wij de amendementen die door mevrouw Fonck opnieuw zijn ingediend, steunen. We hebben er trouwens zelf ook een paar ingediend.

De Raad van State acht het belangrijk dat elke burger keuzevrijheid heeft over hoe lang zijn wilsbeschikking moet gelden. Wij hanteren daarbij het voorzichtigheidsprincipe en leggen de verantwoordelijkheid bij de burger zelf. De paarsgroene partijen menen dat niemand een verklaring van bepaalde duur zal willen afleggen, maar ik durf daarvan niet zonder meer uit te gaan. De Raad van State wijst op een mogelijke discriminatie tussen een persoon die een verklaring van onbepaalde duur wil afleggen en een persoon die er een van bepaalde duur wil afleggen. Vandaar het amendement dat wij in de commissie hebben ingediend en dat vrije keuze moet toelaten.

De Raad van State heeft ook duidelijke richtlijnen over de doorverwijsplicht gegeven, indien een arts op basis van gewetensgronden weigert. De Raad stelt daarbij dat, als een arts niet aan de euthanasie wil meewerken, hij bijvoorbeeld een brochure zou moeten meegeven met een overzicht van de respectieve levenseindebeslissingen of naar een andere bron zou moeten verwijzen. Dit werd niet in het uiteindelijke voorstel weerhouden. De wet verplicht de arts daarentegen om door te verwijzen naar in euthanasie gespecialiseerde centra, waardoor hij eigenlijk toch wordt gedwongen om er enigszins zijn medewerking aan te verlenen. Zulks schendt niet alleen de gewetensvrijheid, die in artikel 9 van het EVRM vermeld staat, maar het druist regelrecht in tegen het advies van de Raad van State. In de praktijk betekent dat een arts die oordeelt dat de euthanasievraag niet aan de wettelijke voorwaarden voldoet, toch de coördinaten van LEIF zal moeten doorgeven. Op die manier behandelt men de arts als iemand die *moet* meewerken aan euthanasie en patiënten *moet* doorsturen naar een centrum dat hierover niet neutraal nadenkt. Dat gaat zelfs nog verder dan in het oorspronkelijke wetsvoorstel.

plus loin que les dispositions prévues dans la proposition de loi initiale.

Les patients et les médecins doivent pouvoir bénéficier d'un cadre clair, équilibré et offrant suffisamment de sécurité juridique, de telle sorte que chacun ait la liberté d'effectuer, en âme et conscience, des choix en faveur de soins de fin de vie. Mon parti n'est pas opposé à l'euthanasie, pour autant que celle-ci puisse être pratiquée dans des circonstances clairement définies. Nous sommes par ailleurs favorables à la possibilité de déclarations anticipées à durée de validité illimitée, en sus des déclarations à durée de validité limitée.

Non seulement la présente proposition de loi n'est pas aussi équilibrée que la précédente, qui a été approuvée au cours de la précédente législature, mais elle n'est en outre pas tout à fait correcte sur le plan juridique. Pratiquer le *cherry picking* n'est pas tolérable pour une législation à ce point délicate et cruciale. Nous devons veiller à ce que tout soit parfaitement correct et à ce que la liberté de choix et de conscience de chacun soit respectée. Si nos amendements ne sont pas adoptés, nous nous abstiendrons lors du vote.

11.07 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): La discussion sur les amendements a été bien menée et a enrichi la proposition de loi qui prévoyait au départ uniquement de rendre indéterminée la durée de validité des déclarations anticipées. Le texte prévoit désormais l'obligation de renvoi d'un patient demandant l'euthanasie si le médecin la refuse et l'interdiction d'une clause institutionnelle empêchant l'euthanasie.

En tant que médecin généraliste, il m'arrive souvent de parler avec un patient de la manière de lui donner la fin de vie la plus proche de ses volontés. Parfois, un fait soudain empêche de le faire. C'est là le sens d'une déclaration anticipée qui évite des drames familiaux et peut apaiser le patient qui sait que sa volonté sera respectée s'il est inconscient.

Aujourd'hui, cette déclaration, sur laquelle doivent figurer deux témoins, doit être renouvelée tous les cinq ans. Il s'agit d'une démarche assez lourde, surtout pour des personnes âgées.

(En néerlandais) Marieke Vervoort a opté pour l'euthanasie à la fin octobre 2019. Elle a dû renouveler pas moins de deux fois sa déclaration anticipée de 2008. Cette déclaration anticipée et

Patiënten en artsen moeten een duidelijk, evenwichtig en rechtszeker kader hebben, zodat iedereen de vrijheid heeft om in eer en geweten keuzes te maken voor levenseindezorg. Mijn partij is niet tegen euthanasie, maar het moet wel in zorgvuldige omstandigheden kunnen gebeuren. Wij zijn tevens voor de mogelijkheid van wilsverklaringen met een onbeperkte geldigheidsduur, naast die met een beperkte geldigheidsduur.

Dit wetsvoorstel is niet zo evenwichtig als de vorige regelgeving, die goedgekeurd werd in de voorbije legislatuur, en bovendien is het juridisch niet helemaal correct. Bij wetgeving die zo delicaat en cruciaal is, mag men niet aan cherrypicking doen. Een en ander moet volledig kloppen en ieders keuze- en gewetensvrijheid moet worden gerespecteerd. Indien onze amendementen niet worden aangenomen, zullen wij ons onthouden bij de stemming.

11.07 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): De bespreking van de amendementen verliep goed en heeft het wetsvoorstel verrijkt, terwijl het oorspronkelijk enkel beoogde de geldigheidsduur van de wilsverklaring onbeperkt te maken. De tekst bevat nu ook de verplichting een patiënt die om euthanasie vraagt door te verwijzen indien de arts weigert in te gaan op dit verzoek, evenals het verbod een institutionele clausule op te nemen om aldus de toepassing van euthanasie te beletten.

Als huisarts gebeurt het vaak dat ik met een patiënt een gesprek heb over de manier waarop hem het levenseinde kan worden gewaarborgd dat zo nauw mogelijk aansluit bij wat hij wil. Soms is er niet meer genoeg tijd en halen de gebeurtenissen ons in. Net daarom heeft een wilsverklaring zoveel zin. Ze maakt het mogelijk gezinsdrama's te vermijden en de patiënt gerust te stellen omdat hij weet dat zijn wil zal worden geëerbiedigd, ook wanneer hij niet meer bij bewustzijn is.

Vandaag moet die verklaring, waarin twee getuigen moeten worden vermeld, om de vijf jaar worden vernieuwd. Dat is een nogal omslachtige procedure, zeker voor bejaarden.

(Nederlands) Marieke Vervoort koos eind oktober 2019 voor euthanasie. Haar wilsverklaring uit 2008 moest ze tot twee keer toe vernieuwen. Die wilsverklaring en het idee dat haar wil werd

l'idée que sa volonté serait respectée lui ont insufflé le courage, la force et la sérénité nécessaires pour aller de l'avant durant de longues années. Cette déclaration anticipée aura désormais une validité illimitée. De plus, elle pourra à tout moment être retirée ou modifiée. Cet élément représente un énorme soulagement pour les patients qui souhaitent une fin de vie digne.

La deuxième modification est également importante. Un établissement de soins ne pourra interdire à aucun médecin d'exécuter une demande d'euthanasie dans le respect des prescriptions légales. Il s'agit de patients incurables et dont l'état est irréversible. Il arrive qu'à un moment donné, ces patients doivent être hospitalisés, souvent dans l'hôpital le plus proche de leur domicile. Il est important, qu'indépendamment de l'établissement hospitalier où il est admis, le patient voit sa volonté respectée. En effet, face à la demande d'euthanasie de patients, certains hôpitaux les obligent à recevoir des soins palliatifs. Le non-respect de la déclaration anticipée constitue une atteinte grave aux droits du patient. Il est évident que les hôpitaux ont le droit d'élaborer leur propre politique éthique sur le plan médical, mais l'avis du Conseil d'État est sans ambiguïté: le droit à l'autodétermination du patient et la liberté d'action du médecin doivent être pris en considération.

(En français) En rendant illimitée la validité de la déclaration, nous concrétisons davantage le droit du patient à une fin de vie digne, même s'il reste du chemin à parcourir. Il faudra faire mieux connaître la déclaration anticipée, investir dans la formation du personnel médical et dans les services de soins palliatifs. Améliorer le cadre législatif permettra de mieux respecter l'autonomie du patient.

11.08 **Robby De Caluwé** (Open Vld): Cette proposition de loi répond à une réelle demande des citoyens. En 2002, la Belgique a été le deuxième pays à légaliser l'euthanasie. Après dix-huit ans, un débat et un examen approfondi s'imposent. Cette proposition de loi, qui supprime, entre autres, la durée de validité limitée de la déclaration anticipée, est une première étape. Il s'agissait d'une demande concrète de la Commission d'évaluation de l'euthanasie. La durée de validité de cinq ans maximum a parfois mené à des situations pénibles.

L'été dernier, le Parlement a déjà approuvé une modification apportée par la loi du 5 mai 2019 portant des dispositions diverses. À la suite de cette modification, la personne ayant enregistré sa déclaration pouvait elle-même en fixer la durée de

gerespecteerd, gaven haar de moed, de kracht en de gemoedsrust om nog vele jaren verder te gaan. Vandaag zal die wilsverklaring onbepaald geldig zijn. Ze intrekken of aanpassen kan bovendien op elk ogenblik. Dat is een enorme geruststelling bij de wens van patiënten voor een waardig levenseinde.

De tweede verandering is ook belangrijk. Een zorginstelling kan geen enkele arts verhinderen om een euthanasieaanvraag met inachtneming van de wettelijke voorwaarden toe te passen. Het gaat om patiënten die ongeneeslijk ziek zijn en wier ziektetoestand onomkeerbaar is. Op een bepaald moment kunnen zij in het ziekenhuis terechtkomen, vaak het dichtstbijzijnde. Het is zeer belangrijk dat de wil van de patiënt wordt gerespecteerd, ongeacht de zorginstelling waar de patiënt terechtkomt. Bepaalde ziekenhuizen verplichten hun patiënten immers om een palliatief zorgtraject te volgen wanneer ze om euthanasie vragen. Het niet-naleven van de wilsbeschikking is een zware aantasting van de rechten van de patiënt. Ziekenhuizen hebben natuurlijk het recht om een eigen ethisch medisch beleid uit te stippelen, maar het advies van de Raad van State was zeer duidelijk: er moet worden gekeken naar het zelfbeschikkingsrecht van de patiënt en de handelingsvrijheid van de arts.

(Frans) Door de verklaring onbeperkt geldig te maken, betonneren we het recht op een waardig levenseinde nog steviger in de wet, ook al hebben we nog een lange weg te gaan. Men moet de wilsverklaring een grotere bekendheid geven en investeren in de opleiding van het medisch personeel en in de diensten voor palliatieve zorg. Door het wettelijke kader te verbeteren kunnen we ervoor zorgen dat de autonomie van de patiënt beter wordt gerespecteerd.

11.08 **Robby De Caluwé** (Open Vld): Dit wetsvoorstel komt tegemoet aan een reële vraag van de burgers. In 2002 was ons land het tweede land waar euthanasie wettelijk werd geregeld. Na achttien jaar is een grondig debat nodig. Dit wetsvoorstel, waarmee wij onder meer de beperkte geldigheidsduur van de wilsverklaring afschaffen, is een eerste stap. Dat was trouwens een concrete vraag van de Evaluatiecommissie Euthanasie. De geldigheidsduur van maximaal vijf jaar zorgde soms voor schrijnende toestanden.

Het Parlement heeft vorige zomer al een aanpassing goedgekeurd via de wet houdende diverse bepalingen van 5 mei 2019. Daarmee konden mensen met een geregistreerde wilsverklaring zelf de geldigheidsduur bepalen of zij

validité ou pouvait opter pour une déclaration à durée indéterminée. Selon cette loi, les patients devaient recevoir un rappel trois mois avant l'expiration ou au moins tous les dix ans. Toutefois, de nombreuses personnes choisissent de ne pas enregistrer leur déclaration. Qui sommes-nous pour obliger les gens à enregistrer leur déclaration auprès de la commune? Les déclarations non enregistrées sont conservées par le médecin généraliste, avec éventuellement une copie pour la maison de repos. Le problème était que cela ne pouvait pas être pour une durée indéterminée. Une déclaration anticipée négative peut aujourd'hui déjà être à durée indéterminée. Il était difficile d'expliquer que cela n'était pas possible pour d'autres types de déclaration anticipée.

konden kiezen voor een wilsverklaring van onbepaalde duur. Drie maanden voor de vervaldatum of minstens elke tien jaar moesten de patiënten volgens die wet een herinnering krijgen. Heel wat mensen opteren echter voor een niet-geregistreerde wilsverklaring. Wie zijn wij om mensen te verplichten hun wilsverklaring bij het gemeentebestuur te laten registeren? Een niet-geregistreerde wilsverklaring wordt trouwens bewaard bij de huisarts, eventueel met een kopie in het woonzorgcentrum. Het probleem was dat dit niet voor onbepaalde duur kon. Elke negatieve wilsverklaring kan vandaag wel al van onbepaalde duur zijn. Dat het voor andere wilsbeschikkingen niet kon, was niet uit te leggen.

Cette proposition représente une amélioration par rapport à la loi du 5 mai 2019, qui ne fixait en outre ni mesures, ni dispositions transitoires comme le fait ce nouveau texte. Les déclarations anticipées antérieures à l'entrée en vigueur de la loi relèvent des dispositions précédentes. À partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, toute nouvelle déclaration ou tout renouvellement aura automatiquement une durée de validité indéterminée. Les patients, les médecins et d'autres associations soutiennent également ce changement. Pour qu'il soit connu de tous les citoyens, un devoir de communication incombe à la ministre.

Dit voorstel verbetert de wet van 5 mei 2019. Daarin waren bovendien geen overgangsmaatregelen of -bepalingen vastgelegd, zoals dat nu wel het geval is. Wilsverklaringen van vóór het in werking treden van de wet vallen onder de oude regeling. Vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe wet is elke nieuwe wilsverklaring of elke hernieuwing automatisch van onbepaalde duur. Ook patiënten, artsen en andere verenigingen steunen dit. De minister moet communiceren over deze aanpassingen, zodat het voor iedereen heel duidelijk is.

En commission, d'aucuns ont invoqué le devoir de rappel décennal prévu par la loi du 5 mai 2019, qui n'était à leurs yeux en rien problématique: dans la pratique, les citoyens se voient déjà régulièrement rappeler leur déclaration anticipée, par exemple par leur médecin de famille. Dans certains cas, ces dix années constituent un délai trop court; dans d'autres, il est au contraire trop long. Fions-nous dès lors aux patients eux-mêmes, ainsi qu'aux experts qui les accompagnent.

In de commissie haalden sommigen aan dat de wet van 5 mei 2019 voorzag in een tienjaarlijkse herinneringsplicht. Zij vroegen zich af wat daar verkeerd aan kan zijn. In de praktijk worden mensen vandaag ook al geregeld aan hun wilsverklaring herinnerd, door bijvoorbeeld de huisarts. In sommige gevallen is een tienjaarlijkse herinnering te kort, in andere gevallen te lang. Laten we vertrouwen op de experts die patiënten begeleiden en op de patiënten zelf.

Cette nouvelle proposition offre la même sécurité aux citoyens dont la déclaration anticipée n'est pas enregistrée qu'à ceux dont elle l'est. Le libre choix du patient est fondamental pour l'Open Vld. Une déclaration anticipée à durée indéterminée est garante de clarté; il n'est plus possible d'oublier de la prolonger. Et il est toujours loisible à celles et ceux qui changent d'avis à un certain moment de leur existence de la modifier, voire de l'annuler, très simplement.

Door dit nieuwe voorstel krijgen de mensen met een niet-geregistreerde wilsverklaring dezelfde zekerheid als mensen met een geregistreerde wilsverklaring. Voor Open Vld staat de vrije keuze van de patiënt centraal. Een wilsverklaring voor onbepaalde duur zorgt voor duidelijkheid. Er kan niet vergeten worden om ze te verlengen. Wie tijdens een bepaalde fase in zijn leven van mening verandert, kan die wilsverklaring te allen tijde heel eenvoudig aanpassen of zelfs intrekken.

Il est tout de même étonnant que le Conseil d'État affirme qu'une discrimination pourrait exister entre des personnes désirant une déclaration anticipée à durée déterminée et les partisans d'une déclaration à durée indéterminée. Le Conseil n'avait jamais

Het is wel vreemd dat de Raad van State stelt dat er nu misschien een discriminatie kan bestaan tussen mensen die een wilsverklaring van bepaalde duur willen en mensen die er een van onbepaalde duur willen. Die opmerking hebben zij vroeger niet

formulé cette observation auparavant, lorsque la déclaration à durée indéterminée n'existait même pas.

Le libre choix du praticien est également important. Le médecin ne pourra jamais être tenu de pratiquer une euthanasie. Nous constatons cependant aujourd'hui que des médecins attendent longtemps avant de faire connaître leur refus au patient et qu'ils laissent ainsi ce dernier dans l'expectative. Désormais, le médecin devra annoncer sa décision au patient et transmettre le dossier dans un délai raisonnable.

Il est à présent également clairement établi que les établissements ne peuvent opposer une clause de conscience. Un amendement a été présenté en vue de permettre aux hôpitaux ou à d'autres établissements d'interdire à leurs médecins de pratiquer l'euthanasie. Une telle interdiction serait inacceptable à nos yeux. Ces établissements sont financés par l'État et doivent se conformer à la législation. Ils ne peuvent pas interdire à leurs médecins de poser un acte d'euthanasie, tout comme ils ne peuvent pas davantage les y obliger. Il va de soi que nous ne soutiendrons pas cet amendement.

11.09 **Karin Jiroflée** (sp.a): Le mois prochain, mon père fêtera son 88e anniversaire. Il se porte encore comme un charme, et c'est précisément la raison pour laquelle il tient à conserver les rênes de sa vie entre ses propres mains. Il a rédigé une déclaration anticipée d'euthanasie dans les règles de l'art, mais à de multiples reprises, il m'a priée de lui rappeler l'expiration du délai de cinq ans. Combien de fois ai-je déjà entendu des citoyens préoccupés par cette déclaration: tout est-il bien en ordre, est-elle bien enregistrée, a-t-elle été prolongée à temps? Les citoyens sont demandeurs, ils veulent pouvoir décider eux-mêmes de leur fin de vie, et ne révoquer leur déclaration que s'ils ont changé d'avis.

Nous renchérissons dès lors sur nos positions de la précédente législature, et nous nous réjouissons de la grande clarté de ce projet de loi, loin des formulations vagues du projet plus large remontant à la fin de la législature précédente. Contrairement à ce que d'aucuns ont affirmé, il n'a absolument pas été élaboré dans la précipitation. Nous le soutiendrons avec conviction et nous espérons pouvoir de nouveau, à l'avenir, œuvrer à de nouveaux et louables projets de lois éthiques. Nous adressons tous nos remerciements à nos collègues pour cette collaboration si constructive.

11.10 **Catherine Fonck** (cdH): Certains associent

gemaakt, toen onbepaalde duur niet eens mogelijk was.

Ook de vrije keuze van de arts is belangrijk. Hij of zij kan nooit worden verplicht om euthanasie uit te voeren. Wat vandaag wel gebeurt, is dat artsen lang wachten om hun weigering aan de patiënt bekend te maken en deze aldus in het ongewisse laten. Vanaf nu moet een arts binnen een redelijke termijn zijn beslissing aan de patiënt kenbaar maken en het dossier doorsturen.

Er wordt nu ook duidelijk bepaald dat instellingen niet met een gewetensclausule mogen komen aanzetten. Er werd een amendement ingediend om ziekenhuizen of andere instellingen toe te laten om hun artsen te verbieden om euthanasie toe te passen. Dit kan voor ons niet. Zij worden gefinancierd door de overheid en moeten zich aan de wetgeving houden. Zij mogen hun artsen niet verbieden om euthanasie toe te passen, net zoals zij hen ook niet kunnen verplichten om dat wel te doen. Het spreekt voor zich dat wij betrokken amendement niet zullen steunen.

11.09 **Karin Jiroflée** (sp.a): Volgende maand wordt mijn vader 88. Hij is nog steeds vol levenslust en precies daarom wil hij de regie over zijn leven in eigen handen houden. Hij heeft daarom een wilsverklaring opgesteld volgens de regels van de kunst, maar al te vaak heeft hij me al gevraagd om hem zeker te verwittigen als de termijn van vijf jaar verstreken is. Heel dikwijls hoor ik hoe mensen zich zorgen maken over die wilsverklaring: is alles in orde, is de registratie oké, werd ze tijdig verlengd? Er is dus een groot draagvlak, en mensen willen zelf beslissingen nemen en die enkel herroepen als zij van mening veranderen.

In navolging van ons voorstel in de vorige regeerperiode zijn wij nu dus heel blij met dit zeer duidelijke voorstel. Het klopt ook niet dat dit er even snel is doorgejaagd en bovendien maakt het komaf met de vage formulering in het grotere wetsontwerp op het einde van de vorige regeerperiode. Wij zullen dit overtuigd goedkeuren en hopen ook in de toekomst aan nieuwe, mooie, ethische voorstellen te kunnen samenwerken. Dank aan alle collega's voor de constructieve samenwerking.

11.10 **Catherine Fonck** (cdH): Sommigen

le droit de mourir dans la dignité à l'euthanasie. Cela me met mal à l'aise, car chaque patient a le droit de mourir dans la dignité.

Sous la législature précédente, nous avions voté le texte permettant le choix entre une validité pour 10 ans et une validité illimitée. Vous détricotez aujourd'hui cette loi en imposant une durée illimitée. Nous avons deux difficultés avec ce texte. Premièrement, il faut respecter le choix des personnes qui veulent non pas changer leur déclaration mais souhaitent une durée de validité limitée.

Selon le Conseil d'État, cette possibilité n'affectait pas le droit des personnes qui veulent une durée de validité indéterminée de leur déclaration anticipée, et permettait à ceux qui le souhaitaient de réévaluer périodiquement cette déclaration.

Respecter chaque personne, c'est lui laisser un choix total et ne pas lui imposer une durée illimitée à modifier par la suite.

Le deuxième problème est de savoir qui décide d'une euthanasie pour un patient de 80 ans qui aurait fait sa déclaration 50 ans auparavant et aurait confié cette responsabilité à des personnes décédées ou inaptes?

Si les personnes de confiance sont dans l'incapacité de s'entretenir avec le médecin, vous avez opté pour la décision du seul médecin, ce qui ne respecte pas le choix initial de la personne.

Notre amendement laisse le choix: si les personnes de confiance sont inaptes ou décédées, on pourra désigner le médecin comme décideur ultime, ou la personne pourra stipuler que sa déclaration est invalidée. Mais cet amendement n'a pas été soutenu en commission.

Je m'abstiendrai, sauf si ces amendements étaient soutenus par une majorité. Dans notre groupe, il y a une liberté pour les thèmes relevant de l'éthique. Chaque membre votera en âme et conscience.

11.11 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Je soutiens cette proposition qui s'inscrit dans la lignée de la loi de 2002 sur l'euthanasie, qui positionnait la Belgique comme précurseur en matière d'éthique. Cette loi fondamentale a fixé un cadre légal qui n'impose rien

associëren het recht op een waardig levenseinde met euthanasie. Daar heb ik moeite mee, want élke patiënt heeft recht op een waardig levenseinde.

Tijdens de vorige legislatuur hebben we een tekst aangenomen die voorzag in de keuze tussen een geldigheid van 10 jaar en een onbeperkte geldigheid. Door vandaag een onbeperkte geldigheid op te leggen holt u die wet uit. Wij hebben op twee punten een probleem met deze tekst. Ten eerste moet men de keuze van de personen die hun wilsbeschikking niet willen veranderen, maar een beperkte geldigheid wensen, respecteren.

Volgens de Raad van State deed deze mogelijkheid geen afbreuk aan het recht van diegenen die een wilsverklaring van onbepaalde duur willen en konden degenen die dat wensten deze verklaring op gezette tijden opnieuw evalueren.

Het beschermen van iemands keuzevrijheid houdt in dat men iemand volledig de keuze laat en niet dat men hem een onbepaalde duur oplegt die dan naderhand kan worden gewijzigd.

Het tweede probleem dat hier rijst, is de vraag wie over een euthanasie zal beslissen voor een patiënt van 80 jaar die zijn keuze bijvoorbeeld vijftig jaar eerder heeft gemaakt en die verantwoordelijkheid heeft toevertrouwd aan mensen die al zijn overleden of intussen handelingsonbekwaam zijn.

U hebt ervoor gekozen dat de beslissing door de arts zelf wordt genomen, wanneer de vertrouwenspersonen niet in staat zijn een gesprek met de arts te voeren, wat niet overeenkomt met de oorspronkelijke keuze van de betrokkene.

Ons amendement laat de betrokkene de keus: als de vertrouwenspersonen niet in staat zijn om de beslissing te nemen of overleden zijn, kan de arts worden aangewezen als de persoon die uiteindelijk de beslissing neemt, of de betrokkene kan bepalen dat zijn wilsverklaring dan ongeldig is. Dat amendement werd in de commissie niet gesteund.

Ik zal mij onthouden, tenzij deze amendementen door een meerderheid worden gesteund. Wanneer het over ethische onderwerpen gaat, laten wij in onze fractie iedereen vrij. Elk lid zal dus in eer en geweten stemmen.

11.11 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Ik steun dit voorstel, dat in de lijn ligt van de wet betreffende de euthanasie van 2002. Die wet maakte van België een echte pionier op het vlak van ethische thema's. Deze zeer belangrijke wet heeft een wettelijk kader

à personne, mais a le mérite de placer le patient et sa liberté de choix au cœur du dispositif.

uitgetekend dat niemand tot niets verplicht, maar de verdienste heeft de patiënt en zijn keuzevrijheid centraal te stellen.

Ce cadre permet aux patients qui se trouvent dans les conditions prévues de mourir dans la dignité.

Een kader dat aan patiënten die aan de voorwaarden voldoen de mogelijkheid biedt waardig te sterven.

Depuis 2002, les médecins peuvent, à la demande de leurs patients, les laisser partir sereinement et entourés de leurs proches.

Sinds 2002 hebben artsen de mogelijkheid om hun patiënten, als ze daarom verzoeken, in alle sereniteit en omringd door hun naasten te laten inslapen.

En France, la saga judiciaire de Vincent Lambert prouve que tous les patients ne peuvent pas voir leur ultime liberté respectée. La Belgique peut être fière de cette loi qui humanise la fin de vie et permet aux patients de se réapproprier leur mort.

In Frankrijk heeft het juridisch getouwtrek in de zaak-Vincent Lambert aangetoond dat er toch nog patiënten zijn van wie de ultieme wil toch niet wordt gerespecteerd. België mag trots zijn op deze wet die het levenseinde humaniseert en aan patiënten de mogelijkheid biedt hun eigen dood weer in eigen handen te nemen.

Après 18 ans, nous disposons du recul pour constater que la loi actuelle peut poser des difficultés pratiques, auxquelles la proposition de loi répond avec sérieux. Le récent procès à Gand montre que les médecins doivent davantage être protégés s'ils ne font que répondre à l'ultime volonté de leurs patients.

Na 18 jaar hebben we voldoende afstand om vast te stellen dat er met de huidige wet praktische moeilijkheden kunnen opduiken, waarop in dit wetsvoorstel een ernstig antwoord wordt geboden. Het proces dat onlangs in Gent plaatsvond, toont aan dat artsen beter beschermd moeten worden wanneer ze alleen maar gevolg willen geven aan de ultieme wil van hun patiënten.

La première modification supprime la durée de validité de la déclaration anticipée.

Via de eerste wijziging wordt de geldigheidsduur van de wilsverklaring geschrapt.

La durée de validité de cinq ans a été portée à dix ans, ont rétorqué plusieurs partis en commission. Mais sans arrêté royal d'exécution, la durée reste de cinq ans. La prolonger est une démarche administrative lourde, ce qu'a rappelé par le Conseil d'État dans son avis.

Verschillende partijen hebben in de commissie geantwoord dat de geldigheidsduur van vijf naar tien jaar opgetrokken werd. Zonder uitvoeringsbesluit blijft die termijn echter vijf jaar. Bij een verlenging van de geldigheidsduur komt veel administratieve rompslomp kijken, daar heeft de Raad van State aan herinnerd in zijn advies.

La commission d'évaluation de la loi a souligné le caractère anxiogène de l'exigence de renouvellement de la déclaration. Les malades ont peur d'oublier cette échéance ou de ne plus disposer des personnes de confiance nécessaires. La déclaration anticipée peut à tout moment être retirée ou modifiée.

In de commissie voor de evaluatie van de wet werd erop gewezen dat de vereiste om de verklaring te hernieuwen mensen kan afschrikken. Zieke mensen zijn bang dat ze die deadline uit het oog zullen verliezen of niet meer over de nodige vertrouwenspersonen zullen kunnen beschikken. De wilsverklaring kan op elk moment ingetrokken of gewijzigd worden.

J'ai entendu en commission que la loi "fourre-tout" du 5 mai 2019 avait réglé cette question, mais elle n'est pas entrée en vigueur.

In de commissie werd erop gewezen dat deze kwestie geregeld werd in de 'vuilbakwet' van 5 mei 2019, maar die is niet in werking getreden.

Les patients, les médecins et les associations confirment que la seule solution est de supprimer la durée de validité de la déclaration.

De patiënten, de artsen en de verenigingen bevestigen dat de opheffing van de beperkte geldigheidsduur van de wilsverklaring de enige oplossing is.

L'un des amendements déposés vise à ce que les patients puissent décider de fixer une durée de validité, mais il en découlerait plusieurs types de déclaration et les démarches seraient plus compliquées.

Il a été avancé que certains patients ne déposent pas de déclaration par crainte d'oublier l'exigence de renouvellement. Or, certaines déclarations ne sont pas déposées ou renouvelées précisément en raison de la lourdeur administrative.

Il a été soutenu que la limitation dans le temps de la déclaration permettrait une égalité entre les patients, mais tout patient peut retirer sa déclaration anticipée, cette démarche étant beaucoup plus simple qu'un renouvellement.

Les patients ne sont pas sur un pied d'égalité. Seuls ceux qui ont la force de renouveler leur déclaration anticipée pourront voir leur volonté respectée. Cet amendement a été rejeté en commission.

J'ai entendu que nous agissions dans la précipitation. Cet argument est avancé par des partis qui ont défendu la loi "fourre-tout" du 5 mai 2019 et ont modifié les dispositions relatives à la loi sur l'euthanasie sans débat.

Nous avons enfin eu ce débat en commission, pour expliquer en quoi cette modification était indispensable. Aujourd'hui, seules 2 % des euthanasies sont pratiquées sur la base d'une déclaration anticipée.

La deuxième modification consiste à mieux encadrer l'objection de conscience en soulignant son caractère personnel, et en prévoyant que le médecin dispose de sept jours pour décider et, en cas de refus, de quatre jours pour transmettre le dossier à un confrère. On respecte ainsi la *ratio legis* de la loi du 28 mai 2002.

Certaines institutions médicales et maisons de repos brandissent une prétendue clause de conscience pour tous leurs employés. Cette interdiction est contraire à la liberté thérapeutique du médecin et au droit du patient.

Certains médecins objecteurs de conscience tardent à communiquer le dossier à un autre médecin, ce qui peut entraîner une rupture de soins

Een van de ingediende amendementen strekt ertoe de patiënten te laten beslissen over de geldigheidsduur, maar dat zou leiden tot verscheidene types van wilsverklaringen, wat de administratieve procedure complexer zou maken.

Er werd aangevoerd dat sommige patiënten geen wilsverklaring laten registreren, omdat ze bang zijn dat ze de verklaring vergeten te verlengen. Soms wordt er echter geen wilsverklaring geregistreerd of verlengd, net vanwege de administratieve rompslomp.

Er werd gesteld dat de beperkte geldigheidsduur van de verklaring een garantie vormt voor de gelijke behandeling van de patiënten, maar elke patiënt kan zijn wilsverklaring te allen tijde intrekken, wat veel eenvoudiger is dan de verlenging.

De patiënten staan niet op gelijke voet. Alleen van de patiënten die de kracht hebben om hun wilsverklaring te vernieuwen wordt de wil gerespecteerd. Dat amendement werd in de commissie verworpen.

Ik heb horen beweren dat wij overhaast te werk gegaan zijn. Dat argument wordt naar voren geschoven door partijen die de 'vuilbakwet' van 5 mei 2019 verdedigd hebben en de bepalingen aangaande de euthanasiewet zonder voorafgaand debat gewijzigd hebben.

Eindelijk hebben wij dat debat kunnen voeren in de commissie en kunnen uitleggen waarom die wijziging noodzakelijk was. Thans wordt euthanasie in slechts 2 % van de gevallen uitgevoerd op basis van een wilsverklaring.

De tweede wijziging behelst een betere wettelijke omkadering van het gewetensbezwaar, doordat benadrukt wordt dat gewetensbezwaren persoonlijk zijn en doordat er bepaald wordt dat de arts zeven dagen de tijd heeft om te beslissen en, wanneer hij weigert de euthanasie uit voeren, vier dagen de tijd krijgt om het dossier aan een confrater over te maken. Op die manier wordt de ratio legis van de wet van 28 mei 2002 gerespecteerd.

Een aantal medische instellingen en rusthuizen schermen met een zogenaamde gewetensclausule voor al hun personeelsleden. Zo een verbod is in strijd met de therapeutische vrijheid van de arts en de rechten van de patiënt.

Sommige artsen met gewetensbezwaren dralen met de overdracht van het dossier aan een andere arts, wat kan leiden tot een onderbreking van de

et une angoisse liée à la recherche d'un nouveau médecin.

Mon groupe soutiendra la présente proposition.

L'euthanasie ne sera jamais un acte banal. Il présente une charge émotionnelle importante pour le médecin. Il concrétise le droit du patient à la liberté de décider la manière dont il rendra son dernier souffle.

Choisir sa mort est une liberté et un droit. C'est ce qui a fondé la loi de 2002 et qui fondera cette nouvelle loi.

11.12 **Peter De Roover** (N-VA): Dans ce type de matières, notre groupe respecte la liberté individuelle. Plusieurs membres de la N-VA ont dit qu'ils ne prendraient leur décision qu'à l'issue du débat. Cette ouverture d'esprit et cette impartialité font ma fierté en tant que président de groupe.

Personnellement, je voterai en faveur de cette proposition de loi, même si mon vote positif mérite quelque explication. Cette matière a été traitée sérieusement durant la législature précédente. Les auteurs de la proposition en ont fait une sorte de symbole mais un vote négatif de ma part serait interprété comme une attitude négative à l'égard de la liberté dans la discussion relative à l'euthanasie. Je ne veux pas me rendre suspect à cet égard.

La liberté du citoyen demeure intacte dans la proposition de loi, bien qu'une plus grande liberté soit possible. Les amendements déposés peuvent y contribuer. Je trouve dès lors curieuses les réticences d'un certain nombre de groupes par rapport à des amendements déposés par des membres du CD&V et du cdH car ils visent précisément à élargir la liberté.

Je me limiterai à une discussion de l'amendement qui a conduit au point 3.1. Nous n'y étions pas favorables parce que nous estimions que le point 3.1 était superflu et n'ajoutait rien de nouveau.

Le Conseil d'État a également pu se pencher sur la portée du point 3.1 et contredit heureusement de façon manifeste la lecture faite par le Vlaams Belang. Le point 3.1 stipule qu'aucune clause ne peut empêcher un médecin de pratiquer une euthanasie. Le Conseil d'État fait observer que cela ne signifie pas que l'établissement perd sa liberté d'élaborer sa propre politique en matière d'euthanasie ou de mener sa propre politique du personnel. La disposition n'impose pas aux établissements de soins de donner activement suite

zorg en tot angst, omdat men een nieuwe arts moet vinden.

Mijn fractie zal dit voorstel steunen.

Euthanasie zal nooit een banale ingreep zijn. Het houdt een grote emotionele belasting in voor de arts. Met deze tekst wordt er handen en voeten gegeven aan het recht van de patiënt om vrij te kiezen over zijn levenseinde.

Zelf kiezen wanneer men wil sterven, is een vrijheid en een recht. Dat was de grondslag van de wet van 2002 en het zal ook het fundament zijn van deze nieuwe wet.

11.12 **Peter De Roover** (N-VA): In dit soort aangelegenheden respecteert onze fractie de persoonlijke vrijheid. Meerdere N-VA-leden hebben gezegd dat ze hun beslissing pas zullen nemen na het debat. Die openheid en onbevooroordeeldheid stemmen mij als fractievoorzitter trots.

Zelf zal ik voor dit wetsvoorstel stemmen, al verdient mijn ja-stem enige toelichting. Deze materie is tijdens de vorige legislatuur op een ernstige wijze aangepakt. Een zekere mate van symboliek speelde voor de indieners van het voorstel een rol. Maar een tegenstem zou worden geïnterpreteerd als een negatieve houding tegenover de vrijheid in de euthanasiediscussie an sich. Die verdenking wil ik niet op mij laden.

De vrijheid van de burger blijft in het wetsvoorstel intact, hoewel meer vrijheid mogelijk zou zijn. De ingediende amendementen kunnen daaraan bijdragen. De terughoudendheid van een aantal fracties tegenover door CD&V- en cdH-leden ingediende amendementen vind ik dan ook vreemd, omdat die er precies op gericht zijn de vrijheid uit te breiden.

Ik beperk mij tot een bespreking van het amendement dat heeft geleid tot punt 3.1. Omdat wij vonden dat punt 3.1 overbodig was en niets nieuws toevoegt, waren wij er niet voor.

De Raad van State heeft zich ook kunnen buigen over de draagwijdte van punt 3.1 en spreekt de lezing door het Vlaams Belang gelukkig manifest tegen. Punt 3.1 zegt dat geen enkele clausule een arts mag beletten om euthanasie toe te passen. De Raad van State merkt op dat dit niet impliceert dat een instelling haar vrijheid verliest om een eigen beleid inzake euthanasie uit te werken of om haar eigen personeelsbeleid te voeren. De bepaling verplicht de zorginstellingen niet om actief gevolg te geven aan euthanasieaanvragen van patiënten.

aux demandes d'euthanasie de patients.

Me voilà rassuré. Bien que l'amendement soit superflu, grâce à celui-ci, le Conseil d'État a apporté des clarifications qui pourraient également s'avérer utiles à l'avenir. La logique de la précédente loi en matière d'euthanasie a aussi été respectée. Qu'il s'agisse de patients, de médecins ou de prestataires de soins, nous parlons ici des droits et libertés de citoyens. Selon le Conseil d'État, ces libertés ne sont pas nécessairement incompatibles.

J'approuverai, par conséquent, la proposition de loi, ainsi que les amendements précités conformément à l'interprétation claire fournie par le Conseil d'État à propos du point 3.1.

11.13 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): En 2002, la Belgique figurait parmi les précurseurs en matière d'euthanasie, permettant une fin de vie décidée et digne. La loi a cependant montré certaines limites, comme la durée de renouvellement de la déclaration anticipée d'euthanasie, initialement prévue tous les cinq ans. Désormais, la déclaration vaudra pour une durée illimitée, sachant que chacun et chacune reste libre à tout moment de retirer sa déclaration. Notre proposition va dans le sens d'une protection du choix du citoyen.

Grâce aux amendements du groupe PS, les médecins ne désirant pas effectuer d'euthanasie disposeront de sept jours pour en informer leurs patients, et devront les orienter vers des structures qui pourront les conseiller.

Je voudrais remercier Anne Dedry et Muriel Gerkens qui, avant nous, ont porté ce texte sans relâche pour Ecolo-Groen.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (523/14)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi visant à modifier la législation relative à l'euthanasie".

La proposition de loi compte 7 articles.

Amendements déposés:

Dat stelt mij gerust. Ook al is het amendement overbodig, de Raad van State heeft dankzij het amendement wel duidelijkheid geschapen die in de toekomst ook nuttig kan zijn. De logica van de eerdere euthanasiewetgeving werd ook hier gevolgd. Wij spreken over de rechten en vrijheid van burgers, of het nu patiënten, artsen of zorgverleners zijn. Die vrijheden hoeven volgens de Raad van State niet met elkaar te botsen.

Ik zal het wetsvoorstel dus goedkeuren, en ook de genoemde amendementen binnen de duidelijke interpretatie die de Raad van State geeft aan punt 3.1.

11.13 **Laurence Hennuy** (Ecolo-Groen): Door het mogelijk te maken dat men zelf kan beslissen over een waardig levenseinde speelde België in 2002 een voortrekkersrol inzake euthanasie. De wet vertoonde echter bepaalde beperkingen, zoals de verplichte vernieuwing van de wilsbeschikking, oorspronkelijk om de vijf jaar. Voortaan zal de wilsbeschikking onbeperkt geldig zijn, met dien verstande dat iedereen zijn of haar wilsbeschikking te allen tijde kan intrekken. Ons wetsvoorstel beoogt de vrijwaring van de keuze van de mensen.

Dankzij de amendementen van de PS-fractie zullen artsen die geen euthanasie willen uitvoeren zeven dagen de tijd hebben om hun patiënt daarvan op de hoogte te stellen en de patiënt moeten doorverwijzen naar instellingen die hem of haar zullen kunnen adviseren.

Ik zou mijn voorgangers van Ecolo-Groen Anne Dedry en Muriel Gerkens willen danken dat zij jarenlang onvermoeibaar hun schouders onder deze tekst gezet hebben.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (523/14)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende de euthanasie".

Het wetsvoorstel telt 7 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 2
- *44 – Catherine Fonck (523/15)*

Art. 3
- *45 – Catherine Fonck (523/15)*
- *46 – Steven Creyelman cs (523/15)*
- *47 – Els Van Hoof (523/15)*
- *48 – Els Van Hoof (523/15)*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

12 Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre française) – Candidatures introduites

Conformément à la décision de la séance plénière du 9 janvier 2020, un appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 16 janvier 2020 pour le mandat de conseiller de la Chambre française de la Cour des comptes.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 4 mars 2020, le curriculum vitae des candidats sera transmis aux groupes politiques. La sous-commission "Cour des comptes" procédera à l'audition des candidats.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

13 Renvoi de propositions à d'autres commissions

Conformément à l'avis de la Conférence des Présidents du 4 mars 2020 et à la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer la proposition de résolution suivante à la commission des Relations extérieures:
- proposition de résolution (MM. Gaby Colebunders et Nabil Boukili, Mme Greet Daems et MM. Marco Van Hees et Raoul Hedebouw) relative à l'octroi de l'asile politique à Julian Assange, n° 977/1.

Cette proposition de résolution avait été précédemment envoyée à la commission de la Justice.

Conformément à l'avis de la même Conférence des présidents, et à la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer la proposition de loi suivante à la commission de la Santé et de l'Égalité des chances:
- proposition de loi (Mme Eliane Tillieux, M. Patrick Prévot, Mme Ludivine Dedonder, M. Frédéric Daerden, Mme Sophie Thémont, M. Ahmed

Art. 2
- *44 – Catherine Fonck (523/15)*

Art. 3
- *45 – Catherine Fonck (523/15)*
- *46 – Steven Creyelman cs (523/15)*
- *47 – Els Van Hoof (523/15)*
- *48 – Els Van Hoof (523/15)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel zal later plaatsvinden.

12 Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Franse Kamer) – Ingediende kandidaturen

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 9 januari 2020 is in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2020 een oproep tot kandidaten voor het mandaat van raadsheer bij de Franse Kamer van het Rekenhof bekendgemaakt.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 4 maart 2020 zal het curriculum vitae van de kandidaten aan de politieke fracties worden bezorgd. De kandidaten zullen door de subcommissie Rekenhof worden gehoord.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

13 Verzending van voorstellen naar andere commissies

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van Voorzitters van 4 maart 2020 en op verzoek van de indieners stel ik u voor het volgende voorstel van resolutie te verwijzen naar de commissie Buitenlandse Betrekkingen:
- voorstel van resolutie (de heren Gaby Colebunders en Nabil Boukili, mevrouw Greet Daems en de heren Marco Van Hees en Raoul Hedebouw) betreffende het verlenen van politiek asiel aan Julian Assange, nr. 977/1.

Dit voorstel van resolutie werd eerder verzonden naar de commissie Justitie.

Overeenkomstig het advies van dezelfde Conferentie van voorzitters en op verzoek van de indieners stel ik u voor het volgende wetsvoorstel te verwijzen naar de commissie voor Gezondheid en Gelijke Kansen:
- wetsvoorstel (mevrouw Eliane Tillieux, de heer Patrick Prévot, mevrouw Ludivine Dedonder, de heer Frédéric Daerden, mevrouw Sophie

Laaouej, Mme Laurence Zanchetta et MM. Marc Goblet et Hervé Rigot) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, visant la prise en charge complète par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités des visites et consultations de médecine générale, les soins dentaires préventifs, conservateurs et réparateurs ainsi que les soins psychologiques et psychothérapeutiques, n°s 150/1 et 2.

Cette proposition de loi avait été précédemment envoyée à la commission des Affaires sociales, de l'Emploi et des Pensions.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

14 Demande d'urgence émanant du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020, n° 1052/1.

Je passe la parole au gouvernement pour développer la demande d'urgence.

14.01 **David Clarinval**, ministre *(en français)*: Au nom du gouvernement, je sollicite l'urgence pour les douzièmes provisoires.

Le **président**:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

15 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans le dernier ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Une liste complémentaire de propositions dont la prise en considération est demandée a été communiquée à la Conférence des présidents. Cette liste sera également reprise en annexe du *Compte Rendu Intégral*.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au

Thémont, de heer Ahmed Laaouej, mevrouw Laurence Zanchetta en de heren Marc Goblet en Hervé Rigot) tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, teneinde voor de bezoeken en consulten inzake algemene geneeskunde, preventieve, bewarende en herstellende tandheelkundige zorg alsook psychologische en psychotherapeutische zorg, de kosten volledig door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging te doen dragen, nrs. 150/1 en 2.
Dit wetsvoorstel werd eerder verzonden naar de commissie voor Sociale Zaken, Werk en Pensioenen.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

14 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de urgentieverklaring gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020, nr. 1052/1.

Ik geef het woord aan de regering om de vraag tot urgentieverklaring toe te lichten.

14.01 Minister **David Clarinval** *(Frans)*: In naam van de regering vraag ik de urgentie voor de voorlopige twaalfden.

De **voorzitter**:

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

15 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Aan de Conferentie van voorzitters werd een bijkomende lijst van voorstellen medegedeeld waarvan de inoverwegingneming is gevraagd. Deze lijst zal eveneens in de bijlage bij het *Integraal Verslag* worden opgenomen.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Règlement.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence

15.01 **Anja Vanrobaeys** (sp.a): Nous demandons l'urgence pour notre proposition de loi relative à la pension des ouvriers mineurs.

La proposition est adoptée par assis et levé.

Le **président**: En tant que président de la Chambre limbourgeois, je suis touché par cette solidarité.

15.02 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Nous demandons également l'urgence pour la proposition de loi de Mme Creemers sur les pensions des mineurs.

Le **président**: Puis-je m'appuyer sur le vote précédent? *(Assentiment)*

L'urgence est, dès lors, acceptée.

15.03 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): Il s'agit ici de demander l'urgence pour traiter notre proposition de résolution visant à rehausser l'aide humanitaire en Syrie. Nous ne pouvons attendre des mois, la situation est catastrophique, en particulier à Idlib, où le conflit a fait près d'un million de déplacés et des centaines de morts depuis le mois de décembre. Il s'agit de crimes de guerre commis par les troupes d'Assad et de Poutine.

Le **président**:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

15.04 **Barbara Pas** (VB): Mon groupe a également déposé une proposition de loi visant à adapter le mode de calcul du supplément de pension des mineurs de fond. Dois-je également demander l'urgence pour ce texte?

Le **président**: Je propose que cette proposition suive les deux autres propositions de loi pour lesquelles l'urgence a été adoptée.

Votes nominatifs

16 Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoeken

15.01 **Anja Vanrobaeys** (sp.a): Wij vragen de urgentie voor ons wetsvoorstel over het pensioen van de mijnwerkers.

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

De **voorzitter**: Als Limburgse Kamervoorzitter ben ik geraakt door de solidariteit.

15.02 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ook wij vragen de urgentie voor het wetsvoorstel van mevrouw Creemers over de mijnwerkerspensioenen.

De **voorzitter**: Kan ik uitgaan van de eerdere stemming? *(Instemming)*

De urgentie is dus aanvaard.

15.03 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): Wij vragen de urgentie voor ons voorstel van resolutie dat ertoe strekt om de humanitaire hulp in Syrië op te voeren. We kunnen geen maanden meer wachten, de situatie is dramatisch, zeker in Idlib, waar het conflict sinds december honderden doden heeft geëist en bijna een miljoen mensen op de vlucht heeft doen slaan. Er is sprake van oorlogsmisdaden door de troepen van Assad en Poetin.

De **voorzitter**:

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

15.04 **Barbara Pas** (VB): Mijn fractie heeft ook een wetsvoorstel ingediend om de berekeningswijze van het pensioensupplement van de ondergrondse mijnwerkers aan te passen. Moet ik hiervoor ook de urgentie vragen?

De **voorzitter**: Ik stel voor dat dit voorstel de twee andere wetsvoorstellen waarvoor de urgentie werd aangenomen, volgt.

Naamstemmingen

16 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en

d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises et la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, fait à Paris le 18 novembre 1974 (897/3)

(Stemming/vote 1)		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte à l'unanimité le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

17 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2015 (950/3)

(Stemming/vote 2)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

18 Proposition de rejet faite par la commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat de la proposition de résolution demandant le déblocage de l'indexation des montants annuels destinés au Fonds Gaz et Électricité, demandant une révision tant de la hauteur que du mécanisme d'indexation de ces mêmes montants ainsi qu'une révision du mode de financement de ce Fonds (822/1-3)

18.01 **Kurt Ravyts** (VB): Le Vlaams Belang examine chaque initiative en fonction de ses mérites, indépendamment des auteurs. Cette résolution porte sur la précarité énergétique. L'audition organisée à ce sujet a permis d'approfondir le sujet et n'a pu que confirmer la légitimité du contenu de cette résolution, même si d'autres initiatives législatives ont également été prises dans l'intervalle. Cette résolution n'est pas parfaite et ses auteurs ne se penchent peut-être

aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop en de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 (897/3)

(Stemming/vote 1)		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp unaniem aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

17 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2015 (950/3)

(Stemming/vote 2)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

18 Voorstel tot verwerping door de Commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat van het voorstel van resolutie om de voor het Gas- en Elektriciteitsfonds toegekende jaarlijkse financiering opnieuw aan het indexcijfer aan te passen, alsook om die bedragen te verhogen, het indexeringsmechanisme aan te passen en de financieringswijze van dat Fonds bij te sturen (822/1-3)

18.01 **Kurt Ravyts** (VB): Vlaams Belang beoordeelt elk initiatief op zijn merites, ongeacht de indiener. Deze resolutie legt de vinger op de energiearmoede. De uitgebreide hoorzitting bevestigde alleen maar de inhoudelijke legitimiteit van deze resolutie, al werden ondertussen ook andere wetgevende initiatieven genomen. Deze resolutie is niet volmaakt en besteedt misschien onvoldoende aandacht aan de link met de energietransitie, het preventieve luik van het fonds

pas suffisamment sur le lien avec la transition énergétique, sur le volet préventif du fonds ou encore, sur la question de l'opportunité d'un nouveau fonds.

Mon groupe est ouvert à toute solution qui n'alourdira pas la facture. Nous voudrions aussi mettre fin au sous-financement de la politique sociale des CPAS en matière d'énergie. Je me pose d'ailleurs de nombreuses questions techniques quant à l'amendement relatif aux douzièmes provisoires qui sera examiné la semaine prochaine. Enfin, ce gouvernement résiduaire doit rester fidèle à l'accord de gouvernement.

Pour toutes ces raisons, nous ne voterons pas le rejet.

18.02 **Malik Ben Achour** (PS): La précarité énergétique est inquiétante et c'est une priorité pour mon groupe.

Nous sommes engagés en la matière dans un travail législatif concret. La résolution du PTB nous paraît dès lors dépassée et nous ne la soutiendrons pas.

18.03 **Kris Verduyckt** (sp.a): Il s'agit d'un sujet important pour mon groupe, mais nous estimons qu'une résolution n'est pas le véhicule parlementaire adéquat pour parvenir à des solutions concrètes. Nous nous abstiendrons donc.

18.04 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): Je lance un dernier appel à tous les partis progressistes. Nous avons l'occasion de faire passer par ce biais une augmentation de l'aide sociale. *(Interruptions)*

C'est le moment de voter pour une vraie politique sociale pour ceux qui en ont besoin. Votons contre le rejet proposé!

Le **président**:

(Stemming/vote 3		
Ja	54	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	51	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de résolution n° 822/3 est donc rejetée.

19 Amendements et articles réservés de la Proposition de loi visant à modifier la législation

of de vraag of er een nieuw fonds moet komen.

Mijn fractie staat open voor elke oplossing die de factuur niet omhoog jaagt en wil een einde maken aan de onderfinanciering van het sociale energiebeleid van de OCMW's. Ik stel me overigens veel technische vragen bij het amendement op de voorlopige twaalfden dat volgende week wordt besproken. Tot slot moet deze restregering ook enigszins trouw blijven aan het regeerakkoord.

Om die redenen zullen wij de verwerping niet goedkeuren.

18.02 **Malik Ben Achour** (PS): De energiearmoede is zorgwekkend en is dan ook een prioriteit voor onze fractie.

Wij zijn in dat verband met concreet wetgevend werk bezig. Wij zullen de resolutie van de PVDA dan ook niet steunen, aangezien die ons achterhaald lijkt.

18.03 **Kris Verduyckt** (sp.a): Dit is een belangrijk thema voor mijn fractie, maar een resolutie vinden wij niet het juiste parlementaire middel om concrete oplossingen te bereiken. Wij zullen ons dus onthouden.

18.04 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): Ik doe een laatste oproep aan alle progressieve partijen. We zijn in de gelegenheid om langs deze weg een verhoging van de sociale steun door te voeren. *(Onderbrekingen)*

Dit is het moment om te stemmen voor een echt sociaal beleid voor zij die het nodig hebben. Laten we tegen de voorgestelde verwerping stemmen!

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 3		
Ja	54	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	51	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het voorstel van resolutie nr. 822/3 is dus verworpen.

19 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving

relative à l'euthanasie (523/1-15)

Vote sur l'amendement n° 44 de Catherine Fonck à l'article 2. (523/15)

(Stemming/vote 4)		
Ja	55	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 45 de Catherine Fonck à l'article 3. (523/15)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 4)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 46 de Steven Creyelman cs à l'article 3. (523/15)

(Stemming/vote 5)		
Ja	18	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 47 de Els Van Hoof à l'article 3. (523/15)

(Stemming/vote 6)		
Ja	51	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 48 de Els Van Hoof à l'article 3. (523/15)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 6)

En conséquence, l'amendement est rejeté et

betreffende de euthanasie (523/1-15)

Stemming over amendement nr. 44 van Catherine Fonck op artikel 2. (523/15)

(Stemming/vote 4)		
Ja	55	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 2 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 45 van Catherine Fonck op artikel 3. (523/15)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 46 van Steven Creyelman cs op artikel 3. (523/15)

(Stemming/vote 5)		
Ja	18	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 47 van Els Van Hoof op artikel 3. (523/15)

(Stemming/vote 6)		
Ja	51	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 48 van Els Van Hoof op artikel 3. (523/15)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 6)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het

l'article 3 est adopté.

20 Ensemble de la proposition de loi visant à modifier la législation relative à l'euthanasie (523/15)

20.01 **Björn Anseeuw** (N-VA): Je voterai contre, car je suis pour la liberté. Chaque patient a le droit de demander l'euthanasie, mais cette liberté vaut également pour le médecin lorsqu'il est appelé à répondre à cette demande. Cette proposition de loi porte toutefois préjudice au droit d'un médecin de se forger un jugement médical et d'agir en conséquence. Le texte opère de surcroît une distinction entre un refus fondé sur la liberté de conscience et un refus fondé sur des motifs médicaux, alors qu'un jugement médical ne peut s'appréhender indépendamment des normes éthiques.

20.02 **Michael Freilich** (N-VA): La présente proposition de loi portait initialement sur la prolongation du délai de la déclaration anticipée de fin de vie. Une large majorité y est favorable à la Chambre. Ce qui me contrarie, c'est l'amendement du PS, qui n'a rien à voir avec cet élargissement. L'amendement vise à imposer aux établissements de soins d'emprunter la voie de l'euthanasie, même s'ils doivent ainsi agir en contradiction avec leur propre vision.

À l'heure actuelle, divers établissements de soins font le choix de ne pas pratiquer d'euthanasie, et c'est leur droit. Cette proposition suscite l'inquiétude dans le chef des établissements qui souhaitent voir leurs convictions philosophiques respectées et dans le chef du personnel et des patients qui veulent précisément travailler ou séjourner dans un établissement qui ne pratique pas l'euthanasie.

En tant que démocrate, j'ai le plus profond respect pour la liberté de choix de l'individu, et donc pour la liberté de choisir en faveur ou à l'encontre de quelque chose. Cet équilibre délicat est perturbé par cette proposition et c'est pourquoi je ne puis, en âme et conscience, l'approuver.

Le **président**:

(Stemming/vote 7)		
Ja	95	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à

artikel 3 aangenomen.

20 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende de euthanasie (523/15)

20.01 **Björn Anseeuw** (N-VA): Ik zal tegen stemmen omdat ik voor de vrijheid ben. Elke patiënt heeft het recht om te vragen om euthanasie, maar die vrijheid geldt ook voor de arts bij het beantwoorden van deze vraag. Dit wetsvoorstel doet echter afbreuk aan het recht van een arts om zijn medisch oordeel te vormen en er ook naar te handelen. Bovendien wordt in de tekst een onderscheid gemaakt tussen weigeren op grond van gewetensvrijheid en op medische grond, terwijl een medisch oordeel niet los van ethische normen kan worden gezien.

20.02 **Michael Freilich** (N-VA): Initieel ging dit wetsvoorstel over de verlenging van de termijn van de wilsverklaring bij levensbeëindiging. Daarvoor is een grote meerderheid in de Kamer. Wat mij tegen de borst stuit is het amendement van de PS, dat niets met die verruiming te maken heeft. Het amendement strekt ertoe zorginstellingen op te leggen het pad van euthanasie te bewandelen, ook als dat botst met hun eigen visie.

Vandaag kiezen diverse zorginstellingen ervoor geen euthanasie uit te voeren en dat is hun recht. Dit voorstel zorgt voor onrust bij instellingen die hun levensovertuiging gerespecteerd willen zien en bij personeelsleden en patiënten die net willen werken of verblijven in een instelling die geen euthanasie uitvoert.

Ik heb als democraat een bijzonder groot respect voor de keuzevrijheid van het individu, dus om tegen of voor iets te kiezen. Die delicate balans wordt door dit voorstel verstoord en daarom kan ik het in eer en geweten niet goedkeuren.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 7)		
Ja	95	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter

la sanction royale.

21 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la prochaine séance.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 19 h 03. Prochaine séance le 12 mars 2020 à 14 h 15.

bekrachtiging worden voorgelegd.

21 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda van de volgende vergadering.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 19.03 uur. Volgende vergadering 12 maart 2020 om 14.15 uur.